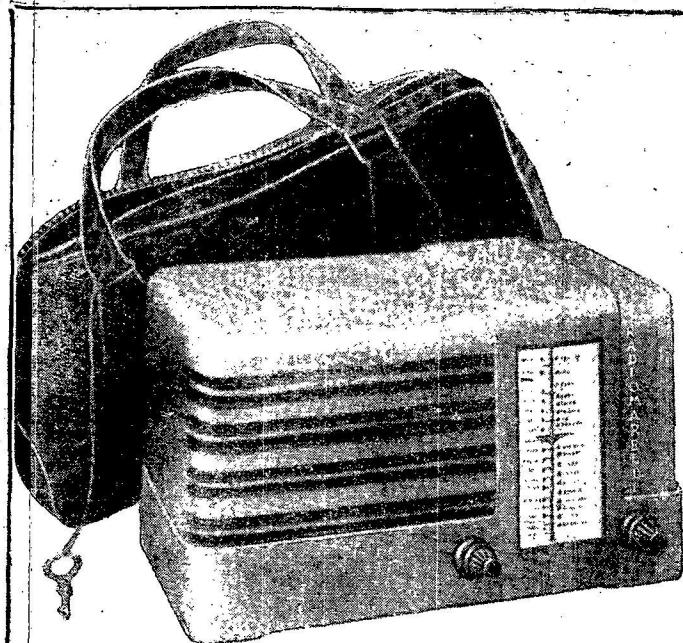


# radiocorriere

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

UN NUMERO SEPARATO L. 0,70



nella vendita del

## Fido

*"Il compagno inseparabile,"*

... è un grande apparecchio (col quale si ricevono tutte le stazioni d'Europa) racchiuso in un piccolissimo mobile elegante in bachelite.

... ha CINQUE valvole Fivre serie "BALILLA"; potenti, speciali, modernissime.

... è il più piccolo apparecchio radio esistente in Italia, facilmente trasportabile. Dimensioni: lunghezza cm. 22, larghezza cm. 11; altezza cm. 13; peso ridottissimo: kg. 2 completo di mobile.

... consuma pochissima corrente e può funzionare ovunque vi sia una presa di corrente alternata o continua, senza altra installazione che l'attacco alla presa e senza bisogno di antenna (già collegata all'apparecchio).

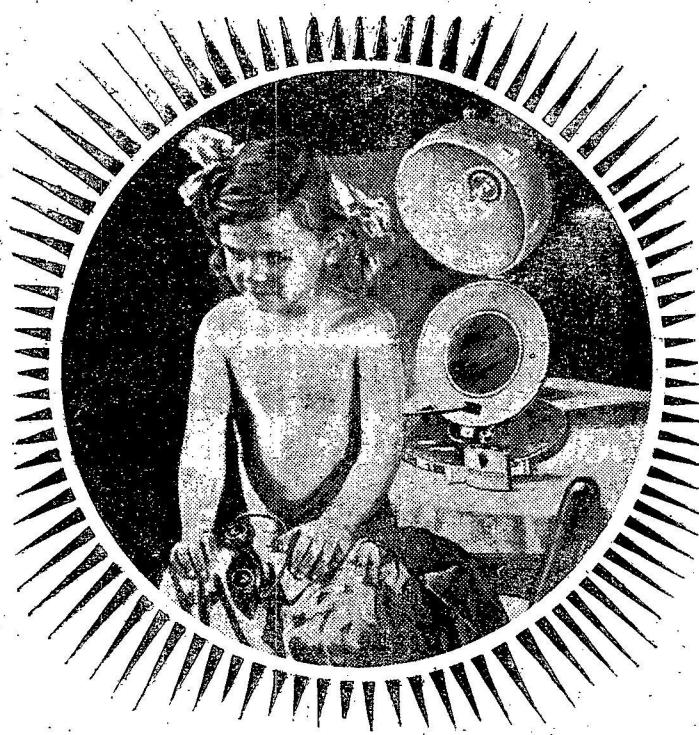
... è necessario, indispensabile a tutti gli uomini d'affari (potendosi collocare come sopramobile sullo scrittoio), agli ufficiali, ai viaggiatori, agli artisti ecc. perchè facilmente trasportabile nella valigia occupando uno spazio inferiore alla toeletta.

... è il più bello, il più gradito regalo.

... nessun apparecchio a CINQUE VALVOLE, così potente e selettivo, è venduto a prezzo così basso: **LIRE 647** comprese le tasse governative (escluso l'abbonamento alle radioaudizioni).

Il **FIDO** non ha concorrenti: gli apparecchi simili di altre marche sono ingombranti, non hanno cinque valvole ma tre o quattro, hanno un prezzo superiore, non sono potenti e selettivi come il **FIDO**.

Il **FIDO** è un apparecchio a sè, che tutti debbono acquistare: infatti quasi tutti gli acquirenti del **FIDO** posseggono già altri apparecchi radio, naturalmente grandi, ingombranti, non trasportabili.



Eccovi il nuovo  
"Piccolo Sole d'Alta Montagna...  
a buon prezzo!"

Un capolavoro della tecnica, ad un prezzo che ora ne rende possibile l'acquisto ad ogni famiglia. Pari ai modelli più grandi, il "Piccolo Sole d'Alta Montagna", tipo S 100 - Originale Hanau - si distingue per la grande ricchezza di emissione di raggi ultravioletti, accompagnati da un tenue calore. I suoi raggi ad effetto solare somigliano nel loro potere salutare a quelli del sole naturale in alta montagna. È necessario prolungare l'irradiazione col "Piccolo Sole d'Alta Montagna", in confronto alle lampade più grandi; ma ciò nonostante bastano in principio da 4 a 6 minuti di esposizione. Le irradiazioni regolari abbronzano la pelle e Vi proteggono dalle malattie, mantenendo Vi sani.



Prezzo: L. 1050  
COMPLETO FRANCO MILANO

Richiedete prospetti gratuiti senza impegno alla

S.A. GORLA-SIAMA Sez. B

MILANO - Piazza Umanitaria, 2  
Telef. 50.032 - 50.712

"Piccolo Sole d'Alta Montagna," Originale  
Hanau

Pregovi spedirmi il nuovo prospetto "Piccolo Sole d'Alta Montagna",  
L. 100.

NOME:

INDIRIZZO:

CITTÀ:



Nella preparazione istantanea di un buon brodo, di una sana minestra o per il sapore e la fragranza delle vivande, VEGEDOR risolve il problema dell'estremo economico e squisito. Non è un surrogato ed una improvvisazione, bensì un prodotto a sé, fine ed autarchico.

*Vegedor*

ESTRATO COMPOSTO CONCENTRATO  
A BASE VEGETALE

COMP. ITALIANA LIEBIG S.A. SEDE ESTABILIMENTO IN MILANO



**E. RICCI**

Via Pontaccio 19  
Tel. 85.668 MILANO

IL GIOIELLO DI GRAN MODA

a due colori placcato oro  
Effetto splendido



Ogni Signora  
può essere elegante portando il  
bracciale di moda. PREZZI MITI

**CATALOGO GRATIS: MARINA - MILANO**  
VIA S. MARIA BELTRAME, 1

# radio corriere

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE 21 - TELEFONO N. 41-172  
 ABBONAMENTO ANNUO: ITALIA IMPERO E COLONIE LIRE 33 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 27 - ESTERO LIRE 75  
 PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA ROMA N. 24 - TELEFONO N. 53-425 - UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,70

## IL DECALOGO DELL'AUTARCHIA

**I**l bisogno di essere economicamente indipendenti fu sentito da noi in tutta la sua prepotenza durante le sanzioni. Sono esse che ci hanno dato la spinta decisiva alla politica dell'autarchia.

Nella sua forma più assoluta il nostro programma tende a far sì che con le risorse dei due Regni uniti, dei Possedimenti e dell'Africa Italiana possiamo bastare a noi stessi. E' evidentemente il programma massimo, che esprime una tendenza, un'aspirazione ed anche una guida del nostro cammino.

Per fare una politica autarchica è necessaria una condizione: cioè che il problema dei prezzi non sia un vincolo all'azione e non la pregiudichi né la domini. Alla politica economica, fatta con criteri e con prezzi puramente economici, si deve poter sostituire una politica economica fatta con criteri e con prezzi politici, facendo cioè dominare su ogni altra considerazione l'esigenza dell'indipendenza economica, come condizione necessaria per condurre, con libertà di movimenti, una politica estera autonoma. Del resto, in momenti di crisi, come quello attuale, si può constatare che una politica autarchica, anche condotta con prezzi politici, può riuscire conveniente anche economicamente, dato che in questi momenti le merci che occorrono si acquistano senza badare al loro costo, a parte la possibilità di trovarle, e, trovatele, di trasportarle in Patria.

I capisaldi della nostra politica autarchica si possono riassumere così:

**Primo.** - Rivedere, con tutti gli ausili della

tecnica odierna, la situazione mineraria dei nostri territori. Frugando la terra si trova ancora, sia sulle tracce degli antichi, sia per nuove vie, quel che noi ignoravamo di avere.

**Secondo.** - Intensificare le produzioni, fino al limite delle necessità nazionali, oltre che per bisogni delle esportazioni.

**Terzo.** - Rivedere il piano delle nostre coltivazioni per far dare alla terra tutto quel che ci attendiamo da essa.

**Quarto.** - Dove le materie prime mancano in tutto o in parte, sostituirle con materie prime nazionali. E' ad esempio di questi giorni il provvedimento che impone di sostituire l'alluminio al rame ed altri metalli importati.

**Quinto.** - Quando non si può provvedere ai nostri bisogni con le materie prime, né con i loro surrogati nazionali, far delle scorte. Le materie prime valgono quanto l'oro. Si possono tesaurizzare come l'oro, e possono riuscire anche più utili di esso, dato che l'oro non è oggi merce facilmente negoziabile.

**Sesto.** - Si devono arginare le dispersioni di ricchezza, specialmente nelle più vaste aziende statali e private, evitando gli sprechi. Qui deve soccorrere l'ausilio quotidiano delle donne italiane, sotto l'Augusta direzione della Principessa di Piemonte.

**Settimo.** - Si devono sfruttare i prodotti già utilizzati, recuperando tutto quel che si può utilmente adoperare nuovamente sia pure con minor rendimento.

**Ottavo.** - Si deve abituare la popolazione ad abbandonare consumi tradizionali, considerati necessari o insostituibili soltanto per forza

di abitudine, specialmente quando essi sono coverti con materie non sufficientemente prodotte nel territorio nazionale, con materie prime straniere o sono addirittura soddisfatti con prodotti importati dall'estero.

**Nono.** - Si deve adeguare il nostro attrezzamento agricolo ed industriale alle nuove esigenze, razionalmente e con meditata accortezza.

**Decimo.** - Dobbiamo sfruttare tutte le fonti nazionali di energia per ridurre al minimo gli acquisti all'estero di carbone e di petrolio. Specialmente dobbiamo accrescere la produzione di energia elettrica.

Questo programma, che è il breviario e il decalogo dell'autarchia italiana, deve essere da noi realizzato. Non arriveremo forse a realizzarlo al cento per cento. Non importa. Quel che importa è di andare avanti, con tenacia, con continuità di azione, a tappe prestabilite e preordinate. Il momento attuale ci impone anzi di bruciare tutte le tappe che si possono bruciare. Ci sono momenti della vita nazionale nei quali nulla è impossibile e si fanno miracoli. Sono i momenti eroici. A questo sforzo gli italiani sono invitati dalla cosciente consapevolezza delle attuali necessità nazionali.

Assommaré tutte le energie in questo sforzo potente significa superare la realtà. Ecco perché, mentre il pilota nella realtà vive ed opera e ne trae tutto quel che umano sforzo può dare, le masse devono cooperare con tutta la fede, perché lo sforzo sia coronato. Ecco perché la realtà dell'autarchia diventa ed è una mistica.

Sen. AMEDEO GIANNINI.



La Roma Mussoliniana: Il Duce visita i lavori della « Metropolitana », la grandiosa rete sotterranea che, congiungendo la stazione Termini con la « E. 42 » avrà una lunghezza complessiva di esercizio di circa dieci chilometri e una lunghezza di impianto di oltre undici chilometri. Sul doppio binario i treni a trazione elettrica potranno raggiungere la velocità di cento chilometri all'ora.

# STORIA DEL TEATRO DRAMMATICO

## DI SILVIO D'AMICO RIDOTTA DA GIULIO PACUVIO

### LEZIONE XX. — MOLIÈRE

Era il suo vero nome Jean-Baptiste Poquelin; e nacque a Parigi nel gennaio del 1622.

Il padre adornava la sua bottega in via Saint-Honoré, del titolo di « Tappezziere del Re »; e là il piccolo Giovan Battista crebbe, potendo di certo frequentemente assistere a quelle farse e « parades » che, non lontano da casa sua, recitavano sul Ponte Nuovo comici, per lo più italiani, per richiamare la folla intorno ai claratani.

Dai quattordici ai diciannove anni studiò poi nel grande collegio di Clermont, tenuto dai Gesuiti, e dove ebbe modo di fare amicizia con figli di illustri famiglie; ma terminati gli studi lì prese subito la passione del teatro e cominciò a frequentare le recite dei Comici dell'Arte. Pare che un celebre attore italiano, Tiberio Florilli detto Scaramuccia, sia stato suo maestro di recitazione; e certo è che suo padre cercò di avversare la sua vocazione, tentando di trarlo al suo onorato e pacifico mestiere; tanto che gli fece trasmettere il suo stesso titolo onorario di « Tappezziere del Re ». Ma a Giovan Battista delle tappezzerie di Sua Maestà gliene doveva importare poco; e molto presto abbandonò definitivamente la famiglia, mettendosi a fare l'attore e assumendo il nome di Molière.

Ed ecco che a ventun anno Molière entrò a far parte della nobile famiglia dei guitti, in una Compagnia che si appellava « L'illustre teatro » ma che andò avanti a furia di debiti, di fiaschi e di stenti. Ma nella Compagnia faceva le parti di prima donna assoluta una bella e giovane attrice, Maddalena Béjart; Molière divenne presto il primo attore anche nel cuore della Béjart e si diede ad un repertorio eclettico, sostenendo parti comiche e parti tragiche, nelle quali tuttavia gli nuoceva una impercettibile balbuzie e una specie di lieve singhiozzo nella dizione che non riuscì mai a correggere.

Le misere peregrinazioni di questa Compagnia durarono tre anni; ma alla fine Molière che ne era diventato il responsabile finì in prigione per debiti. Li pagò suo padre, e, appena liberato, entrò con la Béjart nella Compagnia di Dufresne e con essa ricominciò gli stentati viaggi in provincia.

Dopo quattro anni Molière era di nuovo direttore e capocomico della Compagnia, in cui entrò un'altra attrice poi diventata celebre, la Duparc. La Compagnia agiva preferibilmente a Lione e infine nel 1652 ottenne la protezione ufficiale, il nome e la sovvenzione di un gran signore che era stato compagno di collegio di Molière: il principe di Conti, governatore della Linguadoca.

In questo periodo Molière introdusse nel suo repertorio molte farse all'italiana, che si fabbricava da sè con trama a motivi attinti da varie fonti. E nel 1655 a Lione ottenne il suo primo successo di commediografo con *Lo stordito*, anche questo derivato da una commedia italiana del Secchi. Ma il principe di Conti, venuto in idee di austerità, volle rinunciare come a follia giovanile all'amore del teatro e alla protezione dei comici. Così Molière rimase a terra, finché nel 1658 ottenne una protezione più alta; quella dello stesso fratello del Re, che concesse alla Compagnia il titolo ufficiale di « Troupe de monsieur » e promise agli attori una pensione annua di 300 lire per ciascuno. E diciamo ben chiaro, promise, perché non la pagò mai.

Ecco dunque che Molière ritorna a Parigi e, nella sala delle Guardie del Palazzo Reale del Louvre, debutta davanti alla Corte con *Nicomede* di Cörneille e una farsa di Molière, *Il dottore amoro*.

Nella tragedia il successo degli attori di Molière fu piuttosto tiepido; ma caloroso invece nella farsa, in cui Molière piacque moltissimo. Il Re, che amava moltissimo la commedia, autorizzò Molière a restare a Parigi e gli fece concedere per tre giorni la settimana la sala del « Petit Bourbon » dove i comici italiani recitavano il martedì e la domenica.

A dir la verità il pubblico parigino la durò per un bel pezzo a fischiare e a lanciar mele cotte a Molière fino a che egli s'ostinò a recitare nella tragedia; ma l'applaudiva invece con grande calore nella commedia comica, tanto che Molière si decise a mettersi definitivamente per questa via e scrisse la sua prima commedia originale, attuale, una ferocia satira delle dame intellettuali

e preziose che si riunivano nel salotto Rambouillet a disputare con letterati veri e falsi di retorica, d'arte e d'amore. Un capolavoro del teatro comico di Molière e d'ogni tempo questo *Le preziose ridicole* che mette in caricatura le affettazioni di queste dame e il loro gergo lambicato ed astruso; un solo atto in prosa, denso di comicità e di sapore poetico. Il pubblico l'accolse con un trionfo; e dalla platea si levò una voce ignota: « coraggio Molière: questa è la commedia buona ».

Il pubblico aveva avvertito l'importanza dell'evento e che di lì nasceva la grande commedia francese; e fu motivo sufficiente perché gli invidiiosi e i cattivi letterati iniziassero quella campagna di libelli e diffamazioni, che perseguitò Molière per tutta la sua vita.

Ma gli intenti di Molière andavano precisi contro ogni fiume retorico nell'arte e si rivolgevano alla semplicità e alla verità di osservazione; e in ciò si accordava anche con i principi estetici che il maggior critico del secolo, il Boileau, andava affermando.

Nel 1662, essendosi demolito il « Petit Bourbon », Molière con la sua Compagnia si trasferisce al Teatro del « Palais Royal ». E a quarant'anni commise il più grosso errore della sua vita; sposò un'attrice diciannovenne, Armande Béjart, figlia, o' qualcuno sostiene, sorella minore, proprio della Maddalena. Gelosissimo, e sembra non a torto, delle leggerezze d'Armande, Molière cominciò così quella vita coniugale che lo angoscia per sempre; e un fondo amaro attinto a questa esperienza si ritrova già nella grande commedia *La scuola delle mogli* con cui trionfò lo stesso anno.

Questa commedia, e forse ancor più il suo trionfo, accese di più le critiche, le satire e i libelli dei nemici di Molière, e specie nei suoi concorrenti, gli attori dell'Hôtel de Bourgogne, contro il cui stile di recitazione gonfio andava Molière con la sua recitazione semplice e naturale.

Contro queste satire Molière rispose mettendo in ridicolo le critiche dei suoi avversari con *La critica della scuola delle mogli* e poi, in un altro atto, *L'imromptu de Versailles*, improvvisato davanti al Re e dove Molière in persona fece la parodia della recitazione dei suoi avversari. Ed ancora una volta trionfò; il Re concedeva a Molière il suo favore e per la Corte il poeta si prestò a scrivere commedia-balletto musicata da un grande italiano, Giovan Battista Lulli.

Ancora a Versailles, nel 1664, Molière rappresenta i primi tre atti di una commedia nuova in versi, *Tartufo o l'ipocrita*. E questa volta scoppia lo scandalo. La commedia, forse in qualche modo derivata da *L'ipocrita* del nostro Aretino, fa la satira degli ipocriti devoti. Tartufo, personaggio che la censura non gli permetterebbe di vestir da prete, ma che ha tutta l'andatura di un « direttore di coscienze », è un carattere vivo di ipocrita baccettone untuoso e compunto, che nasconde sotto la sua falsa devozione e austerità un fior di mascalzone. Naturalmente non soltanto gli ipocriti.

ti, ma anche tutti i devoti sinceri levarono alle strida e lo stesso arcivescovo di Parigi si mosse. La commedia fu proibita dopo la prima rappresentazione e Molière si dovette contentare di leggerne privatamente le scene. Il diviò venne revocato nel 1667 e la commedia rappresentata. Nuovo scandalo e nuova proibizione, finché nel 1669 venne concesso il nulla osta definitivo e non più revocato nonostante le reiterate proteste cattoliche.

Un altro scandalo sollevò il *Don Giovanni o il convitato di pietra* che svolgeva lo stesso argomento dell'opera di Tirso da Molina, ma che Molière trasse da uno scenario dei comici dell'arte italiani. E lo scandalo lo suscitò proprio la figura di Don Giovanni Tenorio il seduttore, infine giustamente punito dalla collera divina, ma che Molière dipinse con i colori affascinanti di un ateo innamorato dell'amore e della libertà.

L'anno seguente Molière dà un altro dei suoi capolavori, *Il misantropo*, in cui l'umorismo giunge, se non alla tragedia, al dramma. E poi ancora negli anni successivi *Il medico per forza*, farsa all'italiana che Petrolini restituì poi al suo spirito con una indimenticabile creazione; e poi *Il sciliano ossia l'amore pittore*, una commedia mitologica tratta da Plauto: *Anfitrione*, e *L'avaro*, anche questo tratto da Plauto ma ravvivato con arte grandissima, con colori e potenza originale.

Scrive ancora commedia-balletto con musiche del Lulli e nel *Borghese gentiluomo* ai primi tre mirabili atti aggiunge altri due a balletto. Scrive una farsa *Le furberie di Scapino*, quindi *La contessa d'Escarbagnas*; nel 1672 un altro capolavoro: *Le donne sapienti*. Infine il 10 febbraio 1673 rappresenta per la prima volta una commedia-balletto, *Il malato immaginario*, estrema vendetta con cui l'autore angosciato e malato ritorna alla satira classica dei medici e delle medicine.

Il 17 febbraio, ad una replica della commedia che Molière stesso interpretava, si sentì male e sputò sangue. Riuscì con sforzo ad arrivare in fondo alla rappresentazione, poi si fece portare a casa e, avvertendo la fine, chiese un preté. Ma prima che giungesse morì.

La sua Compagnia tirò avanti ancora un poco, penosamente; si fuse infine con quella del Marais e poi con quella dell'Hôtel de Bourgogne, venendo così a costituirsi un unico teatro sovvenzionato, il « Théâtre français »; ed è quello stesso che avendo poi cambiato varie sedi rimane ancora oggi come il più antico teatro d'Europa con il nome di « Comédie française ».

A voler delineare in brevi tratti l'arte di Molière occorre dire che essa rappresenta la più diretta e grande discendenza della Commedia dell'Arte italiana. E popolare è in fondo quello spirito di Molière fatto di buon senso vigoroso, di nitido naturalismo, di indulgente comprensione verso le forze dell'istinto e della natura.

Tutta l'opera sua porta in fondo questo richiamo al buon senso della natura e la satira alle storture imposte dalla società; satira che si conclude nel disegno stilizzato del carattere esasperato e grottesco, ma vivo e potente di ricca umanità. Al di là dei personaggi di Molière, soltanto per ravvicinamento culturale, si possono vedere ancora i tratti meccanici delle maschere; poiché egli le ha prese nella loro essenza spirituale e le ha riportate a potenti figure umane con la forza immediata e trasfiguratrice della poesia.

GILIO PACUVIO.

## È uscita la Sesta Edizione del Prontuario di pronunzia e di ortografia

Le venticinque mila copie delle prime cinque edizioni del « Prontuario », compilato dall'Accademico Bertoni e dal prof. Ugolini ed edito dall'Eiar, si sono esaurite, ma non si è esaurita la richiesta del pubblico che attende con impazienza questa sesta edizione.

La nuova ristampa apporta anche una novità perché, oltre l'edizione normale, che dato l'aumento del prezzo della carta ha costretto l'editore a rialzare il prezzo del volume da lire 10 a lire 11, offre ai lettori, venendo incontro al desiderio espresso da molti acquirenti, una edizione speciale, rilegata, a lire 13 il volume.

Senza essere profeti o figli di profeti, è facile pronosticare che anche la sesta ristampa sarà rapidamente esaurita e che il « Prontuario », libro nazionale, di riconosciuta praticità e di riconosciuta indispensabilità, farà la sua apparizione in tutte le biblioteche, anche in quelle modestissime che si riducono a pochi scaffali. Ed è logico che sia così perché la sensibilità patriottica degli italiani, educati alla scuola fascista, ha subito compreso ed approvato lo scopo di questa pubblicazione fatta per risolvere dubbi linguistici e per salvaguardare la dignità, la correttezza, il decoro dell'idioma gentile.

PRONTUARIO DI PRONUNZIA E DI ORTOGRAFIA

SESTA EDIZIONE - L. 11 - (Rilegato alla bordoniana L. 13) - In vendita presso tutte le Librerie

Inviare le richieste alla SOCIETÀ EDITRICE TORINESE - TORINO - Corso Valdocco, 2



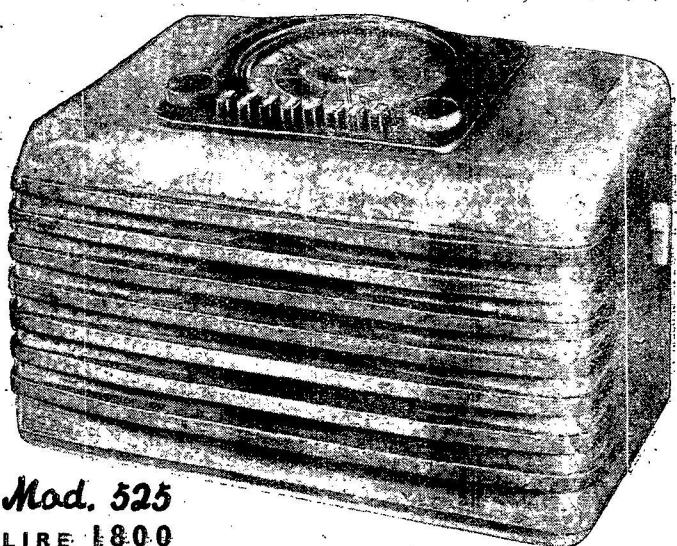
Tra pochi giorni, tutti coloro che ritengono di avere la « vocazione » artistica al canto, sapranno se le loro speranze sono illusorie o fondate su effettive possibilità di successo. Cadranno, è vero, delle illusioni, ma fioriranno anche delle sorridenti aurore nei rosei cieli dell'arte e si rinnoverà, come sempre, l'eterna vicenda della vita.

I risultati raggiunti nella prima Gara (come gli aspiranti ben sanno) sono stati eccellenti. Chi conosceva, due anni or sono, i nomi di Otello Boccaccini, Alfredo Clerici, Aldo Masca? Eppure questi « ignoti dell'anno scorso » hanno raggiunto in pochi mesi un'invidiabile notorietà. E l'esempio vale per Maria Luisa Dell'Amore, per Maria Jottini, Lina Termini e tutti gli altri prescelti alla prima Gara Nazionale per gli Artisti della canzone, che sono ormai diventati cari e graditi agli amici della Radio.

Il miraggio della celebrità, stiamo per dire, « immediata » è così vivido che le domande di partecipare alla Gara Nazionale della Canzone continuano a pervenire in numero rilevante e superano già di gran lunga quelle dell'anno passato. A prescindere dagli illusi, sta il fatto che le attitudini al canto, peculiari e tradizionali del nostro popolo, sono sempre spiccatissime e che la bella tradizione canora continua. Cantare una canzone all'alba, una serenata al chiaro di luna è un piacere che quasi tutti gli Italiani si sono preso...

Siamo alla vigilia. Quali e quanti i prescelti? La selezione sarà severa, ma giusta. E se si dovesse fare il calcolo delle probabilità basandosi unicamente sul numero delle domande, dei concorrenti, si potrebbe pronosticare che la percentuale dei prescelti sarà alta.

# TACHISINTOGRAFO



Mod. 525

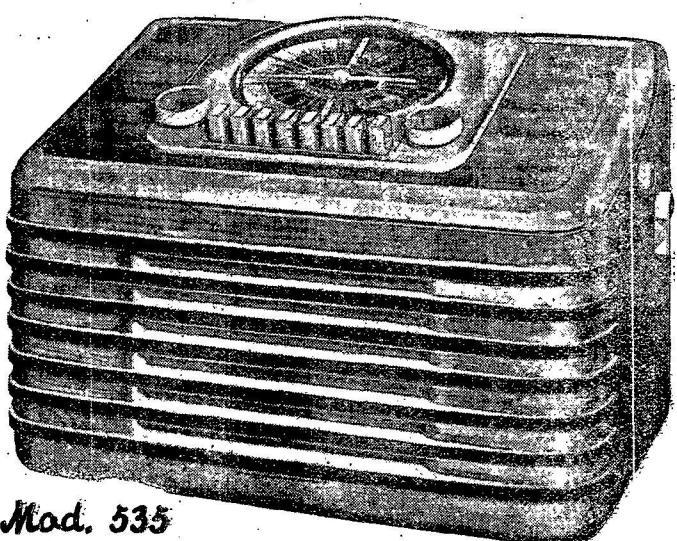
LIRE 1800

ONDE CORTE

ONDE CORTISSIME

ONDE MEDIE

ONDE LUNGHE



Mod. 535

LIRE 1950

(Nei prezzi è escluso l'abbonamento alle radioaudizioni)

IN VENDITA PRESSO TUTTI I RIVENDITORI D'ITALIA E DELL'IMPERO

è lo speciale dispositivo della sintonizzazione veloce e sicura, realizzato dal laboratorio Phonola.

Se intendete avere un apparecchio modernissimo, non soggetto a forte deprezzamento;

se desiderate avere un'ottima ricezione anche in onde corte e cortissime, e una perfetta riproduzione dei suoni e della voce;

se volete cambiare il vostro vecchio apparecchio, sicuri di impiegare bene il vostro denaro

**Acquistate PHONOLA**

**PHONOLA**  
radio

MILANO, CORSO DEL LITTORIO 10

# le attualità

## INTERVISTA CON L'ACADEMICO TUCCI

Accademico S. E. Giuseppe Tucci, che ha il vanto e l'orgoglio — vanto ed orgoglio dell'Italia — di essere il primo e finora unico studioso che abbia fatto conoscere al mondo, in tutti i loro aspetti etnici, storici, linguistici e folcloristici, le peculiari e suggestive caratteristiche del Tibet, è ritornato recentemente in Patria dal suo ultimo viaggio attraverso le regioni centrali di quel remotissimo Paese. S. E. Tucci, che nei suoi viaggi precedenti aveva già raccolto un abbondante e prezioso materiale scientifico, illustrato con libri, articoli e conferenze, è stato intervistato alla Radio dal camerata Angelo De Guglielmo, il quale, per prima domanda, gli ha chiesto quali sono i rapporti culturali dell'India coi nostri Paesi e come laggiù si conosce e si comprende il nostro pensiero. L'illustre intervistato ha risposto che il livello culturale è molto elevato in India dove non fanno difetti buone Università e che in questi ultimi tempi il desiderio di conoscere il nostro Paese si è fatto molto intenso, specie da parte dei giovani. Infatti molti studenti indiani concorrono per le borse di studio bandite dall'Istituto per il medio ed estremo Oriente, mentre la nostra lingua è diventata materia ufficiale di insegnamento presso alcune Università.

Questo risveglio di attenzione, ha continuato S. E. Tucci, rispondendo ad altre domande, si afferma con mostre d'arte italiana che hanno avuto grande successo. A Calcutta si è persino costituita una Società dantesca. L'India segue con particolare attenzione lo svolgimento del pensiero italiano e le citazioni dell'Italia, citazioni di ogni genere, sono all'ordine del giorno nella stampa indiana. Richiesto poi se al Tibet avesse trovato omogeneità di usi e costumi e compattezza politica, l'Accademico Tucci ha risposto che le differenze di abitudini e di usanza sono molto sensibili da luogo a luogo; gente pacifica ed ingenua, i tibetani ritengono che il loro Paese sia il centro dell'universo ed ignorano l'esistenza di altre Nazioni anche delle più grandi. La vita spirituale del Tibet è fondata sulla religione e qualche volta degenera superstizioni. La loro arte si manifesta specialmente nella pittura che è una delle più notevoli di tutto l'Oriente come dimostrano i magnifici affreschi dei templi.

Il viaggio — ha detto l'illustre intervistato — ha richiesto una carovana di trenta cavalli, piuttosto modesta dato il percorso di milleottocento chilometri da lui compiuto con il capitano Boffi. Per cinque mesi gli audaci esploratori non discesero più in basso dei 4500 metri trovando in generale buona accoglienza da parte delle popolazioni. L'esploratore-scientista, che già nel 1929 e nel 1930 era stato accompagnato dalla sua signora, ha ricordato il capitano Boffi non soltanto come compagno di viaggio ma anche come fotografo di rara esperienza. Un documentario di ben settemila fo-

tografie che costituiscono un impONENTE corredo scientifico della spedizione.

L'Accademico ha concluso affermando che ha il desiderio di ritornare laggiù. In questo desiderio c'è un amore infinito d'italianità: assicurare alla mia Patria, oggi che è superbamente, per merito del Regime, sul piano dell'Impero, anche un primato nella scienza».

### ALL'ISTITUTO DI STUDI ROMANI

Venerdì 15 dicembre alle ore 16, nell'Oratorio del Borromini alla Chiesa Nuova, avrà luogo, in forma solenne, l'inaugurazione del XIV Anno Accademico dei Corsi superiori di Studi romani. La cerimonia sarà onorata dalla presenza di S. M. il Re Imperatore. La conferenza di prolusione sarà tenuta da S. E. il Sen. Prof. Pietro Fedele, Ministro di Stato, il quale, iniziando il ciclo dei Profili romani, parlerà su «Stefano Colonna». La cerimonia verrà radiodiffusa dall'Eiar.

### UN'INTERVISTA CON IL PROF. MARIO FERRAGUTI

Le affermazioni del gassogeno può dirsi siano ormai legate al nome di Mario Ferraguti. E' ancora vivo il ricordo del suo giro d'Europa compiuto in una settimana su una macchina a gassogeno. Mario Ferraguti lavora con passione di pioniere ed ardore di studioso per perfezionare sempre più le sue applicazioni, onde renderle accessibili e pratiche alla massa degli automobilisti. L'intervista, che verrà trasmessa il giorno 13 alle ore 13,50, riveste quindi un carattere di interessante attualità.

### IN UN GRANDE UFFICIO POSTALE

Francobolli, cassette postali, treni: ecco i protagonisti del documentario intitolato «Avventure di una lettera», che potrà essere ascoltato mercoledì 13 dicembre alle ore 21,15 circa dalle stazioni del Terzo Programma serale. Il nostro microfono, trasportato nelle sale di un grande Ufficio Postale, ne ha ripreso la vita palpante, ed ha ripreso altresì aspetti del curriculum di una lettera. Gli ascoltatori potranno così seguire la piccola avventura, se così si può dire, di una busta contenente preziose notizie, dal suo arrivo sui grandi tavoli della Centrale Postale, al suo inolto sui nastri mobili, alla timbratura, alla selezione nei vari casellari di inolto agli stradali, alla sua partenza nell'ambulante postale.

### CON LE ALLEGRE COMARI DI WINDSOR

Dopo Amleto e Dodesima notte, presentati nello scorso anno teatrale, Shakespeare è ritornato a deliziare il pubblico con Le allegre comari di Windsor rappresentata in questi giorni a Roma dalla Compagnia del Teatro Eliseo. Il successo per questa bella festa d'arte è stato grande, merito del valore intrinseco della commedia e della perfetta esecuzione. Sir John Falstaff, il corpulento e buffonesco protagonista della commedia, impersonato da Gino Cervi, naturalmente truccato con abile maestria, le «allegre comari» Andreina Pagnani, Rina Morelli, Amelia Chellini, il Marito Geloso, il Cerasico Francese e tutti gli altri interpreti agiscono sul palcoscenico con perfetta aderenza allo spirito e all'ambientazione del lavoro, vivide figurine del '600 inglese. Non potrete vedere gli smaglianti armonici colori dei vestiti delle argute dame e dei buoni borghesi di Windsor, ma potrete ascoltarne la voce mercoledì 13 alle ore 21,30 (Stazioni del Secondo Programma) in una serie di brillanti impressioni e interviste appositamente registrate a cura di Vittorio Veltroni sul palcoscenico del Teatro durante una rappresentazione, registrazione che ha colto altresì brevi squarci dell'azione shakespeariana.

### CRONACHE SPORTIVE

Si è inaugurata domenica 3 a S. Siro la stagione trottistica invernale. Sono ritornati sulla bella pista milanese i fantini e i cavalli più noti che hanno fatto vivere ai tifosi, numerosissimi, istanti



Sopra la cartiera si addossa pittorescamente il paese di Subiaco.

di emozione ed ansia. L'Eiar ha diffuso per le stazioni del Primo e Secondo Programma la radiocronaca diretta del criterium d'apertura, a cura del cronista Alfredo Gianoli.

Dopo la parentesi internazionale, è ricominciato sui campi calcistici italiani il Campionato di Serie A. Il microfono dell'Eiar è, come sempre, presente negli Stadi per trasmettere ai tifosi in ascolto la cronaca degli incontri più importanti. Domenica scorsa è stata la volta dell'incontro Roma-Torino, efficacemente descritto da Mario Ferretti.

Al Teatro del Circo Massimo in Roma si sono incontrate la sera di sabato 9 le rappresentative pugilistiche dilettanti di Germania e d'Italia. La riunione indetta dalla Federazione Pugilistica Italiana e organizzata dalla Società Sportiva Paroli, ha ottenuto il più vivo successo, grazie agli incontri vivaci e combattivi disputati di fronte ad un pubblico numeroso ed entusiasta. L'Eiar ha radiodiffuso per le stazioni del Terzo Programma la cronaca dell'interessante serata pugilistica; radiocronista Mario Ferretti.

### IL MICROFONO IN UNA CARTIERA

Le stazioni del Primo Programma serale hanno trasmesso il 3 dicembre un documentario registrato dall'Eiar nella Cartiera di Subiaco. Sostando dinanzi alle geniali macchine impiegate per la fabbricazione della carta, Mario Ferretti ne ha descritto il funzionamento rapido e preciso, mentre il microfono coglieva i particolari sfondi sonori. Abbiamo, dunque, visto nascere la carta, la preziosa carta, da un ammasso informe di legno e di stracci, seguendola man mano nelle varie fasi di lavorazione, nella grande e attrezzata Cartiera della ridente Subiaco.



Al lavoro nell'interno della cartiera.



S. E. Giuseppe Tucci, Accademico d'Italia.

# i concerti

## STAGIONE SINFONICA DELL'EIAR

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal M° Angelo Questa col concorso del violinista Giulio Bignami (Martedì 12 dicembre - Primo Programma, ore 21).

Il programma di questo Concerto comprende la *Sinfonia in sol maggiore n. 6* di Haydn, il *Concerto in sol minore per violino e orchestra* di Vivaldi, la *Fontana di Aretusa, Driadi e Pan* per violino e orchestra di Szimanowski, il poema contemplativo *Gethsemani* di De Sabata, *Pupazzetti* di Casella e la *Sinfonia* dell'opera «L'assedio di Corinto» di Rossini.

La *Sinfonia in sol magg. n. 6*, conosciuta sotto il titolo di Sinfonia del «Colpo di timpani», appartiene alla serie delle dodici Sinfonie che Haydn compose a Londra nel 1792. Il titolo le deriva dal «colpo di timpani» che si trova nell'andante e che per il suo improvviso apparire desta una viva sorpresa. Gli inglesi la chiamarono infatti anche «Sinfonia della sorpresa». È stata eseguita per la prima volta il 23 marzo del 1792 a Londra. L'arte di Giuseppe Haydn ci riporta ad una epoca lontana, a forme di vita nutrita di pensieri più semplici, di emozioni meno tormentate. La personalità stessa del maestro alieno per sua natura da passioni violente, da speculazioni profonde, favori in lui lo sviluppo di una musica formalmente accuratissima, piena di limpidezza e di serenità tanto nelle manifestazioni liete che in quelle dolorose o qualche volta appassionate.

Il *Concerto in sol minore per violino e orchestra* di Vivaldi è una delle pagine più interessanti e liricamente espressive del grande compositore veneziano. Il Concerto costruito e sviluppato su elementi strumentali e stilistici tipicamente vivaldiani è ricco di una ispirazione sempre viva ed ardente. Anche in questo Concerto il Vivaldi adotta la divisione tripartita Allegro - Adagio - Allegro, equilibra le varie funzioni dei «tutti» e del «solo» e dà un carattere lirico tutto nuovo alla esposizione musicale dimostrando ancora una volta la sua inesauribile invenzione lirica ed armonica.

Il poema sinfonico *Gethsemani* di De Sabata, è ispirato al seguente testo letterario:

«Scende la sera sull'Orto Santo. Una strana pace è nell'ombra, un'immobilità magica trasfigura le cose ed il silenzio. Tutto si ammantica di soave malinconia. Oh Gethsemani! Oh zolle, oh fronde sfiorate dal Salvatore quando in lontani crepuscoli veniva alla vostra solitudine, anelante di tregua, dopo le fiere giornate di Gerusalemme!...».

Uno squillo arcano echeggia nel cielo. La stellata immensità trasale e converge lente piogge d'astri verso la terra santa. Nel silenzio una voce occulta rammemora la ferrea legge di «Dolore» e di «Redenzione» nella rinuncia. L'anima sussulta, e si interroga, s'umilia, s'accusa... e piange...».

Ma la sfiora una carezza. È il primo altare dell'alba? Lo sguardo cerca ancora l'alto... Il firmamento è tutto un abisso rutilante di universi, una immensa promessa divina...».

E' l'ora del raccolgimento e della preghiera...».

La *Fontana di Aretusa, Driadi e Pan* fanno parte del poema «Mythes», per violino e orchestra, di Szimanowski, composto nel 1915. Come indicano il titolo e i sottotitoli si tratta di rievocazioni classiche e mitologiche ispirate alle leggende di Aretusa, Narciso, e alle figure mitiche delle Driadi e di Pan. L'autore ha dimostrato anche in altri suoi lavori una particolare predilezione per simili soggetti, per i quali ha adottato una musica pittorea, ricca di effetti e di luci varie sfruttando con colorita fantasia le risorse espressive e la tecnica degli strumenti.

*Pupazzetti* di Casella è una caratteristica composizione agile, divertente, frizzante, parodistica, nella quale sono evidenti alcuni atteggiamenti tipici dell'arte del noto compositore italiano.

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal M° Vittorio Gui col concorso del pianista Bela Bartok (Venerdì 15 dicembre - Secondo Programma, ore 21,10).

Il programma di questo Concerto comprende la *IV Sinfonia in mi minore op. 98* di Brahms, la *Rapsodia op. 1 per piano e orchestra* di Bartok, *Tre canzoni italiane* di Porrino e l'*Incantesimo del fuoco* dalla *Walchiria* di Wagner.

La *Quarta Sinfonia in mi minore op. 98*, l'ultima scritta da Brahms, fu eseguita la prima volta il 25 ottobre 1885 a Meiningen sotto la direzione di Hans von Bulow. Complessa e poderosa nelle forme che seguono però fedelmente lo schema classico, è di una grande chiarezza di contenuto ed eloquente espressiva. Vi domina un sentimento di malinconia nobile ed appassionata alla celebrazione del quale concorrono i temi ampi melodici e gli sviluppi ricchi e vari. Elementi di contrasto drammatico e di espansione lirica si alternano e si fondono; e ne risulta un insieme altamente e organicamente significativo. Ricorderemo la struttura particolare dell'ultimo tempo che è in sostanza una «Ciaccona» paragonabile senza dubbio ai più belli e classici esempi del genere. Il semplice e breve tema base in mi minore, annunciato dagli strumenti a fiato, viene complessivamente variato 31 volte dando così origine ad una grande varietà di espressioni e di atteggiamenti strumentali e si conclude infine con grande slancio ed energia.

La *Rapsodia op. 1 per pianoforte e orchestra* di Bartok è una delle composizioni più importanti per individuare gli elementi fondamentali della personalità del musicista ungherese. Bartok appartiene ai pochi compositori che, dopo Strauss, Debussy e Ravel siano dotati di una potente fantasia sonora, personale. Per queste sue qualità può essere posto accanto a Schönberg e Strawinski. Richiama a Schönberg il suo ardito avanzarsi verso lo spazio dodecafónico. A Strawinski lo accosta la sua quasi danzante labilità espressiva, il ritmo multiforme derivato dalla viva musica popolare e le curve melodiche che hanno spesso un significato di gesto. Il tratto più personale nelle composizioni di Bartok, che si riscontrano anche in questa Rapsodia, sono i vigorosi motivi melodici (ritratti stilizzati di vive melodie contadinesche) e il carattere robusto massiccio, che si esprime in duri complessi di accordi che confinano a volte con il rumore e lo spirito primordiale della «Sagra della primavera» e delle «Nozze» di Strawinski, che echeggia quasi in ogni opera di Bartok. In composizioni, come questa Rapsodia, dove l'accento ungherese è più sensibile, Bartok si rivela il poeta musicale di carattere atavico, contadino d'Ungheria e ad un tempo europeo di sottile cultura spirituale, artista del suono dai timbri oscillanti ma sempre ben temprati. Egli è un musicista rapsodico, nel vero senso del termine. Già i suoi temi, come le melodie dei popoli slavi e asiatici insieme, sono posti in modo da esigere un continuo sviluppo musicale motorio. Contro questa musicalità istintiva, puramente motoria, l'europeo di oggi a sua volta si oppone. In pezzi quali le Rapsodie, Improvvisazioni, Suites, Bartok sfrena per lo più la sua dinamica natura di origine».

Le *Tre canzoni italiane* di Porrino vengono eseguite per la prima volta in questo Concerto e costituiscono l'ultima produzione del giovane compositore. Queste tre canzoni italiane tendono — come già altre composizioni di Porrino — a riportare la musica italiana a quelle tradizioni nazionali che sono sempre state caratteristica peculiare della nostra arte, pur usando di tutti gli elementi tecnici più moderni.

I - *Canzone religiosa* - (La processione di S. Efisio). — S. Efisio è il Santo protettore di Cagliari. Questa prima canzone vuol rendere l'impressione del passaggio di una processione, in onore del

Santo, che, giungendo di lontano, si avvicina per poi allontanarsi di nuovo.

II - *Canzone d'amore* - («Disispirata» di Aggius). — Aggius è un paese della regione sette-trionale della Sardegna, nominata «Gallura». La «disispirata» è una delle forme musicali popolari sarde più celebri ed espressive: un richiamo alla donna amata (in origine canto per destare la fanciulla e renderla partecipe dei sentimenti dell'innamorato che canta). In questo canto si concentrano tutte le possibilità d'espressione amorosa del popolo sardo; espressione che spesso tocca i vertici del dolore e dello spasmo d'amore.

III - *Canzone a ballo* - (Danza di Desulo). — Desulo è un paese della regione centrale della Sardegna, nominata Barbagia. In questa regione si può ancora vedere la tradizionale danza sarda, che è soprattutto *danza d'amore*; insistente, violenta, accentuata dalle grida rauche degli uomini e delle donne.

### CONCERTO SINFONICO

diretto dal M° Alceo Toni col concorso del violoncellista Camillo Oblach (Sabato 16 dicembre - Primo Programma, ore 21).

Sabato 16, alle ore 21, le Stazioni del Primo Programma trasmettono un concerto diretto da Alceo Toni. Sono in programma musiche di Spontini, Toni, Dohnanyi, Galliera, Ricci Signorini e Rossini.

*L'Olimpia* di Gaspare Spontini, di cui si esegue la sinfonia, fu la terza grande opera del musicista marchigiano perché viene dopo «La vestale» e il «Fernando Cortez», composti rispettivamente nel 1807 e nel 1809. Da notare che l'Adagio, che di solito in queste sinfonie serve d'introduzione, è qui inserito nell'Allegro con il quale il pezzo si apre vigorosamente.

La *Prima sinfonia in fa maggiore* di Toni è stata composta nel 1931. Consta di tre movimenti, ciascuno dei quali è caratterizzato da un tema suo proprio che l'autore presenta in diversi aspetti e sviluppa variamente. Nel finale, alla parte espositiva segue una *fuga* a cui si innesta poi un *corale* che conclude la sinfonia.

Il violoncellista Camillo Oblach collabora come solista al *Concerto in re maggiore* di Dohnanyi, interessante composizione nella quale troviamo svolti i concetti armonici e timbrici particolarmente cari al compositore magiaro.

*Elogia* di Galliera è una breve delicata pagina soffusa di soave poesia e rievocante stati d'animo di triste rassegnazione; ad essa segue, contrasto colorito e vivace, *Papiol* di Ricci-Signorini.

Il concerto si chiude con la sinfonia della *Semiramide*, nella quale il grande pesarese getta a pieni mani la fresca ispirazione del suo genio e la ga-gliarda vitalità del suo temperamento.

## GLI ALTRI CONCERTI DELLA SETTIMANA

### MOLINARI GIESEKING ALL'«ADRIANO»

Concerto sinfonico dell'Orchestra Stabile della Regia Accademia di S. Cecilia (Domenica 10 Dicembre - Secondo Programma, ore 17).

Il programma del concerto diretto da Bernardino Molinari con la partecipazione del pianista Walter Gieseking, comprende, fra l'altro, il *Primo concerto in re min.* di Brahms e il *Concerto per pianoforte e orchestra* di Goffredo Petrassi, il giovanissimo musicista che specialmente col *Salmo* ha ottenuto vivi consensi del pubblico e della critica.

Il concerto consta di tre tempi: *Non molto mosso*; ma energico, *Arietta con variazioni*, *Rondò*.

Il primo tempo ha inizio con una breve introduzione orchestrale, che enuncia l'elemento tematico fondamentale. Il pianoforte entra riprendendo lo stesso elemento, al quale segue urala perorazione quasi cadenza, che conduce al secondo tema di sapore quasi virtuosistico. Segue lo sviluppo, la ripresa e la cadenza terminale.

Il secondo tempo è costituito da un'Arietta che in principio è affidata completamente al pianoforte, e il cui tema genererà tutte le successive variazioni. Il tempo termina con la ripresa dell'Arietta del pianoforte, accompagnato questa volta da armonie interne degli archi.

Il *Rondò* è formato di due elementi tematici che riappariscono diverse volte nel corso del pezzo. Si conclude con un vigoroso finale caratterizzato da accordi merlettati e passaggi brillanti in ottava del pianoforte.

Il *Concerto in re minore* per piano e orchestra di Brahms fu scritto sotto l'impressione della tragica follia di Schumann.

Appartiene alla giovinezza del grande musicista,

# Grande Referendum a Premi

fra tutti gli abbonati dell'Eiar

**PREMI PER LIRE 700.000**  
**PRIMO PREMIO L. 100.000**

10 premi da L. 10.000 - 304 premi da L. 1000 - 392 premi da L. 500 (quattro per ogni provincia)

(in Buoni del Tesoro)

Referendum, che continua ad essere al centro dell'attenzione di tutti gli ascoltatori ed è l'avvenimento radiofonico del giorno, serve anche come stimolante della fantasia di cui gli Italiani sono così generosamente dotati. Non c'è italiano, si può dire, di qualche cultura che non abbia in vita sua «peccato con le muse», come dicevano una volta i nostri nonni.

La frase è scaduta, ma il peccato è rimasto. Ed è bene che sia così perché si tratta di peccato veniale, che dà qualche soddisfazione all'anima e sta a dimostrare le disposizioni artistiche del nostro popolo. Quindi non ci siamo stupiti ricevendo molti copioni per scene relative al Referendum che dilettanti commediografi ci hanno spontaneamente forniti, pensando a questo o a quell'attore, particolarmente simpatico e gradito, come all'interprete ideale da essi... idealmente prescelto.

E di scene dialogate relative al Referendum, fatte su misura per illustrare e spiegare il meccanismo e il funzionamento di questo così interessante iniziativa, alcune sono giunte al pubblico, attraverso la diffusione.

La serie è stata aperta da «Quattro chiacchiere con Macario». Il simpatico comico tarinese, diventato ormai popolarissimo in tutta Italia per l'originalità delle sue troupe e la sorpresa delle sue freddure, ha illustrato, a modo suo, con spassosissime interpretazioni e divagazioni, i diversi generi di programmi elencati nel Referendum; Spadaro, proprio il creatore della Carrozzella e della canzonetta Fra tanti gusti che spiega che cosa si deve fare per rispondere al Referendum, ha raccontato, con vivissima soddisfazione degli ascoltatori, alcune simpatiche storie scese.

Macario, Spadaro... ma la serie non è finita. Il dicembre, mese delle strenne, porterà delle liete sorprese agli ascoltatori anche in questo campo. Il dicembre... cioè le porteranno per lui Nino Taranto, Titina De Filippo ed altri comici del teatro di varietà. Verranno trasmesse delle brioche riviste come, per dire una, Natale con i tuoi e Radiofollie di dicembre, intonate s'intende alla festosità di questo mese di soavi ricorrenze. Ad esempio, l'autore di Radiofollie, servendosi degli incantesimi della radio, che può magicamente far coincidere il passato con il presente, narra, tra il faceto ed il sentimentale, quello che può accadere nel mese di dicembre. La trasmissione termina con la storia di due poveri fidanzati che sperano nelle settecentomila lire del Referendum per abbreviare il tempo che li separa dalla felicità.

## RISPOSTE A QUESITI

Come segnalare i disturbi: Alcuni abbonati hanno risposto al Referendum e, in corrispondenza alla domanda G (avete dei disturbi alle radioricezioni? quali ne sono secondo Voi le principali cause?), hanno scritto: «disturbi vari», o «molti disturbi» o altre frasi del genere.

Tali risposte sono evidentemente inutili perché non servono a dare indizi precisi sulla natura e sulle cause dei disturbi stessi.

Pertanto le risposte a questa domanda dovranno essere limitate a quei casi in cui i disturbi siano stati chiaramente identificati, per esempio:

«sibilo dovuto all'entrata in funzione dell'apparecchio appartenente al Sig.... abitante al piano di sopra; oppure disturbo dovuto al tram di Via... oppure ancora «motore elettrico appartenente alla Ditta... in Via... ecc.

Risposte alla domanda L: (Vi piacerebbe che in un determinato giorno della settimana venisse trasmesso un programma di Vostro speciale gradimento?)

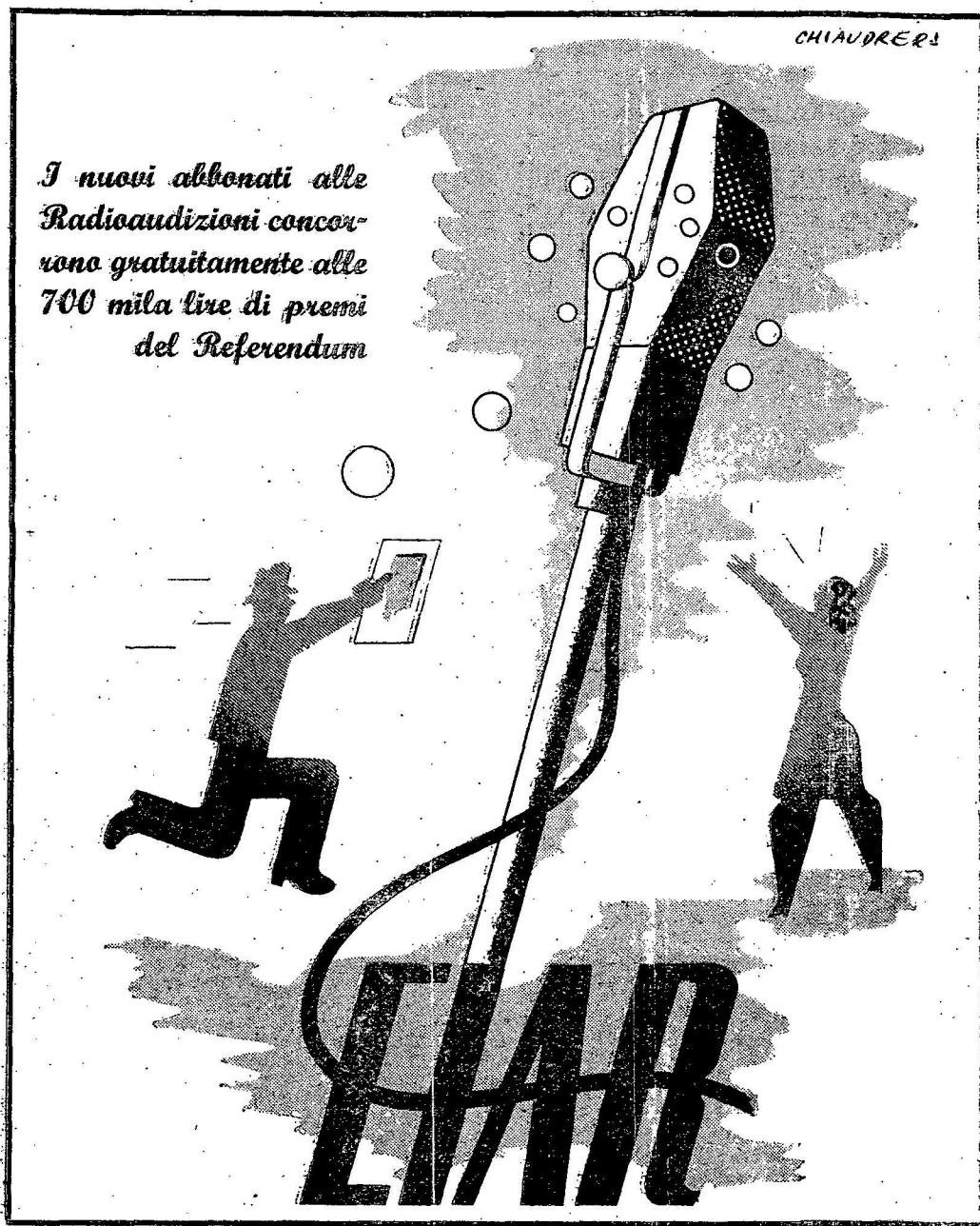
Un abbonato di Milano ci scrive per chiedere se può rispondere a questa domanda chiedendo la trasmissione di un suo pezzo favorito da suonarsi in

un determinato giorno. E' evidente che questo non è possibile.

La domanda L è stata inclusa nel questionario allo scopo di conoscere quali programmi speciali, eccezionali, vengono richiesti dal pubblico; programmi cioè che non entrano nel comune repertorio dell'Eiar e che tuttavia a giudizio dell'abbonato possono riuscire graditi ad un gran numero di persone.

La risposta deve essere quindi fatta nel seguente modo: «Un concerto di musiche del compositore X da trasmettersi la sera verso le ore 19, possibilmente il sabato», oppure: «l'opera Y che non ho ancora potuto ascoltare», oppure: «musica da ballo da trasmettersi alla domenica verso le ore 14», ecc.

**I nuovi abbonati alle Radioaudizioni concorrono gratuitamente alle 700 mila lire di premi del Referendum**



e la prima volta non fu bene accolto dal pubblico. Si suddivide in: Maestoso, Adagio, Allegro non troppo.

Perchè meglio se ne penetri il contenuto, ecco quel che ne scrive Hermann Deiters, biografo del musicista:

«Concepito in stile grandioso, esso è attraversato da una cupa passione, che dapprima si annunzia in un esordio selvaggio e tempestoso. Il tema erompe violentemente. A questo inizio succede un ampio sviluppo quasi drammatico, che attraverso a violente emozioni, ad agitazioni febbri, a lamenti spezzati ci conduce verso la calma e la speranza. L'autore poi ci incanta col meraviglioso *Adagio* dalla luminosa melodia, dalle armonie deliziosamente fuse, poi ci trascina con lui nel *Finale*, che ha un'andatura energica e fiera».

I due concerti saranno preceduti dall'*Overture in do maggiore*, op. 124, di Beethoven. Essa è comunemente conosciuta sotto il nome di «Consacrazione della Casa» e precede in ordine di tempo la *IX Sinfonia*, ma è scritta alla maniera classica, e più specialmente di Händel, per quale Beethoven professava la più sconfinata ammirazione. È' opera che dimostra la potenza creatrice del Maestro e contiene passi di straordinaria bellezza, come, specialmente, l'introduzione e il fugato.

#### MUSICA DA CAMERA

Domenica 10 dicembre, alle ore 22, il violoncellista Camillo Oblach, con la collaborazione pianistica di Giovanni Bonfiglioli, esegue un programma comprendente musiche di Veracini, Schubert, Boccherini, Granados, Beethoven, Bonfanti, Ilmiker. Di particolare interesse, oltre a composizioni assai spesso eseguite quali il celebre *Largo* di Veracini, un *Allegretto grazioso* di Schubert, il vivace *Rondò*.

**Inviando subito la quota di L. 27 riceverete in omaggio i numeri di Dicembre del RADIOPARADISO non ancora usciti e i testi delle lezioni di lingue già pubblicati, qualora ne facciate richiesta.**

## LEGGENDA E REALTÀ

**S**u Carducci molte leggende hanno avuto corso, più o meno fondatamente, e tutte le benevoli e le malevoli, concordano nell'affibbiargli la taccia di scontroso, di maleducato, di violento. Qualcuno l'ha difeso, non con molta efficacia; ora Carducci può difendersi da sè, e lo fa attraverso le lettere che vengono pubblicate dallo Zanichelli. A guardare i primi quattro volumi — il IV è ancor fresco di stampa — e a pensare che almeno altri otto si aggiungeranno a questi, vien subito fatto di domandarsi quale possa esser la fondatezza dell'accusa di scontroso. Come chiamare scontroso un uomo che in poco più di cinquant'anni ha scritto più di diecimila lettere, ché tante son quelle che troveranno posto nell'Epistolario, senza contare le smarrite, le distrutte? E si scorrono i volumi per cogliere il tono generale delle lettere: ci si accorge che il Carducci dà più spesso che non chieda, aiuta più spesso che non chieda aiuto, si procura sempre in consigli, in chiarimenti, in informazioni che, nella modestia di una notizia richiesta, racchiudono un giudizio preciso, una preziosa chiarificazione.

Chiedono gli amici consigli, protezioni, informazioni, aiuti materiali e culturali; chiedono i conoscenti e gli sconosciuti giudizi, chiarimenti ed egli risponde sempre, scusandosi del ritardo, in un modo che talvolta può apparire brusco, ma che, a guardare bene in fondo, nasce sempre da una generosità innata e profonda. Anche qui, in questo quarto volume, che raccoglie le lettere di un triennio importantissimo della sua vita, a cavaliere della trentina, coi primi poderosi battiti d'ala, coi primi bagliori della fortissima personalità che si va formando, anche qui v'è il segno di quella sua genialità generosa nell'aiutare e nel soccorrere, moralmente sempre, materialmente quando può e a costo di sacrifici. Il lavoro lo assilla, la vita non gli è facile, la notorietà crescente gli impone doveri e seccature. Eppure egli ruba tempo agli studi, alle occupazioni, anche agli affetti, per intrattenere, per far più vasta la rete epistolare che lo lega agli

di Boccherini, la pittoresca *Danza spagnola* di Granados e il *Minuetto* di Beethoven, sono: una *Serenata romantica* del Bonfanti e la *Gavotta sentimentale* di Ilmiker.

Lunedì 11 dicembre, alle ore 21,55, le Stazioni del Primo Programma irradiano un concerto del duo pianistico Bela Bartok-Edith Pasztory, che eseguirà musiche di Mozart, Bartok e Debussy. La *Sonata in re maggiore* per due pianoforti di Mozart è molto nota, ma si riascolta sempre con profondo interesse. I suoi tre movimenti, *Allegro con spirito*, *Andante*, *Allegro molto*, recano l'impronta inconfondibile e personalissima del musicista di Salisburgo: la varietà degli atteggiamenti, la gustosità della modulazione, la freschezza dell'ispirazione ne fanno uno splendente gioiello che brilla di una luce equilibrata e terza. *Mikrokosmos* di Bartok sono undici brevi brani per pianoforte di squisita fattura e di estrosa fantasia, con i quali il compositore magiaro ha saputo ancora una volta approfittare con intelligenza delle più moderne esperienze armoniche. *Bianco e nero* per due pianoforti di Claudio Debussy fu composto nel 1915. In questa composizione la tipica esatonalità del grande musicista francese è portata alle estreme conseguenze armoniche e tonali, ma l'effetto, lungi dal sembrare forzato e innaturale, risulta denso di fascino sottile e di piacevolenzefoniche che si susseguono senza interruzione, dando all'ascoltatore le più squisite sensazioni.

Giovedì 14 dicembre, alle ore 22,30, le Stazioni del Secondo Programma trasmettono un concerto interamente dedicato a Giovanni Sgambati nel 25° anniversario della morte. Prendono parte ad esso il Quartetto italiano, i pianisti Arnaldo Graziosi e il soprano Maria Teresa Pediconi. I meriti artistici di Giovanni Sgambati ben meritano una celebrazione. Pianista raffinatissimo, compositore fra i migliori del suo tempo, divenne un fervente propagandista wagneriano ed a sua volta fu stimato e incoraggiato dall'autore di *Tristano*. Diede poi notevolissimo impulso alla musica strumentale e sinfonica mediante un'attività fra le più rilevanti nell'ambiente musicale romano del secondo Ottocento. La sua musica pianistica, sinfonica e da camera si distingue soprattutto per l'equilibrio della forma e il dominio della tecnica. Delle composizioni eseguite in questo concerto ricordiamo il *Quintetto con pianoforte*, una delle sue composizioni da camera più notevoli, *Toccata* per pianoforte solo e *Due liriche* per canto e pianoforte.

amici, ai conoscenti, a tutti coloro che vogliono scaldarsi alla gran fiamma di spiritualità che arde in lui.

Carducci fu scontroso, superbo, sdegnoso? O non fu piuttosto una grande personalità autenticamente latina, dotata di una dignità e di un riserbo rigorosissimi, di un pudore innato e geloso dei propri sentimenti? Se risposte rudi e taglienti egli diede, non risposero esse ad una volontà di ingerenza in quella che era l'intimità più sacra del suo spirito. Egli seppe amare profondamente, con fedeltà ferrea, con quella intelligenza del cuore che è propria delle grandi anime: lo attesta la tenerezza devota della famiglia, lo attestano le amicizie che lo circondarono, fedeli nel tempo e nella lontananza, lo attestano queste sue lettere vibranti d'intelligenza, in cui egli prodigò tanto di sè. E proprio in questo volume par di veder nascere quel suo grande amore per la scuola che fece di lui una delle più venerate figure di maestro che abbiano onorato l'Italia. Io credo che le accuse rivoltagli nascan da questo: la sua celebrità fiorì in cui i psicologismi da salotto elegante volevan dar la misura delle anime più alte e di quelle più piccine: si sarebbe voluto che egli fosse il poeta garbato, il letterato elegante: egli fu invece più grande del suo tempo di raffinatezza equivoca, di cultura bastarda. Egli fu un cuore, una coscienza, una dignità, e visse la propria vita e la propria opera con indifferenziata onestà. I compromessi, le invadenze, le bassezze urtarono contro di lui come contro una fiera muraglia, alla cui base v'era una rettitudine e una coscienza piena della sua umanità e del suo valore.

Oggi i nostri occhi si sono aperti: la nuova coscienza individuale e nazionale di ogni italiano sa far giustizia delle morbose ingerenze e delle sensibilità barocche degli eleganti psicologi e dei poeti da salotto. Agli italiani nuovi consigliamo la lettura di queste lettere: sono uno dei più alti, dei più nobili documenti di umanità che noi conosciamo. Da esse sorge la figura virile e fiera di un poeta, di uno studioso, di un galantuomo.

FRANCA GARAVINI ZANINI.

CARDUCCI: Lettere, Vol. IV - Zanichelli, Editore.

Domenica 10 Dicembre  
Ore 15,30  
ASCOLTATE LA TRASMISSIONE DEL  
2° tempo di una partita del  
**CAMPIONATO DI CALCIO**  
Divisione Nazionale A  
ORGANIZZATA PER CONTO DELLA  
**S. A. Luigi Sarti**  
e Figli di BOLOGNA  
produttrice dell'italianissimo COGNAC  
SARTI, la gran marca preferita di fama  
mondiale, e del BIANCOSARTI, delizioso  
aperitivo e digestivo di gran classe  
da tutti preferito.  
Organizzazione SIPRA - Torino

I RISULTATI DEL PRIMO CONCORSO «SARTI»  
“Il vostro nome, : GIOVANNI, TRASMISSIONE  
EFFETTUATA IL 26 NOVEMBRE 1939 - XVIII, VER-  
RANNO PUBBLICATI NEL PROSSIMO NUMERO.



tonico  
digestivo  
squisito  
insoffituibile  
non ha uguali  
non ha pari  
**AMARO FELSI**  
**RAMAZZOTTI**

# la prosa

## NOTTURNO

Un atto di Lorenzo Gigli. Con musiche di De Lupe (Lunedì 11 dicembre - Primo Programma, ore 21).

Protagonista di questo *Notturno*, ideato e sceneggiato da Lorenzo Gigli con originalità d'impostazione e abilità di tecnica, è il celebre bandito francese Scaramouche, uno di quei banditi, dimostrati filantropi, che osservavano una specie di morale tutta loro. Scaramouche rubava, sì, ma per soccorrere i poveri... E una notte il bandito s'introduce nelle stanze di una vecchia duchessa, nonché marescialla di Francia. Lo scopo, s'intende, è il solito: far bottino; ma dall'incontro inconsueto scaturisce un dialogo vivace, pieno di umanità, in cui il bandito narra alla duchessa la sua storia.

## QUELLA MASCHERA

Tre atti di Antonio Conti. Prima trasmissione (Martedì 12 dicembre - Terzo Programma, ore 20,30).

In un fatuo ambiente mondano si aggirano figure di donne spregiudicate innamorate, dell'imprevisto e di uomini che non hanno quasi più nulla da perdere. Personalità sorrette dalla compiacente ed interessata assistenza di un usuraio; Demetrio Chilò, che presta loro l'orpedo per questa falsa vita.

Ma la figura più interessante e più attesa è quella di Giovanni Rier. Immaginate una specie di paladino che si vuol prendere il gusto di frustare i protagonisti di questa galante società. Naturalmente il gran mondo reagisce e come effetto immediato si ha che gli scandalizzati titolati decidono l'espulsione dal circolo della rosa di questa specie di pericolo pubblico. Ora non rimane a Giovanni Rier che vendicarsi di loro e a tale scopo immagina una terribile burla: si maschererà e apparirà nella festa al circolo sotto le sembianze del notissimo usuraio Demetrio Chilò, ancora di salvezza di tutti quegli spostati. Infatti egli va in un camerino di teatro e si trucca alla maniera dell'usuraio, ma quando sta per apparire tra lo sbalordimento dei soci del circolo, giunge un notaio che gli comunica una notizia veramente inaspettata: l'usuraio è morto e ha deciso, non si sa se per beffa o così, per strano pentimento, che tutti i suoi averi, compresa la sua tana, vadano in eredità niente di meno che a Giovanni Rier. E' qui che nasce il dramma. L'uomo che fino ad ora ha disprezzato e deriso la ma-

lattia dell'avarizia, varcando la soglia della tana di Demetrio Chilò, ne è improvvisamente afferrato. Non si sa se sia magia; fatto sta ed è che Giovanni si trasforma. La maschera che grottescamente aveva voluto portare per burla, ora gli si adatta talmente sino a divenire la sua stessa faccia. Demetrio Chilò è morto, ma c'è un altro che ha preso il suo posto e naturalmente con la ricchezza Giovanni ha ereditato l'odio di tutti quelli che hanno avuto bisogno di lui. Nella vita di quest'uomo, preocemente invecchiato, c'è però una dolce figura di donna, Annie, che stenta a riconoscere in lui l'antico compagno e spera sempre di guarirlo. Ma Giovanni Rier si aggrava. Abbandonato dagli amici e odiato da tutti, la sua mente vacilla e quando, per l'ultima volta, gli apparirà la diafana figura di Annie, quasi per un improvviso lampo nel buio della sua mente egli rivivrà l'ultima scena del primo atto, quando cioè egli decide la tragica burla e gridando che lo si annunci per il signor Demetrio Chilò egli definitivamente esce di senso, mentre Annie abbandonata tra le braccia del fedele amico Daniele singhiozza disperatamente.

## ATTILIO REGOLO

Tragedia in tre atti di Pietro Metastasio (Mercoledì 13 dicembre - Primo Programma, ore 21).

Questa celebre tragedia, scritta fra il 1740 e il 1745, avrebbe dovuto celebrare la gloria di Carlo VI, imperatore del Sacro Romano impero, se questi non fosse morto prima dei festeggiamenti. Pietro Metastasio, già glorioso, celebre e ricco, non ebbe quindi alcuna premura di recare sulla scena il dramma che più gli era caro. Seguito quindi a limarlo e consentì a farlo rappresentare soltanto nel 1750, alla Corte di Dresda, con musiche di Adolfo Hasse.

Scrisse il Carducci (che amò Metastasio) di aver la speranza che in avvenire gli Italiani facessero, tutti gli anni, nell'annuale di Roma, rappresentare in Campidoglio l'*Attilio Regolo*. O — almeno — con musiche adatte, la settima scena dell'atto primo e l'ultima scena del dramma. Invero non abbiamo nella nostra storia letteraria alcun esempio che stia a pari con queste due mirabili scene, ove la romanità è intesa, cantata e vissuta con incomparabile ferocia e altissimo stile.

Protagonista: Gualtiero Tumati, unico attore, forse, oggi, che per la voce maestosa e per la dignità dell'arte possa dar vita a tali figure eroiche.

## IL VENTAGLIO

Tre atti di Carlo Goldoni (Giovedì 14 dicembre - Secondo Programma, ore 21).

La scena di questa gaia commedia, come la descrisse e dispose l'autore, sembra già un quadretto plastico ancor prima che i personaggi comincino ad avvivarlo. Ecco, sopraelevate su una terrazzina dell'osteria dove alloggiano, due dame cittadine, la signora Geltrude e la signorina Candida. Geltrude lavora a far dei *gruppetti*, Candida a far dell'*entoilage*, ossia ricamo su tela. Di lassù, come da un osservatorio discreto e stando un po' al di fuori e al di sopra del livello comune — cioè della corte ove si mischiano sedie di caffè, panchette d'osteria, banchetti di calzolaio, sgabelli da lavoro — esse vedono e sentono quanto avviene, e vi partecipano a seconda che ne sia il caso e che vengano chiamate in causa. Naturalmente, la signorina Candida lancia occhiate furtive al signor Evaristo, il bel giovane di sani costumi che con la graziosa fanciulla ha intessuto un idillio. Oltre a lui, il Barone del Cedro e il Conte di Roccamarina costituiscono il reparto maschile dei villeggianti: persona a modo, il Barone, quanto è invece smodato e fanfarone e sbafatore di pranzi, l'altro.

Attorno a questi *cittadini*, il popolo. Popolo lavoratore del villaggio alle Case Nuove, nel Milanese. Vivace e furbo e spigliato, dalla signora Sussanna, merciaia, alla giovane contadina Giannina, tipo franco di popolana lombarda, bella e schietta quanto onesta e linguaacciuta, capace di tener testa al fratello Moracchio, alla merciaia, al calzolaio Crespino e a quanti cerchino di imbrogliarla.

Si aggiungono al quadro i particolari di Crespino, che lavora a tacchi e tomaie, cantando e pestando allegramente col martello, anzi servendosi del canto e del picchiare per commento alle ire dei circostanti; dell'oste Coronato e del garzone Limoncino, dello speziale Timoteo che fa rimbombare la piazza col cupo tonfo del mortaio, e si avrà al completo la bella inquadratura dell'intrigo. Quanto all'intrigo, esso non vale tanto per le azioni e i sentimenti che lo animano, quanto per il giuoco con cui si avvolge e si svolge, tutto basato su un *ventaglio*. Agile, come una palla di gomma, questo ventaglio da pochi soldi passa di mano in mano, suscitando rancori, gelosie, sospetti, ire, inchieste, passioni. Ora è causa di malumori e di scene, ora è motivo di risa e di franche spiegazioni. La mano abilissima di Goldoni è riuscita a creare un capolavoro di elegante dialettica su motivi fragilissimi, ma tanto umani da apparire verosimili. (Casalba).

## PESCA NOTTURNA

Un atto di Edoardo Grella - Prima trasmissione (Venerdì 15 dicembre - Terzo Programma, ore 20,30).

L'avvocato De Bennis è uno di quegli uomini che vivono soltanto per la famiglia e per il lavoro. Rimasto vedovo dopo la nascita dell'unica figlia Clara, ha creduto opportuno affidare la giovinetta alle cure di una governante e di un vecchio e fedele cameriere, scegliendo una residenza lontana dalla città, sulla riviera di Posillipo.

Ma Clara dimostra una certa irrequietezza. Sulla spiaggia di Posillipo ha incontrato il giovane conte Gastone Zinneri e, come spesso accade, la buona governante non si è neppure accorta del dardo invisibile che Amore sa scagliare con tanta destrezza. La commedia si svolge attraverso due principali scene di grande sorpresa. Nella prima il giovane conte penetra nello studio dell'avvocato, mentre Clara sta attendendo suo padre. Unico mezzo per deludere la sorveglianza della governante, è questa azione audace! I due giovani si trovano di fronte e si parlano con una ingenuità dove il sentimento traspare e si indovina senza assurgere a tonalità patetiche.

Ma ecco, nella seconda scena, sopraggiungere il padre di Clara. Gastone si finge cliente. Racconta una storia di famiglia senza arrivare a nessuna logica conclusione, poi si congeda promettendo di ritornare. L'avvocato De Bennis ha compreso il mistero; ma non chiede spiegazioni a nessuno. In questo silenzio Clara gli si avvicina mentre egli legge o finge di leggere: appoggia con tenerezza il suo capo, con una guancia, sul capo di lui: «Papà, sarei felice se non avessi una pena, una pena qui, per averti turbato».

Da lontano, dal mare, giunge il canto dei pescatori notturni. Dei pescatori curvi, come ombre, a prua dietro la lampada: colpiscono nel segno, si allontanano nel silenzio, e lasciano tutto buio. Così nella vita dell'avvocato De Bennis, che già si sente solo e rassegnato.

## IL CONCORSO FOTOGRAFICO DELL'EIAR

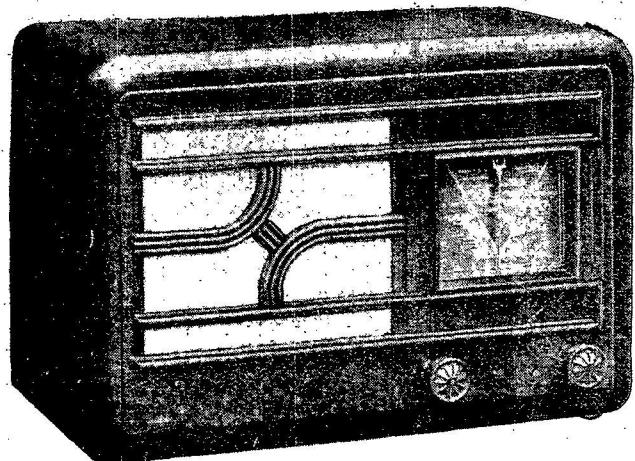
Fotografia del signor Giovanni Ghisio di Torino. Titolo: «Ascolto in famiglia». Premio L. 100. Ricordiamo che il Concorso è permanente. Tutti possono inviare fotografie purché abbiano per tema la Radio.



# RADIO LAMBDA

S. A. Ing. OLIVIERI & GLISENTI  
TORINO

TIPO R. 164-M



L. 795

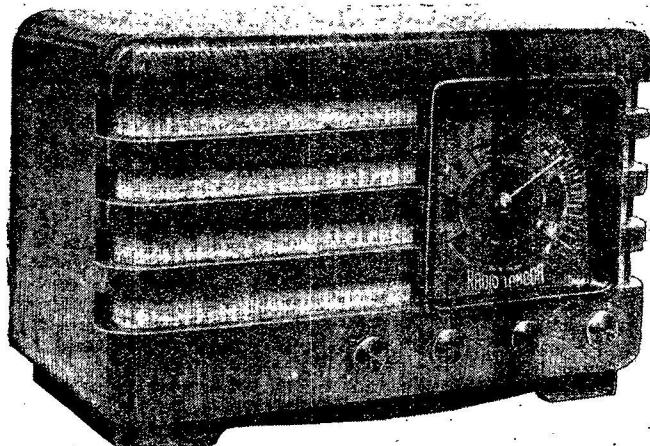
Tasse compresa - Escluso abbonamento alle radioaudizioni

Nelle ridotte dimensioni (cm. 32 x 17 x 22, peso Kg. 6,3) è racchiusa una Supereterodina a 4 valvole di cui una in doppia funzione. Tutti gli organi degli apparecchi di maggior mole sono racchiusi in un minimo spazio - Valvole Rosse - Onde medie 190-600 mt. - Mobile in materia plastica.

SI FORNISCE A PARTE ELEGANTE VALIGETTA

**LA VOCE CHE INCANTA**

TIPO R. 365-M



L. 1275

Tasse compresa - Escluso abbonamento alle radioaudizioni

Supereterodina a 5 valvole - 3 campi d'onda - Occhio magico

- Comando di sintonia demoltiplicato -

Dimensioni ridotte (cm. 48 x 25 x 31, peso Kg. 10) - Mobile in radica di noce - Potenza indistorta Watt 4,5

# Motta PANETTONI S.A.

## TRASMISSIONE «ORA DEL DILETTANTE»

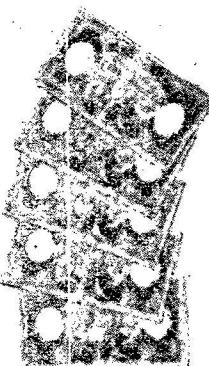
DOMENICA 10 DICEMBRE 1939 - XVIII - Ore 21  
STAZIONI DEL II PROGRAMMA

### PREMI

- 5000 lire in Buoni del Tesoro 4%;
- 10 Cassette grandi di prodotti Motta;
- 10 Cassette medie di prodotti Motta;
- 10 Barattoli grandi di Caramelle Motta. Assortimento Gala;
- 10 Panettoni Motta del N. 4;
- 10 Panfrutti Motta del N. 3.



### NORME DEL CONCORSO



PREMIO L.5000

Per concorrere i radioascoltatori devono inviare una cartolina all'E.I.A.R. - Via Arsenale 21, Torino: CONCORSO ORA DEL DILETTANTE - indicando quale dilettante è piaciuto di più. Ogni concorrente può spedire un numero illimitato di cartoline. Le cartoline, per essere valide, devono essere spedite entro il terzo giorno successivo a quello della trasmissione e portare chiaramente l'indirizzo del mittente. Lo spoglio delle cartoline verrà eseguito a cura dell'E.I.A.R. Fra tutti gli ascoltatori che avranno designato come proprio preferito quel dilettante che avrà raccolto il maggior numero di voti di preferenza, verranno estratti a sorte, secondo le norme di legge, 51 premi messi a disposizione dalla Società Anonima MOTTA PANETTONI di Milano. Tutti i premi verranno assegnati. I risultati del Concorso verranno resi noti a mezzo radio la settimana successiva a quella della trasmissione.

120 PROFESSORI  
DI FONETICA

DELLE PIÙ NOTE  
UNIVERSITÀ DEL  
MONDO HANNO  
INCISO I DISCHI

**LINGUAPHONE**  
IN 23 LINGUE VIVE  
ADOTTATELI PER LO STUDIO DELLE LINGUE STRANIERE

**S. A. LA FAVELLA**  
Inviate alla  
in Milano, Via C. Cantù 2, il tagliando qui a lato (busta  
aperta, affrancata con 10 centesimi) oppure ricopiatelo su  
una cartolina da 50 centesimi.

VOGLIATE CORTESEMENTE DARMI INFORMAZIONI SUL METODO  
(125)  
LINGUAPHONE  
Nome e Cognome  
Città e Via

# le cronache

Nell'Unione Sudafricana la radioscuola è stata inaugurata nel 1935 e si è diffusa recentemente sino alle scuole del Transvaal. Non esiste ancora nelle regioni di Orange e Natal. Ogni giorno vengono diffuse due lezioni di venti minuti con cinque di intervallo. Una dedicata alle classi elementari e l'altra alle medie; e siccome l'Unione Sudafricana è bilingue, le lezioni sono alternate in inglese e in «africano». Gli argomenti sono quelli delle materie di studio o i problemi del giorno. Ogni trimestre vengono distribuiti dei fascicoli nei quali sono riassunte e illustrate le prossime lezioni e le conferenze previste. Il numero delle scuole equipaggiate con la radio supera le seicento.

Gabriel Fauré scrisse nel 1886 il Requiem quando aveva già oltrepassato la quarantina. Un critico scrisse che era per lui l'ora del duro viaggio della esistenza, in cui l'uomo, il camminatore, compie la sua prima sosta tra le tombe. Diffatti la tomba del padre del musicista era appena chiusa e già stava per aprirsi quella della madre. Il Requiem uscì dunque dal dolore di un figlio e fu il capolavoro di questo musicista che si era formato alla scuola di Niedermeyer. Nel Requiem non viene espressa con forza come in opere similari l'ira divina e il dramma del giudizio. La composizione è stata definita una «nanna nanna della morte». Definizione appropriata perché il Requiem che è stato trasmesso dalle stazioni del Belgio è piuttosto un'opera di delicatezza e di amore piuttosto che di grande eloquenza, a differenza di quello di Berlioz, per esempio, e dalla quale l'angoscia è il terrore sono esclusi.

Giovanni, re di Boemia e conte di Lussemburgo, era cieco. Le sue spoglie riposano nel romitaggio di Serrig, in cima ad una collina chiamata la «Tomba reale sulla Saar». La figura leggendaria ed eroica di questo re è rievocata in una radiocita di Erich Kies accompagnata da musica di Berhard Köhler che ci riporta nell'ambiente del XIII e del XIV secolo. Verrà trasmessa dalle Stazioni di Saarbruecken e Francoforte.

Bitoli è una delle città più care al cuore jugoslavo. È una delle città più antiche della Serbia e, dopo Skopje, la più bella del Sud. È accovacciata ai piedi del Monte Perister, nella vasta vallata del fiume Dragor. Questa è la fertilissima regione Pelagonia, circondata da ogni parte da alte montagne, tra le quali si trova il sistema di Nišja col celebre monte Kaimakchalan. Bitoli è una città che data dalla più remota antichità tanto che nelle sue vicinanze sono state scoperte interessanti vestigia dell'età del bronzo. Nella regione di Bitoli furono i campi di battaglia delle guerre che sostenne la Serbia dal 1912 al 1918 e si trovano rovine di città antiche. Nel monte Kaimakchalan, a Jelak, esiste ancora la casetta occupata da re Alessandro durante una gran parte della guerra. La Radio jugoslava ha fatto girare il microfono per queste interessantissime località, mettendone in evidenza — sonorizzati — tutti i rari pregi e le attrattive storico-culturali.

Nel programma belgi è compreso un ciclo di trasmissioni dedicate al Teatro medievale con esemplificazioni molto interessanti. Nel programma sono comprese alcune farse celebri e precisamente quella di Mastro Pathelin, quella del Pasticcio del bronzo, quella del Ciabattino del finanziere e lo Scherzo di Robin e Marion. Seguirà una farsa di Sidoine de Mérindor intitolata La disgrazia di Isidoro, nell'adattamento radiofonico di Marcel Ollivier e per ultimo il Mistero della Regina di Spagna. Le rappresentazioni saranno seguite da dieci conversazioni su vari temi come La nascita del Teatro, Il Teatro e la vita pubblica e religiosa, I miracoli e i misteri, La messa in scena e gli addobbi. Le confraternite non escluse quelle dei frati gaudenti, La commedia e i costumi. Le ricerche alle quali ha dato luogo il Teatro medievale e finalmente i rapporti tra questo Teatro e la messa in scena attuale. Per dare agli ascoltatori di questo interessantissimo programma una guida sicura ed una preparazione adeguata verrà pubblicata una monografia sul Teatro francese dell'età di mezzo compilata da Gustave Charlier, professore all'Università libera di Bruxelles.

**L**a Radio norvegese ha commemorato il trentaduesimo anniversario della morte di Grieg. Il programma commemorativo si componeva di alcune composizioni popolari dell'autore di Peer Gynt. E se Grieg eccese fu appunto per la popolarità della sua musica in quanto le sue migliori composizioni sono le armonizzazioni dei canti e dei balli del suo Paese e in quanto la sua musica si rivolge sempre a ciò che vi è di più sensibile in noi.

**T**ra il 1845 ed il 1846, durante il suo soggiorno in Ungheria, e durante il suo viaggio di ritorno in Francia, Berlioz scrisse il suo capolavoro: La dannazione di Faust. In quest'opera egli rielaborò un'ispirazione giovanile: le otto scene di Faust, composte a vent'anni attingendo alla traduzione di Goethe fatta da Gerard de Nerval. Sfrondando il soggetto e scartando tutti i personaggi secondari egli concentrò la sua attenzione sulle tre figure fondamentali del dramma: Faust, Mefistofele e Margherita. A proposito di La dannazione Berlioz ha raccontato che l'opera gli venne spontaneamente, con facilità. «Non cercavo le idee, le lasciavo venire». Beato stato di euforia che è il primo sintomo annunziatore di un capolavoro. La dannazione sarà rappresentata al Teatro Reale de la Monnaie e trasmessa dalle Stazioni del Belgio.

**L**a Messia di Haendel data dal 1741, vittima di numerose ostilità, l'illustre compositore stava per abbandonare l'Inghilterra quando il Lord luogotenente d'Irlanda gli rivolse l'invito di recarsi a Dublino. Sensibile a questa cortesia, il compositore, che aveva allora 57 anni, vinse lo sconforto e scrisse in 24 giorni Il Messia che decise di offrire in omaggio agli irlandesi. L'oratorio fu eseguito a Dublino ad esclusivo e totale beneficio di tre grandi istituzioni, filantropiche. Il successo fu immenso. Una curiosità cronologica che si riferisce alla moda dei tempi: i manifesti pregavano le gentili spettatrici di recarsi a teatro senza la crinolina per non occupare troppo spazio. Il Messia, che, come notò un critico, è la risultante di sette secoli di contrappunto e di armonia ed il prodotto del pensiero e del sentimento cristiano dopo la costituzione della Chiesa, sarà trasmesso dalle Stazioni del Belgio.

**R**ecentemente, durante la commemorazione dell'ottavo anniversario dei programmi della C.B.S. americana «Vox Populi», è stata fatta un'interessante statistica. Dall'inizio di questi programmi, sono state rivolte oltre 200 mila domande su 3808 personaggi diversi e quarantotto Stati furono rappresentati da diverse personalità intervistate. Cinque possedimenti degli Stati Uniti hanno vistò i loro rappresentanti al microfono durante la trasmissione di tali programmi, e diciotto cittadini dell'America centrale e meridionale si sono esibiti alla «Vox Populi».

**I**l 16 dicembre del 1859 morì Wilhelm Grimm, ma già dal dicembre del 1812 il suo volume di fiabe popolari figurava tra i più graditi regali dei fanciulli tedeschi. Nell'80° anniversario della morte di questo celebre scrittore per l'infanzia verrà trasmessa da Amburgo una commemorazione nella quale sarà esposto in che modo i fratelli Grimm abbiano raccolto il materiale folcloristico delle loro favole, così rappresentative dell'ambiente tedesco e che sono conosciute in tutto il mondo.

**U**n giorno dopo l'altro è il titolo di una rivista che la Radio inglese presenta col concorso della Theatre Orchestra e del coro della B.B.C. diretta da Stanford Robinson. La parte principale è sostenuta da Francis Day, una fulgida stella del varietà, nota per le sue interpretazioni brillanti in riviste, commedie musicali, sulla scena, alla radio ed in trasmissioni di televisione. Iniziò la sua carriera in America ed apparve la prima volta sulla scena inglese nel 1932, più via producendosi nei migliori teatri della capitale al Comedy, al Saville, ed in ultimo al Hippodrome, di dove i radioascoltatori ebbero occasione di udirla più volte e di apprezzarla. In un giorno dopo l'altro la bionda e affascinante attrice canta alcune canzoni di quelle che la resero famosa ed altre completamente nuove, ch'ella, come sempre, interpreta con tanto brio e tanta grazia.

**Vedere la LIRICA a pag. 37**

## La VI «Ora del dilettante»

Domenica 10 dicembre, secondo quanto abbiamo comunicato nei giorni scorsi, avrà luogo a Roma la VI «Ora del dilettante» per la quale vivissima è l'attesa.

Com'è noto, alla manifestazione è abbinata una votazione a premi: la Società Anonima Motta Panettone di Milano mette in palio fra coloro che sono regolarmente abbonati alle radio-audizioni un primo premio consistente in un Buono del Tesoro al 4% del valore nominale di L. 5000 e cinquanta cassette dei suoi prodotti.

Per concorrere alla votazione a premi occorre — com'è noto — inviare cartolina all'«Ora del dilettante» (Direzione Generale dell'E.I.A.R. - via Arsenale, 21 - Torino), indicando il nome del dilettante preferito. Ogni abbonato può inviare un numero illimitato di cartoline.

Le cartoline inoltre, per essere valide, dovranno contenere oltre al nome e cognome del mittente anche il numero d'abbonamento alle radioaudizioni, e dovranno essere spedite non oltre il 13 dicembre corr.

**L**a spedizione Byrd è partita per il Polo Sud. Prima di partire, ha concluso accordi per la trasmissione di messaggi e di lettere di amici e parenti ai membri della spedizione. Verranno tutti trasmessi dalla possente stazione ad onde corte WGEO sulla lunghezza d'onda di m. 31,48. La prima trasmissione ebbe luogo l'8 dicembre a sera.

**L**a Radio inglese mette in onda un interessante concerto eseguito dall'Orchestra Filarmonica di Liverpool diretto dal M° Henry Wood e comprendente il Concerto per violino e orchestra in sol minore di Max Bruch. In esso il violino ha campo di sfruttare largamente tutti gli artifici che valgono a mettere in mostra le qualità dell'esecutore. La parte del solista è sostenuta da Thomas Mattheus, primo violino dell'Orchestra di Liverpool. Egli è ben noto al pubblico della radio per alcune sue magistrali interpretazioni, che lo misero nel novero dei più quotati violinisti inglesi.

**M**ilestones, una classica commedia di Arnold Bennett e Edward Knoblock, benché scritta nel 1912 conserva una grande freschezza, e stupisce per il sapore di attualità che riassume in questi tempi. Trasmessa parecchi anni or sono con successo, tornerà gradita a chi già la conobbe non meno che a coloro che la udiranno per la prima volta. La commedia, condotta con magistrale abilità dai due autori, ci presenta la famiglia Rhead in tre periodi critici della sua storia: nel 1860, nel 1885 e nel 1912. L'ultima parte, benché presenti un'epoca non caratteristica e ormai lontana, per i fatti che narra e per le situazioni che presenta è tale da avvincere gli ascoltatori e dà divertimenti per i raffronti che se ne possono fare. E' una di quelle commedie che non invecchiano.

**A**lcuni ingegneri della N.B.C. hanno potuto ricevere immagini teletrasmesse a bordo di un aereo mentre volavano su Washington ad un'altezza di 21.600 piedi. Le immagini erano teledifuse dalla W2XBS di Nuova York. Si tratta di un successo unico nella storia della televisione trovandosi l'apparecchio ad una distanza di 200 miglia da Nuova York. Gli inglesi e i giornalisti che si trovavano sull'aeroplano si sono potuti mettere in radiocomunicazione col direttore della «Radio Corporation of America» che si trovava in quel momento alla Radio City di Nuova York.

**L**a Radio portoghese ha iniziato la trasmissione di una serie di programmi quindicinali dedicati al problema del radioteatro. I programmi si sforzano di studiare il problema del teatro radiofonico sotto tutti i suoi aspetti cercando così di spingere scrittori, tecnici ed artisti ad interessarsi della cosa e ad apportare il loro valido contributo alla realizzazione di una nuovissima arte.

# DOMENICA DI GIORNO

10 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,15

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagliud) - Sekk Muctar ben Regeb.  
8-8,30: LEZIONE DI ALBANESE (prof. Angelo Leotti).  
8,30: Segnale orario - Giornale radio - Situazione e previsioni del tempo.  
8,50: CONCERTO D'ORGANO DALLA BASILICA DEL CARMINE MAGGIORE DI NAPOLI (organista F. M. Napolitano).  
9,15: TRASMISSIONE PER LE FORZE ARMATE: Parte prima (testo preparato dall'E.R.R.): SUL CAPOLEO CHE NOI PORTIAMO, scena di Luigi Bonelli; Parte seconda: POSTA DEL SOLDATO.  
10: L'ORA DELL'AGRICOLTORE E DELLA MASSAIA RURALE (a cura dell'E.R.R.).  
11: MESSA CANTATA DALLA BASILICA-SANTUARIO DELLA SS. ANNUNZIATA DI FIRENZE.  
12: LETTURA E SPIEGAZIONE DEL VANGELO: (RO I - NA I): Padre Schipani; (BA I): Monsignor Calamita; (BO - AN - VE): Padre Innocenzo Casati O. P.; (PA - CT): Monsignor Giorgio Li Santi; (MI I - BZ): Don Carlo Dell'Acqua; (TO I - GE I - TS - FI I - PD): Padre Valeriano da Finalmarina.  
12,20: MUSICHE OPERISTICHE (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. EGIDIO GALBANI di Melzo).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA -  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I -  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I -  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI  
(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: IL VOSTRO NOME, fantasia musicale - ORCHESTRINA diretta dal M° E. STORACI (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. LUIGI SARTI E FIGLI di Bologna).  
13,20 (TI): Giornale radio in arabo - 13,25: «Il fuoco», canzone tricolina di Kalil el Tarzi - Orchestrina araba dell'E.I.A.R.  
13,35: I MIEI VENT'ANNI (Trasmissione organizzata per la Motta PANETTONI S. A.).  
13,50: L'EREDITÀ IN CORSA (Trasmissione organizzata per la FONO ROMA-TIBERIA FILM).  
14: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Cerri: Chitarra; 2. Chesi: Bozzetto campestre; 3. Dax: La bottega dei giocattoli; 4. De Micheli: Baci al di fuori.  
14,15 - 14,55: TRASMISSIONE SPECIALE «IGEA», preparata in collaborazione con il SINDACATO NAZIONALE FASCISTA DEI MEDICI.

ROMA I - NAPOLI II - BARI I - BOLOGNA -  
BOLZANO - VENEZIA - MILANO III  
TORINO III - TRIPOLI

15,30-16,15: CRONACA DEL SECONDO TEMPO DI UNA PARTITA DEL CAMPIONATO DI CALCIO  
DIVISIONE NAZIONALE SERIE A (Trasmissione organizzata per la Ditta Luigi SARTI & FIGLI di Bologna).

16,45: Notizie sportive.

17: DIOGENE IN MARSINA  
Rivista di Guido Martina  
ORCHESTRA D'ARCI

diretta dal M° SERGIO VACCARI  
17,45: Notizie sportive - Bollettino presagi.

18: DISCHI DI MELODIE E CANZONI POPOLARI:  
1. Leoncavallo: *Mattinata*; 2. Ardit: *Parla*; 3. Turco-Denza: *Funicolare*; 4. Buzzi-Pecchia: *Columbella*; 5. Ignoto: *Fenesta che luce*; 6. Monti: *Il Natale di Pierrot*; 7. Buzzi-Pecchia: *Povero Pulcinella*; 8. Ignoto: *Aveva gli occhi neri*; 9. Cottrau: *Santa Lucia*.

18,30-18,50: Notizie sportive.

18,45 (TI): Giornale radio e notizia in arabo. - 18,55: Recitazione cantata del Corano (tagliud) - Baker ben Hag Salab.

ROMA III - ANCONA - NAPOLI II  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - FIRENZE II

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Reznicek: *Donna Diana*, overture; 2. Gaudiosi: *Sogno d'eroe*, poema sinfonico: a) Movimento con agitazione, b) Monodia, c) Come marcia (Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R. diretta dal M° La Rosa Parodi); 3. Bizet: *Carmen*, preludi del secondo, terzo e quarto atto.  
13,40: ORCHESTRINA diretta dal M° C. ZEME: 1. Henderson: *Nervi testi*; 2. Ruccione: *Forse mai più*; 3. Rossi: *Uno, due, tre*; 4. Marchetti: *Tutte le donne... tut*; 5. D'Anzi: *Tutto blu*; 6. Filippini: *Torna Santa Lucia*; 7. Marbada: *Staccato*; 8. Redi: *Tango del mare*; 9. De Martino: *Canto di pastorello*; 10. Rolandi: *Partiamo insieme*; 11. Sperino: *Alla festa del paese*.  
14,15-14,45: COMPLESSO DI STRUMENTI A FIATO diretto dal M° E. ARLANDI: 1. Blanc: *Marca militare*; 2. Parigi: *Vecchie danze dell'800*; 3. Consiglio: *Ti vorrei dir*; 4. Beuccini: *Aure d'amore*; 5. Montagnini: *Mi sento allegro*; 6. Filippini: *Ritmando in la*.

MILANO I - TORINO I - GENOVA I -  
TRIESTE - FIRENZE II - PALERMO  
CATANIA - PADOVA - ROMA II

16,45: Notizie sportive.

17: Dal Teatro Adriano di Roma:  
Concerto sinfonico

dell'ORCHESTRA STABILE  
DELLA R. ACCADEMIA DI SANTA CECILIA  
diretta dal M° BERNARDINO MOLINARI  
col concorso del pianista

WALTER GIESEKING  
1. Beethoven: *La consacrazione della casa*, overture; 2. Petras: *Concerto per pianoforte e orchestra*: a) Non molto mosso ma energico, b) Arietta con variazioni, c) Rondò (prima esecuzione); 3. Brahms: *Concerto in re minore*, op. 15, per pianoforte e orchestra: a) Maestoso - poco più moderato, b) Adagio, c) Allegro non troppo (rondò).

Nell'intervallo: Notizie sportive - Bollettino presagi. Dopo il concerto: Notizie sportive.

DOMENICA 10 DICEMBRE 1939-XVIII - Ore 13,15 - Da tutte le Stazioni

## Il vostro nome: Beatrice

FANTASIA DI LUCIO. RIDENTI

TRASMISSIONE ORGANIZZATA PER LA

## S. A. LUIGI SARTI & FIGLI di BOLOGNA

### CONCORSO A PREMI

1. - Le trasmissioni della rubrica «IL VOSTRO NOME» sono ispirate ai dettami della pseudo scienza nota col nome di «onomatologia», secondo la quale a ogni nome proprio di persona corrispondono un determinato carattere, determinate inclinazioni, un determinato destino.  
2. - Gli ascoltatori che rispondono al nome (maschile o femminile) oggetto di ciascuna trasmissione, sono pregati di indirizzare, ad ascolto avvenuto, una cartolina postale alla S.I.P.R.A. - Casella Postale 479 - Torino, con la generica indicazione se, a loro giudizio, i «teoremi» o «onomatologi» enunciati nella trasmissione stessa, abbiano o meno, pratico riscontro nella realtà.  
3. - Tra tutte le cartoline pervenute, verrà effettuato settimanalmente, a norma di legge, un sorteggio per l'assegnazione di dieci premi consistenti in:

10 CASSETTE DI SQUISITI PRODOTTI SARTI  
messe a disposizione dalla S. A. LUIGI SARTI & FIGLI di BOLOGNA, produttrice dell'italianissimo COGNAC SARTI, la gran marca preferita di fama mondiale, e del BIANCOSARTI, delizioso aperitivo e digestivo di gran classe da tutti preferito.

(Organizzazione SIPRA - Torino).



“I MIEI VENT'ANNI”  
con l'attore BETRONE

DOMENICA 10 DICEMBRE - ORE 13,15  
DA TUTTE LE STAZIONI ITALIANE

Trasmissione organizzata per  
IL 1° VENTENNALE

(Organizzazione SIPRA - Torino)



Motta  
PANETTONI-S.A.

Un'eredità che certamente  
potrà interessarvi è

Ascoltate la trasmissione  
delle ore 13,50 di oggi  
organizzata per la

L'eredità in corsa  
di BIANCOLI e FALCONI

FONO ROMA - Tiberia Film

(Organizzazione SIPRA - Torino)

DA TUTTE LE STAZIONI - DOMENICA 10 DICEMBRE 1939-XVIII - ORE 12,20

## CONCERTO DEL CERTOSINO

Trasmissione organizzata per la Soc. An. EGIDIO GALBANI di Melzo, che produce il Certosino, formaggio fresco, delicato, di facile digestione, e che prepara anche i famosi formaggi Belpaese, Rex, Erbo, preferiti dagli intenditori

(Organizzazione SIPRA - Torino)

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA - BARI II - MILANO II - TORINO II - GENOVA II  
ROMA III

15: Trasmissione dal Teatro Comunale di Bologna:

### La Traviata

Opera in quattro atti di F. M. PIAVE.  
Musica di GIUSEPPE VERDI

#### Personaggi:

PERSONAGGI: Violetta Valery, Mafalda Favero, Flora Bervoix, Irma Milon, Alfredo Germont, Bruno Landi, Annina, Giulia Carli; Giorgio Germont, Carlo Tagliabue; Gastone, Luigi Cilia; Barone Douphol, Eraldo Coda; Marchese d'Obigny, Carlo Grandi; Dottor Grenvil, Aristide Baracchi; Giuseppe, Aldo Bianchi.

Maestro concertatore e direttore d'orchestra: ANTONINO VOTTO

Maestro del coro: FERRUCCIO MILANI

Negli intervalli: 1. «Una diva ottocentesca idolatrata dal pubblico», lettura; 2. L'osteria del riposo, scena di Arnaldo Fratelli; 3. Un pranzo aspettato, scena di Mario Buzzichini.



RIGA  
ORVIETO PREGIATO SUPERIORE



# DOMENICA DI SERA

10 DICEMBRE 1939-XVIII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 20,15

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (TI): Canti « Maluf » di Scek Ali Idris - Orchestrina araba dell'E.I.A.R. - « Amore e bellezza », « dor » di Muctar el Mrabet - Orchestrina araba l'Orientale.  
19,20 (escl. RO I): Previsioni regionali del tempo - Risultati del Campionato di calcio Serie C.  
19,35: Notizie sportive: risultati e commenti.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

20,15: Trasmiss. dal Teatro Reale dell'Opera: (escluse RO I - NA II fino alle 21)

### I maestri cantori di Norimberga

Opera in tre atti

Parole e musica di RICCARDO WAGNER  
Versione italiana dal tedesco di A. ZANARDINI

Personaggi:	
Hans Sachs	Benvenuto Franci
Veit Pogner	Augusto Beuf
Kunz Vogelgesang	Cesare Masini Sperati
Konrad Nachtigal	Mariano Stabile
Sisio Beckmesser	Mariano Stabile
Fritz Kothner	Ernesto Dominici
Baldassare Zorn	Blando Giusti
Ulrich Eisslinger	Franco Galizia
Agostino Moser	Mino Russo
Hermann Ortel	Alfredo Colella
Hans Schwaz	Paolo Silveri
Hans Foltz	Giuseppe Conti
Walter di Stolzing	Paolo Civili
Dafida	Adelio Zagonara
Eva	Sara Scuderi
Maddalena	Angelica Cravenceno
Il guardiano notturno	Tito Gobbi
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:	TULLIO SERAFIN
Maestro del coro:	GIUSEPPE CONCA

Negli intervalli: 1) Conversazione di Carlo Bonciani: « Sette ore in Finlandia » - « Come nacquero I maestri cantori », lettura - (RO I - 2 RO 3); Notiziario in francese e in inglese - 2) Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.  
20,15-21 (NA II): Vedi Secondo Programma.  
Dopo l'opera (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese e in inglese.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (PA): Notiziario sportivo siecolo.  
19,20: Previsioni regionali del tempo - Risultati del Campionato di calcio Serie C.  
19,35: Notizie sportive: risultati e commenti.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,20: ASPETTI DELLA CARTA DELLA SCUOLA: Conversazione del prof. Mimmo Sterpa: « L'orientamento e la selezione ».  
20,20 (escl. MI I - RO II): DISCHI DI CANZONI: 1. Marf-Mascheroni: *Giovannotti*; 2. D'Anzi-Bracchi: *Cerco una ragazza*; 3. Fiorillo-De Muro: *Chi sarà*; 4. Bonelli-Fouché: *Cuori di legno*; 5. Italo-Borella: *Biancaneve*; 6. Franco-Bracchi: *Felicità*; 7. Mascheroni-Satta-Mendes: *Tango di Marilena*; 8. Marchetti-Nisa: *La bella lavandaia*; 9. Mendes-Vasin: *Amare*.

21: Trasmissione da Roma:

### Sesta « Ora del dilettante »

ORCHESTRINA MODERNA  
diretta dal M° S. SERACINI

22,20 (RO II): Cronache del turismo in norvegese.

22,30:

### Concerto

del violinista REMY PRINCIPE

1. Tartini: *Il trillo del diavolo*.
2. Beethoven: *Allegretto grazioso* (trascrizione Principe).
3. Schubert: *Marcia militare*, op. 51, n. 1 (trascrizione Principe).
4. Principe: *Studio capriccio*.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

- 19: ORCHESTRA A PLETTRO DEL DOPOLAVORO PROVINCIALE DI SIENA diretta dal M° ALBERTO BOCCI: 1. Schubert-Pannaggi: *Scозese*; 2. Bottacchiari: *Sogno*; 3. Frontini: *Serenata araba*; 4. Billi: *Zampognata*.  
19,20: Previsioni regionali del tempo - Risultati del Campionato di calcio Serie C.  
19,35: Notizie sportive: risultati e commenti.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,20: ASPETTI DELLA CARTA DELLA SCUOLA: Conversazione del prof. Mimmo Sterpa: « L'orientamento e la selezione ».  
20,30: VIAGGIO DI NOTTE  
Scena di PAOLO LAMPO

20,45-23 (FI I - NA I): Vedi Secondo Programma.

20,45: MUSICHE PER ORCHESTRA

dirette dal M° ADOLFO DEL VECCHIO

1. De-Micheli: *Serenata gaia*; 2. Zanella: *Valzer melodico n. 2*; 3. Escobar: *Villanueva*;

4. Corti: *Canti del mare*; 5. Amadei: *Suite campestre*: a) *Tramonto*, b) *Nel bosco*, c)

6. Bucci: *Suona l'Angelus*, d) *Saltarello*; 6. Bucci: *Meditazione*; 7. Bayer: *Il soldatino*; 8. Brusso: *Arlecchino*; 9. Valente: *Preludio e danza*.

21,30: Canzoni e ritmi

ORCHESTRINA diretta dal M° SERGIO VACCARI

22: MUSICHE PER VIOLONCELLO  
E PIANOFORTE

Violoncellista: CAMILLO OBLACH

Al pianoforte: GIOVANNI BONFIGLIOLI

1. Veracini: *Largo*; 2. Schubert: *Allegretto grazioso*; 3. Boccherini: *Rondo*; 4. Granados: *Danza spagnola*; 5. Beethoven: *Minuetto*; 6. Bonfante: *Serenata romantica*; 7. Hillemaker: *Galante sentimentale*.

Dopo il concerto: MUSICA DA BALLO.

22,30-24 (FI I - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

## DIECI GRAMMOFONI E CINQUECENTO DISCHI « CETRA »

CON INCISE LE  
MUSICHE DEL FILM:

### L'eredità in corsa

verranno sorteggiati fra gli ascoltatori che entro il 15 dicembre 1939-XVIII, avranno segnalato QUALE DELLE TRE TRASMISSIONI ORGANIZZATE PER LA FONI ROMA - TIBERIA FILM per il lancio del film: « L'eredità in corsa », a loro giudizio, sia stata la più piacevole ed interessante.

Le precedenti trasmissioni vennero effettuate il 25 novembre e il 3 dicembre.

LA TERZA SARÀ EFFETTUATA ALLE ORE 13,30 DI OGGI 10 DICEMBRE 1939 - XVIII

Anche a questa trasmissione prenderanno parte i principali interpreti del film e cioè:

ANTONIO GANDUSIO - ENRICO VIARISIO - CLARA CALAMAI

Per concorrere ai premi suddetti occorre inviare entro il 15 dicembre 1939 una cartolina postale alla S.I.P.R.A. - Casella Postale 479, Torino - indicando quale delle tre trasmissioni sia la preferita e citando la data della trasmissione. Esempio: Preferisco la trasmissione di « Eredità in corsa » effettuata il..... (Firma ed indirizzo leggibili).

IL CONCORSO SI CHIUDERÀ IMPROROGABILMENTE IL GIORNO 15 DICEMBRE 1939-XVIII

Fra tutti i partecipanti che avranno segnalato quella trasmissione che riceverà il maggior numero di voti, verranno estratti i premi suddetti, i quali saranno inviati gratuitamente a domicilio. I primi dieci nomi sorteggiati riceveranno il grammofono a valigia con un disco. I successivi 490 riceveranno un disco contenente le seguenti canzoni del film L'EREDITÀ IN CORSO:

TORNERÀ (canzone valzer) - ILLUSIONE (canzone fox-trot)

I NOMI DEI PREMIATI VERRANNO PUBBLICATI SUL « RADIOPARLIERE »

(Organizzazione SIPRA - Torino)



# LUNEDI

## DI GIORNO

11 DICEMBRE 1939 - XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagliuid) - Sekh Muctar Huria.  
7,30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI a cura dell'E.R.R.: ESERCITAZIONE DI RADIOTECNICA.  
11: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. G. Strauss: *Una notte a Venezia*, sinfonia dell'operetta; 2. Lehár: *Il paese del sorriso*, fantasia cantata; 3. Lincke: *Idilio della lucciola*, dall'operetta *Lysistrata*; 4. Pietri: *Addio giovinezza*, fantasia cantata; 5. Suppé: *Donna Juanita*, intermezzo; 6. Ranzato: *Il paese dei campanelli*, «La leggenda dei campanelli».  
11,30: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Gomez: *Il Guarany*, «Sento una forza indomita» (Scacciati, Merli); 2. Leoncavallo: *Pagliacci*, prologo (Tagliabue); 3. Giordano: *Andrea Chénier*, «Vicino a te» (Sheridan, Pertile).  
11,30 (PA - CT): MUSICA VARIA.  
11,40: ORCHESTRA diretta dal M° C. ZEME: 1. Mildiego: *Ritmo al buio*; 2. Vallini: *Come Biancaneve*; 3. Mauceri: *Sul balconcino*; 4. Casifoli: *Questa notte saprai*; 5. Casanova: *E' arrivata l'allegria*; 6. Leonardi: *Tormento argentino*; 7. Petrarchi: *Quando Berta flava*; 8. Leonardi: *Slow innamorato*; 9. Hudson: *A tempo di fox*; 10. D'Anzi: *Lontano*; 11. Perazzi: *Cane di lusso*; 12. Filippini: *E troppo bello*; 13. Di Lazzaro: *Donna Gelsomina*; 14. Redi: *Canzone a Lucia*; 15. Montagnini: *Tutto in fretta*; 16. Mazzucchelli: *Capanna d'amore*.  
12,20: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

### DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI  
(ROMA II - dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Verdi: a) *Simon Boccanegra*, «Il lacerato spirto»; b) *Otello*, «Dio ti giocondi o sposo».  
13,30: CONCERTO diretto dal M° A. SIMONETTO col concorso del soprano GRAZIELLA VALLE GAZZERA e del baritono GIUSEPPE VALDENGÖ e piccolo coro: 1. Alfano: *Giorno per giorno*; 2. Roccia: *Biribì occhi di rana*; 3. Mayr: *La biondina in gondola*; 4. Pizzini: *Serafino*; 5. Tosti: *Serenata*; 6. Rossini: *Tarantella*.  
14: ORCHESTRA D'ARCHI DI RETMI E DANZE diretta dal M° S. VACCARI: 1. Gurgo: *Chiocchiere*; 2. Barbieri: *Il piccolo buttero*; 3. Purcell: *Arie per teatro*; 4. Becc: *Addio*; 5. Kruger: *Giocattolo norimberghese*; 6. De Rose: *Itustone*; 7. Mascheroni: *Serenata al vento*.  
14,30: CANZONI DI MAMME (dischi): 1. Oliveri-Nisa: *Ninna nanna di tutte le mamme*; 2. Bianchi: *Cancion de cuna*; 3. Joselito-Cram: *La canzone del bimbo*; 4. Bertini-Casirò: *Dormi, piccino mio*; 5. Bixio-Cherubini: *Ninna nanna della vita*.  
14,45-15 (circa): Giornale radio.

- 15-16 (RO III): DISCHI DI MUSICA VARIA.  
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'E.R.R.).  
16,40: LA CAMERATA DEI BALLO E DELLE PICCOLE ITALIANE: (RO I): La posta di Nonno Radio; (NA I): *Bambinopolis*; (BA I): *Fata Neve*; (PA - CT): *Giornalino*; (BO): *Chiacchierata di Magaor*; (MI - AN - PD - VE): *Migneco*: «Il sogno di Arlecchino»; (TO I): a) *La rete azzurra di Spumettino*; b) *I cinque minuti musicali*; (FI I): *Fata Diana*; (BZ): a) *La zia dei perché*, b) *La cugina Oretta*.  
17: Giornale radio.  
17,15 (RO I - NA I - BA I - BO - AN - VE - TI): CONCERTO della pianista RINA ROSSI: 1. Benedetto Marcello: *Concerto in re maggiore*; a) *Allegro*, b) *Adagio*, c) *Presto*; 2. Chopin: a) *Mazurca*, op. 63, n. 3; b) *Mazurca*, op. 68, n. 1, c) *Notturno*, op. 32, n. 1, d) *Studio*, op. 10, n. 8, e) *Studio*, op. 10, n. 9; 3. Debussy: a) *Studio per le cinque dita*, b) *Studio per le ottime*; 4. Pick Mangialdi: *La roba d'Arièle*.  
17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD): MUSICA DA BALLO.  
17,50-18: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impero - Bollettino presagi.  
17,55-20,59 (BA I): *Indirizzi* - Trasmissioni speciali.  
18-18,10 (RO I): Segnali per il servizio radicatmosferico trasmessi a cura della R. Scuola «Federico Cesi».  
18-18,10 (PA): C. Notarbartolo: «Il salotto della signora: Di tutto un po'».  
18,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocazione per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.  
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
18,40-19 (RO II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).  
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo - 18,55: Storia dell'Islam.

### I DIECI MINUTI DI MONDADORI

ASCOLTATE LUNEDÌ 11 DICEMBRE, ALLE 13,50

### IL CODICESIMO CONCORSO A PREMI MONDADORI

La CASA MONDADORI trasmetterà un episodio sceneggiato tratto dal libro

### ADDIO, MISTER CHIPS!

di JAMES HILTON

che è stato pubblicato in quella collezione «Medusa» che ormai ha fatto conoscere a lettori italiani, in traduzioni perfette, più di cento opere narrative moderne scelte tra le più significative di tutti i paesi del mondo.

La CASA MONDADORI prega tutti i radioascoltatori di seguire attentamente le fasi dell'episodio tratto da *ADDIO, MISTER CHIPS*, centottesimo volume della collezione Medusa, e li invita a segnalarle con esattezza il numero delle pagine dove la scena è contenuta. Le risposte dei radioascoltatori, scritte su semplice cartolina, dovranno pervenire alla S.I.P.R.A. Torino - Via Roma, 24 - non oltre il 20 corrente. Fra tutti coloro che avranno dato le risposte esatte, la CASA MONDADORI estrarrà a sorte, con le norme di legge, tre premi in libri di sua edizione, destinati rispettivamente al primo, al secondo e al terzo estratto.

PRIMO PREMIO . . . L. 1000

SECONDO . . . » . . . » 500

TERZO . . . » . . . » 300

I vincitori potranno scegliere i volumi per l'ammontare del premio nel catalogo delle edizioni MONDADORI che l'editore farà loro pervenire appena avvenuta l'estrazione.

Il risultato del Concorso sarà reso noto nel Radiocorriere del 24 dicembre.

(Organizzazione SIPRA - Torino)



### CARBONE BELLOC

INSUPERABILE NELLA CURA DELLA IPERCLORIDRIA  
REGOLA PERFETTAMENTE STOMACO ED INTESTINO

Aut. Pref. Milano 31-11-936 N. 61476

«Venite con noi da GI.VI.EMME»

Lunedì 11, alle ore 13,15 - Radiocronaca dallo Stabilimento

**GI.VI.EMME** PROFUMI E PRODOTTI

DI BELLEZZA - MILANO

INTERPRETE DINA GALLI

(Organizzazione SIPRA - Torino)

### MOBILI FOGLIANO

ARREDATE LA CASA PAGANDO IN 20 RATE

Stabilimenti: MILANO - NAPOLI - TORINO - Uffici: MILANO - Piazza Duomo, 31 - Telefono 82-148

Sede e Direzione Generale: NAPOLI - Pizzofalcone 2-R - Telefono 24-685

A richiesta mostriamo a domicilio, in tutta Italia, la ricca collezione di modelli

# LUNEDI

## DI SERA

### PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (TI): « Vicino a te », canzone tripolina di Salem ben Mohamed - Orchestra araba dell'E.I.A.R. — 19,40: « All'angolo del mercato », antichi canti popolari della gente libica - Orchestra tipica di Mohamed Ghinni.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: DISCHI (Vedi Secondo Programma).  
19,35: LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLO: DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Soprani: *La vestale*, sinfonia dell'opera (Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R. diretta dal M° La Rosa Parodi); 2. Catalani: *La Wally*, « A sera », preludio dell'atto terzo (Orchestra del Teatro della Scala diretta dal M° Gurnieri); 3. Pick-Mangiagalli: *Valzer viennese*, dall'opera « Notturno romantico » (Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R. diretta dal M° La Rosa Parodi). — 20,45: Notiziario.  
20,30 (VE - VR - NA II): Vedi Secondo Programma.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

### SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): DISCHI.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Amadei: a) *Festa campestre*, b) *Fantasia medievale*.  
19,35: LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (escl. MI I - RO II): DISCHI DI CANZONI: 1. Mascheroni-Musi-Mendes: *Noemi*; 2. Mendes-Ravasini: *Un po' d'amore*; 3. Cozziani: *Signorine in barca*; 4. Petrarchi-Cram: *E' così dolce amore*; 5. Rusconi-Marolla: *Testina bionda*; 6. Marchetti-Cram: *Come Wally*; 7. De Serra-Silombra: *Porta chiusa*; 8. Porter-Valabrega: *Ma perché?*; 9. Mascheroni-Mendes: *Nena*.

21 (escl. PA - CT): Trasmissione dalla Germania:

#### Musiche sinfoniche

DI AUTORI TEDESCHI

- 22: Conversazione di Alfredo Jeri: « Diporti agonistici o quasi del principio del secolo » - (MI I): Voce danese da Roma.

22,10 (escl. PA - CT):

#### Radiofolle di dicembre

Rivista di RICCARDO MORBELLI

ORCHESTRA RITMICA

diretta dal M° TITO PETRALIA

- 22,50: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Cardoni: *Finlandia*; 2. Clauzetti: *Preludio e minuetto*.  
23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

PROGRAMMA DELLE STAZIONI DI PALERMO E CATANIA  
21:

#### GUASTO AL MOTORE

Un atto di Rosso di SAN SECONDO

Personaggi:

- Tubernot* ..... Alessandro Landi  
*Pilster* ..... Giovanni Baiardi  
*Adele Tubernot* ..... Eleonora Tranchina  
*Ingeborg Pilster* ..... Anna Cajolo  
*Il cantoniere* ..... Paolo Pietrabissa  
Regia di FEDERICO DE MARIA

21,30: CONCERTO DELLA POLIFONICA  
DEL  
DOPOLAVORO PROVINCIALE DI PALERMO  
CORO DELLA « CONCA D'ORO »

diretto dal M° CARMELO GIACCHINO

Parte prima - *Musiche polifoniche*:

1. Bach: *Salmo 138 a 4 voci*; 2. Ignoto: *C'è il cuci, sul, rota* del XIII sec. (elaborazione a 6 voci di Balilla Pratella); 3. Palestrina: *Ahi! che quest'occhi miei*, a 3 voci dispari; 4. Ignoto: *Oggi è nato un bel bambino*, aria popolare del XVI sec. (elaborazione a 6 voci di Balilla Pratella); 5. Cuttrera: *Preghiera*, dall'opera « Celuta », a 4 voci; 6. Balilla Pratella: *I tre tamburi*, canzone toscana a dialogo, per soprano, tenore e coro a 4 voci; 7. Chiappani: *Vita gaia*, per tenore solista e voci dispari.

Parte seconda - *Canti siciliani folcloristici*:

- Nell'intervallo: Conversazione di Federico De Maria: « Grandi musicisti siciliani dimenticati ».  
22,45-23 MUSICA VARIA.

21:

#### Notturno

Un atto di LORENZO GIGLI  
Musica di DE LUPEZ

Personaggi:

*La marescialla di Boullers Germania Romeo* ..... Giovanni Cimara  
*Curtouche* ..... Giustina, la cameriera ..... Lina Franceschi  
*Un domestico* ..... Domenico Marrone  
*A Parigi sotto la Reggenza - Secolo XVII* ..... Regia di GINO LEONI

21,25: CORO DI VOCI BIANCHE

1. Ressel: *Verso la luce*; 2. Giordano: *La festa degli alberi*; 3. Benzo: *Ninna nanna*; 4. Nettet: *L'eco*; 5. Marcello: *Duetto da camera*; 6. Bizet: *Pastorale*.

21,45: Giornata di riposo, scena di Gino Sanchini - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese.

21,55:

#### Concerto

dei pianisti BELA BARTOK ed EDITA PASZTORY

1. Mozart: *Sonata in re maggiore per due pianoforti*: a) Allegro con spirito; b) Andante; c) Allegro molto.  
2. Bartok: *Mikrokosmos*, per pianoforte solo: a) Marcia; b) Accordi staccati e variazioni; c) Invenzione; d) Accordi staccati; e) Sincopati; f) Scherzo; g) Cornamusa; h) All'isola di Bali; i) Accordi di quinta; l) Pulcinella; m) Cinque danze in ritmo bulgaro (prima esecuzione).  
3. Debussy: *In bianco e nero*, per due pianoforti: a) Con trasporto; b) Lento, oscuro; c) Scherzando.

Nell'intervallo: Conversazione di Goffredo Bellocchi: « La polemica sul romanzo » - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in inglese.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

24-0,15 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.

0,16-0,30 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

10 DICEMBRE 1939 - VIII

### TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

17,55 (Roma III): Eventuali comunicazioni.

18: LA GAIA BRIGATA

ORCHESTRINA diretta dal M° ENNIO ARLANDI

1. Sperino: *La gaia brigata*; 2. Vasin: *Isabella*; 3. Dovelli: *I tre pesciolini*; 4. Ardi: *Cunegonda*; 5. Grothe: *La vita è uno splendore*; 6. Lane: *Ritmo in su, ritmo in giù*; 7. Davies: *Vorrei volare*; 8. Bulermann: *Gironzolando*.

18,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Delibes: *Dal « Ballo Cappella »*: a) *Mazurka*, b) *Valzer*; 2. De Micheli: *Notte di stelle*; 3. Dominici: *Fantasia italiana*; 4. Drigo: *I milioni d'Arlecchino*, serenata; 5. Pettinato: *Serenata a Capri*; 6. Doppler: *Fantasia pastorale ungherese*; 7. Ketelbey: *La visione di Fuji San*; 8. Di Piramo: *Tre minuti a Firenze*.

19: ORCHESTRINA RAMPONI: 1. Gnecco-Carbone: *Cästiglia innamorata*; 2. Marletta: *Amarsi sopra il fioco*; 3. Raimondo: *Stefania*; 4. Ramponi: *Usate il voi*; 5. Ferrari: *Ultime faville*; 6. Petralia-Fouché: *Luna sul mare*.

19,20: ORCHESTRINA GRASSI: 1. De Vita: *Confessa mia*; 2. Carena: *Perché non mi baci*; 3. Marf: *Non ci vedremo più*; 4. Scotto: *Femmine belle*; 5. Ruccone: *Manilla*; 6. De Muro: *Gentiluomo*; 7. Carena: *En la estancia*; 8. Grever: *Alla stagione dei tulipani*; 9. Mildiego: *Fiesta*.

19,50: DISCHI DI MUSICA DA CAMERA: 1. Bach: *Aria sulla quarta corda*, per violino e organo (violinista Heber); 2. Paradisi: *Quel ruscelletto*, arietta (soprano Margherita Voltolina); 3. Bussoni: *Notturnino elegiaco* (pianista Arrau).

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

20,30: ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° SERGIO VACCARI

1. Escobar: *Danza slovena*; 2. Thiman: *Due motivi del XVII secolo*: a) *Barbara Allen*, b) *Verdi prati*; 3. Giardini: *Rondò*; 4. Tolhurst: *Ragazze gentili*; 5. Malvezzi: *Zingaresca*; 6. Rust: *Romanza norvegica*; 7. Kirchstein: *Sogni del mare del sud*.

#### Varietà

ORCHESTRINA MODERNA diretta dal M° S. SERACINI col concorso di LIA ORIGONI

ENRICO MARRONI e UBALDO TORRICINI.

21,45: MUSICHE PER ORCHESTRA

diretta dal M° MARIO GAUDIOSI

1. Mozart: *Il ratto al Serraglio*, sinfonia dell'opera; 2. Micucci: *Burlesca*; 3. Brunetti: *Minuetto*; 4. Tommasini: *Suite da camera*; 5. Castaldi: *Tarantella*; 6. Scriabin: *Preludi nn. 4 e 5, op. 11*; 7. Fusco: *Divertimento*; 8. Mussorgsky: *Mercato in Limoges*, da « Quadri di una esposizione ».

22,30-24 (FI I - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

#### IL MIGLIORE REGALO

  
Cronografo a 2 pulsanti messa a zero  
Cromoplatinin inossidabile  
o placcato oro per sole L. 68  
Vaglia a Cronografi « Stadio », Via Passerella 2-R - MILANO  
A richiesta Catalogo 1940 gratis.

#### “La conquista della bellezza”

Guida preziosa sui metodi da seguire per ottenere e per conservare a lungo una carnagione sana, fiorente, affascinante.

Contro invio di L. 2 anche in francobolli, ve ne spediremo una copia con un campione del famoso Alimento Cutaneo Hormona.

**HORMONA S.A. - MILANO**  
VIA CANOVA 37

# MARTEDÌ DI GIORNO

12 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagħiġid) - Seik Hassan Scialħin.  
7,30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI a cura dell'E.R.R.: IN NOME DI DIO E DELL'ITALIA, scena di GIOVANNI PARENTE.  
11: DISCHI DI CANZONI: 1. Buongiovanni-Capurro: *Fili d'oro*; 2. Arditi-Alighieri: *Il bacio*; 3. Ruccione-Bonagura: *Chitarratella*; 4. Gastaldon: *Musica proibita*; 5. Bovio-Lama: *Cara piccina*; 6. Marchetti: *La bella lavandaia*; 7. Setti: *Tu mi piaci*; 8. Bonavolonta-Manlio: *Ammore mio lontano*; 9. Mascheroni-Marf: *Dove sei Lulù*.  
11,30: ORCHESTRINA GNESCO: 1. Manzetti: *Tromba suona*; 2. Ala-Chiappo: *Pallida Mimi*; 3. Filippini: *Mustafà*; 4. Leonardi-Nisa: *Katia*; 5. Savino: *Spenderata giovinanza*; 6. Raimondo-Premuda: *Chi l'ha visto passar?*; 7. Frustaci-Bračchi: *Forse ti chiamai Mimi*; 8. Gounod: *Faust*, valzer; 9. Gnecco: *Quando spunta la luna*; 10. Hugh: *Diga, diga, do*; 11. Oneglio: *Siasera voglio te*; 12. Setti-Morini: *Giardino viennese*; 13. Innocenzi: *Lassù*; 14. Olivieri-Frati: *O bella bionda*; 15. Sperino: *E' arrivata Valigeria*; 16. Stracca: *O Marianna*.  
12,20: MELOMÈ GRANDE (Trasmissione organizzata per la SARTOTECNICA di Milano): 1. Donizetti: *La Favorita*, «Spirto gentil» (Gigli); 2. Puccini: *Madama Butterfly*, «Tu piccolo Idiota» (Spani); 3. Ponchielli: *La Gioconda*, «Enzo Grimaldo» (Gigli-De Luca); 4. Verdi: *Otello*, «Ave Maria» (Giannini); 5. Capurro-Di Capua: *O sole mio* (Caruso); 6. Sevilla y Carreno: *My caballo murió* (Caprini); 7. Mascagni: *Cavalleria rusticana*, «Mamma quel vino è generoso» (Martinelli).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI

(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,15: QUATTRO CHIACCHIERE CON NINO TARANTO E TITINA DE FILIPPO - ORCHESTRINA diretta dal M° NINO BREO.

13,30: DISCHI DI CANZONI: 1. Bianco-Bruno: *Tradimento* (Moreno); 2. Stazzone: *Partirai* (Terminini); 3. Mazzotti-Rastelli-Panzeri: *Fiorentina* (Boccaccini); 4. Sciambra: *Il tuo sogno* (Dell'Amore); 5. Rusconi-Natali: *Oh! Cesira* (Di Luca); 6. Olivieri-Ravaselli: *Oggi canto perché sono innamorata*; 7. Redico: *Pupa di stracci*; 8. Innocenzi-Rivi: *Lasciami sognar*; 9. Petrarchi: *Se penso a te*.

13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo - 13,25: Musica araba classica: esecutori Mustafà Dahman e Mehemed Hassan Bej.

14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

14,10-14,20: Borsa.

14,20-14,30 (MI I - TS - GE I): Borsa.

14,45-15 (circa): Giornale radio.

ROMA III - ANCONA - NAPOLI II  
BARI II - MILANO II - TORINO II  
GENOVA II - FIRENZE II

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,15: ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° S. Vaccari: 1. De Angelis: *Serenata a Lù*; 2. Bucchi: *Piccola danza*; 3. Linz: *Valsette*; 4. Galderi: *Pupe di seta*; 5. Esposito: *Allegro e tarantella*; 6. Castagnoli: *Serenata fiorentina*; 7. Escobar: *Umorescia*; 8. Nicorossi: *Un bacio*.

13,45: DISCHI DI MUSICA DA CAMERA: 1. Beethoven: *Adagio*, dal «Trio in si bemolle maggiore»; 2. Haendel: *Radamisto*, aria di Polissena; 3. Boccherini: *Adagio non troppo*, dal «Concerto in si bemolle maggiore» (violincellista Bonucci); 4. Bellini: *L'abbandono*, melodia.

14: TRIO «ANNA DEL RIO»: 1. Del Corso: *Mi corazon*; 2. Monti: *Cerdas*; 3. Vasin: *Madonnella*; 4. Schenone-Del Corso: *Valzer e variazioni*; 5. Bianco: *Cara Carolina*; 6. Schenone: *Signora Lura*.

14,20: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Delibes: *Lakmé*, aria delle campane (Pagliughi); 2. Giordano: *Fedora*, «Amor ti vieta» (Gigli); 3. Cilea: *L'arlesiana*: a) «Esser madre» (Muzio), b) «Il racconto del pastore» (Bastola); 4. Mascagni: *L'amico Fritz*, duetto delle ciliege (Favero e Schipa).

15-16 (RO III): DISCHI.

16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'E.R.R.).  
16,40: LA CAMERATA DEL BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: Lydia Capece: «La predizione della zingara».

17: Giornale radio.

17,15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): MUSICA DA BALLO: ORCHESTRINA TIPICA ANGELO DE ANGELIS.

17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - PI I - PA - CT - PD): CONCERTO del violoncellista CESARE CHIAFFA: 1. Barbieri: *Secondo tempo*, dalla «Sonata a tre»; 2. Paradisi: *Siciliana*; 3. Ciałkowski: *Melodia*, op. 42, n. 3; 4. Boccherini: *Adagio e allegro*, dalla «Sonata in la maggiore».

17,50: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impero - Bollettino presagi. 17,55-20,59 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.

18-18,30: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTI DEI LAVORATORI E CON L'E.R.R.).

18,30-18,40 (PA): IL Cantastorie: racconti popolareschi della Sicilia.

18,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.

18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.

18,40-19 (RO II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).

18,45 (TI): Giornale radio - 18,55: «L'Islam e la civiltà», conversazione.

## La vita

è tutta una serie di sorprese, liete e tristi. Ma nessuna sorpresa è così dolorosa come la constatazione che mobili acquistati di recente già rilevino crepe e incrinature che andranno a sfociare negli inevitabili tarli. È il fatale andare dei mobili non costruiti con materiale compatto e stagionato.

La Fabbrica Vaccelli, affermatasi brillantemente fra i più reputati creatori d'un'arte che risponde al gusto moderno del pubblico, in 55 anni di continua ascesa ha conquistato ai suoi mobili la rinomanza della «eterna durata».

Richiederà programma R/S 50 alla Sede Centrale di Carrara, oppure alle Agenzie MOBILI ETERNI VACCHELLI Roma Via Capo le Case 18, tel. 62-977; Firenze Piazza Strozzi 5, tel. 25-426.



Preservatevene ricorrendo all'efficacia antisettica delle pastiglie di

## Formitrol

Chiedete, nominando questo giornale, campione gratis N. 185 alla Ditta

D. A. WANDER S. A. - Milano -

## ARGENTERIA BOGGIALI

VIA TORINO, 34 - MILANO

TUTTE LE ARGENTERIE PER LA CASA E DA REGALO

POSATERIE DI ARGENTO 800‰ - DI METALLO NATURALE E ARGENTATE GARANTITE 25 ANNI

Prende in considerazione richieste di vendite rateali senza aumentare i prezzi.

Chiedere ricco catalogo inviando L. 2 rimborsabili al primo acquisto.

tutti i giorni alle ore 12,55 ascoltate il  
**Calendario "Antonetto"**  
organizzato per la Ditta Marco Antonetto,  
produttrice della SAUTINAMA e della EUCHESSINA la dolce Partiglia purgativa

Organizzazione SIPRA Torino

DA TUTTE LE STAZIONI:  
**MARTEDÌ 12 DICEMBRE  
ORE 12,20**  
Trasmissione organizzata per  
la "SARTOTECNICA"  
**MILANO**  
Fornire ai sarti del grandioso campionario stoffe per uomo.  
Richiedetelo al vostro sarto  
(Organizzazione SIPRA - Torino)

# MARTEDÌ DI SERA

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21

- 19-19.35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19.10 (TI): Canti "Sulamia", complesso corale arussita di Sceh Mustafà es Susi - 19.35: Versi scelti, dizione di Saeid Ghenaba - 19.40: "Canzone del cuore" - Orchestra raba dell'E.I.A.R. col concorso di Kalil el Tarzi.  
19.20: Previsioni regionali del tempo.  
19.25: Conversazione del consigliere nazionale Emilio Menegozzi: "L'istruzione tecnica professionale" - Dischi.  
19.40: LEZIONE DI INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLO: Soprano MARGHERITA COSSA: 1. De Falla: Asturiana; 2. Pizzetti: Oscuro è il ciel; 3. Persicop: Notte dolorosa; 4. Pedrelli: Callate poi Dio. — 20.45: Notiziario.  
20.30 (VE - VR - NA II): Vedi Secondo Programma.  
20.30 (TI): Giornale radio in arabo.

21: STAZIONE SINFONICA DELL'E.I.A.R.:

### Concerto sinfonico

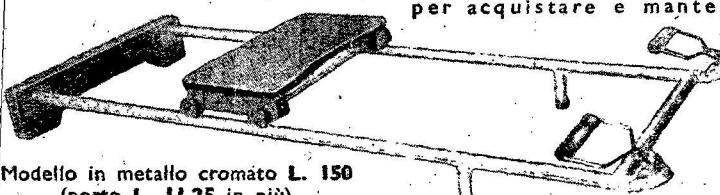
diretto dal M° ANGELO QUESTA  
col concorso del violinista GIULIO BIGNAMI  
1. Haydn: Sinfonia in sol maggiore n. 6  
(La sorpresa): a) Adagio cantabile - Vivace assai, b) Andante, c) Minuetto (Allegro molto), d) Allegro molto.  
2. Vivaldi: Concerto in sol minore per violino e orchestra: a) Allegro ma con forza, b) Grave, c) Allegro (solista Giulio Bignami).  
3. Szumanowski: a) La fontana di Arethusa; b) Driade e Pan, per violino e orchestra (solista Giulio Bignami).  
4. De Sabata: Gethsemani, poema contemplativo.  
5. Casella: Pupazzetti: a) Marcetta, b) Berceuse, c) Serenata, d) Notturnino, e) Polca.  
6. Rossini: L'assedio di Corinto, sinfonia dell'opera.

Nell'intervallo: Conversazione di Alberto Spaini - Notiziario - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese e in inglese.

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
23.15-24: MUSICA DA BALLO.  
24-0.15 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.  
0.16-0.30 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

## Il regalo della salute: il VOGATORE a TIRANTI

Questo attrezzo, consigliato da Medici e da Sportivi, non ingombra e pesa meno di 5 kg. Riuscirà gradito a quanti desiderano esercitarsi nella yoga a terra, esercizio sovrano per acquistare e mantenere FORZA e LINEA



Modello in metallo cromato L. 150  
(porto L. 11,25 in più)

Modello in legno, L. 100 (porto L. 11,25), in legno per Bambini L. 70 franco di spese  
Questi desiderano ricevere l'attrezzo per le feste sono consigliati di prenotarsi - ARCO - Vallazze, 107 - MILANO

CARATTERISTICHE  
Sggiolino scorrevole - Tiranti a lunga distensione - Fermo posteriore per l'arresto del sggiolino - Dispositivo per lo sganciamento dei tiranti  
OPUSCOLO GRATIS

## 12 DICEMBRE 1939 XVIII

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): DISCHI.  
19.20: Previsioni regionali del tempo.  
19.25: Conversazione del Consigliere Nazionale Emilio Menegozzi: "L'istruzione tecnica professionale" - Dischi.  
19.40: LEZIONE D'INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20.30 (escl. M. I - RO II): ORCHESTRINA diretta dal M° C. ZEME: 1. Calizia: E' scomodo; 2. Petralia: Vorrei dirti; 3. Tovey: Sono felice con te; 4. Leonardi: La più bella frase; 5. Mildiego: L'espresso nella notte; 6. Filippini: Estasi; 7. Dumas: La macachita; 8. Marchetti: E tu; 9. Redi: Eravamo sette vedove; 10. Sperino: Attenzione.

21: Trasmissione dal Teatro della Scala di Milano:

### Conchita

Opera in quattro atti  
da "La femme et le pantin"  
di PIERRE LOUYS

Adattamento scenico di MAURIZIO VAUCAIRE  
e CARLO ZANGARINI

Musica di RICCARDO ZANDONAL

Personaggi:

Conchita ..... Gianna Pederzini  
Mateo ..... Giovanni Voyer  
Dolores ..... Amelia Armolli  
Rufina ..... Maria Varetti  
Estella ..... Valentina Villa  
La sorvegliante ..... Maria Marcucci  
L'ispettore ..... Dario Caselli  
Una madre ..... Giulietta Simionato  
Un venditore di frutta ..... Angelo Mercuriali  
La madre di Conchita ..... Elvira Casazza  
Garcia ..... Antonio Cassinelli  
Una voce ..... Giuseppe Dalpana  
Sereno ..... Dario Caselli  
Un banderillero ..... Pasquale Lombardo  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
ANTONIO GUARNIERI

Maestro del coro: ACHILLE CONSOLI

Negli intervalli: 1) Conversazione di Leo Pollini: "Scompartimento lettori soli" - 2) Nino Alberti: "Riccardo Zandonai e le sue opere di teatro", lettura - 3) Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
Dopo l'opera: MUSICA DA BALLO (fino alle 24).

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

17,55 (Roma III): Eventuali comunicazioni.  
18: ORCHESTRINA ALA: 1. Kramer: Tutto pepe; 2. Mau-  
ceri: Ultima foglia; 3. D'Anzi: Una sola parola;  
4. Ala: Io partiro; 5. Seracini: Canzone d'Hawai;  
6. Mazzoli: Me l'ha detto una zingara; 7. Mântel-  
lini: Segundo la tigre; 8. Fabbri: Sorridimi; 9.  
Tiviroli: Un po' di ritmo; 10. Milletto: Prego un  
ritornello.

18.30: QUARTETTO A PLETTRO DEL DOPOLAVORO MANDOLINISTICO SENESE: 1. Giosse-Vizzari: Gavotta; 2. Ber-  
ruti: Intermezzo; 3. Bossi: Nenia dei pastori; 4.  
Marucelli: Scherzo militare; 5. Amadei: Minuetto;  
6. Maciocchi: Milena; 7. Silvestri: Carlion; 8.  
Marti: Passo doppio.

19: MUSICHE GAIETÀ E CAMPESTRI (trasmissione or-  
ganizzata per la Soc. An. EGIDIO GALBANI di Melzo).

19.30: NELLA VETRINA DEL MELODRAMMA (dischi):  
1. Bellini: La sonnambula, a) «Come per me sereno» (soprano Pagliughi), b) «Vi ravviso o luoghi ameni» (basso Fasero), c) «Son geloso dello zeffiro errante» (soprano Galli-Curci e tenore Schipa); 2. Verdi: Rigoletto: a) «Pari siamo» (baritono Tagliabue), b) «Tutte le feste al tempio» (soprano Pagliughi), c) «La donna è mobile», «Questa o quella per me pari sono» (tenore Malipiero); 3. Ponchielli: La Gioconda: a) «Voce di donna o d'angelo» (contralto Besanzoni), b) «Cielo e mar» (tenore Gigli).

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

### Quella maschera

20.30: Tre atti di ANTONIO CONTI  
(Prima trasmissione)

Personaggi:  
Giovanni Rier ..... Leo Garavaglia  
Annie ..... Lilia Brignone  
Elton ..... Angelo Bassanelli  
Il notaio ..... Olinto Cristina  
Il duca Paolo Exquerra Amilcare Pettinelli  
Daniele ..... Edoardo Borelli  
Emilio Goven ..... Mario Riva  
Suzy Mol ..... Anna Ardizzone  
Did ..... Dea Cristiani  
Till ..... Felice Romano  
Sofia ..... Zoe Incroci  
Arturo ..... Virgilio Gottardi  
Walter ..... Gustavo Conforti  
Alessio ..... Virgilio Tomassini  
Camerieri - Maschere - La gente

Regia di GUGLIELMO MORANDI

Dopo la commedia:

### MUSICHE PER CANTO E PIANOFORTE

Soprano: CESARINA DIONIGI  
Al pianoforte: MARIO SALERNO  
1. Schubert: Serenata; 2. Tirindelli: Mistica;  
3. Denza: Vieni; 4. Tosti: Nella notte d'aprile;  
5. Tirindelli: Amore, amor; 6. Denza: Luce  
ideale; 7. Reger: Ninna nanna della Vergine;  
8. Mascagni: M'ama... non m'ama.  
Indi: MUSICA DA BALLO.

22.30-24 (FI - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA  
BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

DALLE STAZIONI DEL III PROGRAMMA SERALE  
MARTEDÌ 12 DICEMBRE 1939-XVIII - ORE 19

### Concerto del Certosino

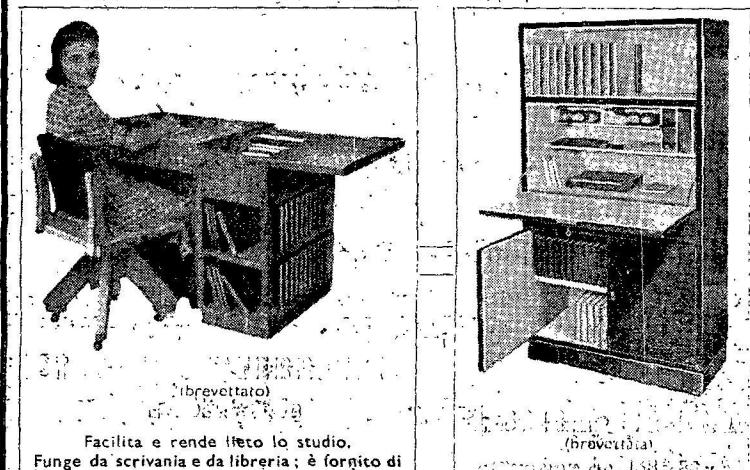
Trasmissione organizzata per la Soc. An. EGIDIO GALBANI di MELZO, che produce il CERTOSINO, formaggio fresco, delicato, di facile dige-  
stione e che prepara anche i famosi formaggi  
BELPAESI, REX, ERBO, preferiti dagli intenditori.

(Organizzazione: SIPRA - Torino)

# ANTONIO FERRETTI

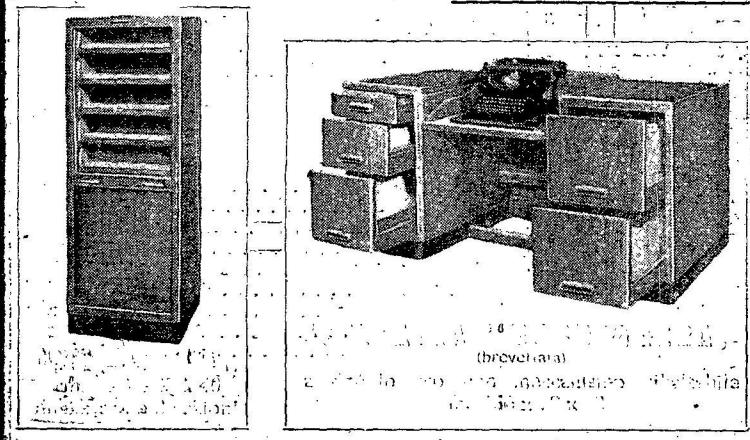
Via A. Gentile, 6 - Milano. - Telefoni: 40.079 - 40.080 - 44.551

**BOLOGNA:** Torre Asinelli, Telefono 29-075 **FIRENZE:** Via Cavour, 20; Telefono 26-411 **GENOVA:** Piazza Corridoni, Telefono 28-506 **MILANO:** Largo Cairoli, 1, Telefono 17-061 **NAPOLI:** Corso Umberto I, 139, Telefono 32-201 **ROMA:** Via Regina Elena, Telefono 487-640 **TORINO:** Via S. Teresa, 10, Telefono 53-727 **VENEZIA:** S. Marco - Merceria Orologio Telefono 22-956



Facilita e rende lieito lo studio. Funge da scrivania e da libreria; è fornito di appositi scomparti per la cancelleria, per il lampadaio, i quaderni, i libri e ogni oggetto necessario allo studio: nel cassetto centrale trovano posto le cartelle, i disegni, gli atlanti e gli oggetti di grande formato. Il ripiano laterale può chiudere il piano superiore della scrivania.

Gli interessati chiedano il catalogo speciale **RC. 70**



I diritti d'autore sono riservati a norma delle Leggi 23 Giugno 1865 N. 2237 - 10 Agosto 1875 N. 2052 - 18 Maggio 1882 N. 256 Serie III. — La riproduzione delle illustrazioni è vietata a termine di Legge.



A.P. 49359/24/83/3

Non bisogna attendere che la fortuna ci venga incontro: bisogna cercarla e fermarla. Non dobbiamo aspettare che ci capiti a caso una buona cipria da toilette: bisogna andare incontro alla

**cipria diadermina**

fidenti e lieti

**SORVEGLIATE I VOSTRI DIPENDENTI con L'«AMPLIFONO» 4° serie LIRE 38**

- Il piccolo microfono (diam. 5 cm.) visibile a destra va posto anche mascherato dietro un quadro, una tenda od altro, nel locale da sorvegliare.
- Le due spine a banana vanno infilate nella presa «fono» facilmente accessibile nel retro del vostro radiorecetore nel cui altoparlante sentirete tutto ciò che avviene in quel locale e le conversazioni che vi si svolgono anche se a bassa voce e a vari metri di distanza dal microfono.
- Infinte altre applicazioni - Chiarissime istruzioni unite all'apparecchio.
- **GARANZIA:** Riceviamo di ritorno l'Amplifono rifondendone l'importo, qualora non risultasse soddisfacente.
- Mandateci oggi stesso una semplice cartolina postale con la vostra richiesta. L'Amplifono vi sarà subito spedito, completo, pronto per l'uso, franco vostro domicilio a mezzo pacco postale verso assegno di L. 38.

FRACARRO - RADIOINDUSTRIE - Castelfranco Veneto (Treviso)

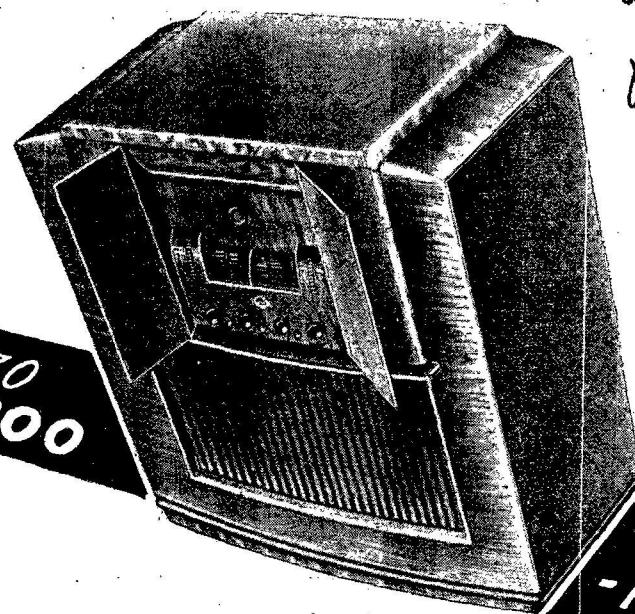
Meraviglia della scienza moderna delle tinture per capelli, la più perfetta del mondo, risultato di rara bellezza, senza lavature, e in pochi minuti si ottiene qualunque tinta la più perfetta e naturale. Bastano quattro applicazioni all'anno. Flacone di prova L. 7 - Flacone grande L. 15. Per spedizioni L. 2,50 in più.

**PROFUMERIA BERSELLI - Via Broletto - MILANO**

SENZA COMMUTATORE  
QUADRANTI SCALA SOSTITUIBILI  
GLI APPARECCHI IMCARADIO  
NON INVECHIANO  
SONO SEMPRE AGGIORNABILI

CHIEDERE LISTINO "CHE COSA È MULTIGAMMA?"

Mod. IF 103 PREZZO  
Lt. 5800



Radiofono a 10 valvole  
di alta musicalità: 3  
altoparlanti elettro-  
dinamici a cono  
leggerissimo per 3  
canali musicali  
distinti. Comando  
frontale per esclu-  
dere e combinare  
a volontà i tre  
canali musicali.

BASSA FREQUENZA  
BREVETTATA  
-FONORILIEVO-

**MULTIGAMMA 3**

BREV. FILIPPA

**IMCARADIO**  
ALESSANDRIA

# MERCOLEDÌ DI GIORNO

13 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

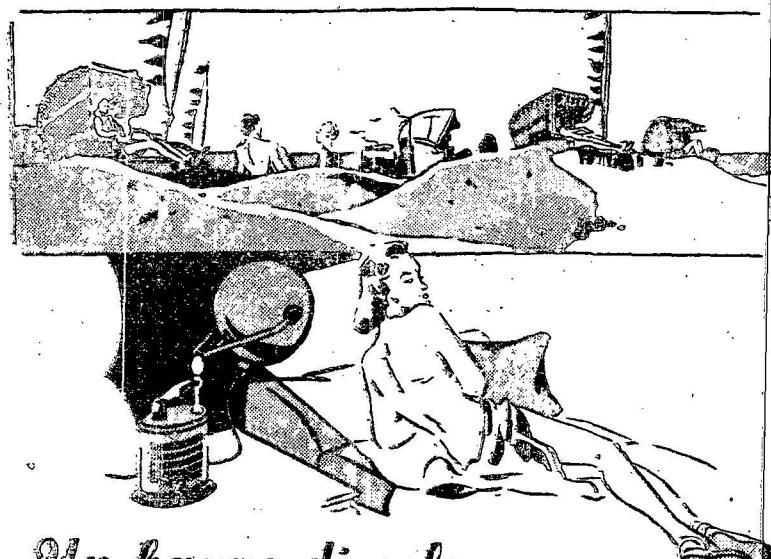
- 7 (TI): Emissione cantata del Corano (tagliufo) - Seck Muctar Hurin.  
7,20: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-10: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lotta delle rivendite.  
9,15-10,15: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE MEDIE: PRIMO CONCERTO PER IL PRIMO ANNO.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI A cura dell'ERRA: DISEGNO ED UFFICIO.  
11: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*; a) «La ciarina è un venticello» (Paseri), b) «Una voce poco fa» (Fagliuoli), c) «Se il mio nome» (Schipa), d) «Largo al factotum» (Granforte); 2. Verdi: *Aida*; a) «O Patria mia» (Ponselle), b) «Celeste Aida» (Björing), c) «O terra mia» (finale dell'opera) (Ponselle e Martinelli).  
11,30: ORCHESTRA GRASSI: 1. Salvatore: *Rivunia Valencia*; 2. Botto: *Sempre mia*; 3. Mascheroni: *Sotto il mandorlo florito*; 4. Chiappo: *Torna Santa Lucia*; 5. Carena: *En la estancia*; 6. Leopoldi: *Fantasia zingara su melodie ungheresi*; 7. Ignoto: *Una rumba tipica*; 8. Bimbo: *Disillusione*; 9. Minari: *Arabella*; 10. Olivieri: *Bondinella*; 11. Lago: *La biondina*; 12. Mascheroni: *Morenita*; 13. Faccilongo: *Rumba brasileira*.  
12,20: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFERENZE FASCISTI DEI LAVORATORI).  
12,55: CALENDARIO AUTUNNO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - TRIPOLI  
(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'ELAR - Giornale radio.  
13,15: Orchestra ritmica diretta dal M° T. Petralia: 1. Oliver: *Furberia*; 2. Dal Pozzo: *Un signor*; 3. Filippini: *Salatino al sole*; 4. Noble: *Cherichi*; 5. Vergoli: *Verso il Sud*; 6. D'Anzi: *Bimbo*; 7. Petruzzelli: *Bitmo ntuor*; 8. Hickmann: *Sala ross*; 9. Owens: *Diele Malina*; 10. Tisza: *Bittina* (Trasmissione organizzata per Ettore Pinettoni S. A.).  
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in sbarco - 13,25: Basin Fehmi e la sua orchestra - Canzoni tripoline.  
13,50: «Automobili a gassogeno», intervista con Mario Ferraguti.  
14: Giorناس radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,10-14,20: Borsa.  
14,20-14,30 (MI I - TS - GE I): Borsa.

- 15-16 (BO III): DISCHI.  
16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'ERRA).  
16,40: LA CAMERATA DEL BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: L'ELEFANTE BIANCO, di De Lurez (IPA - OT): Le allodole di Ledolista.  
17: Giornale radio.  
17,15 (BO I - NA I - BA I - BO - BZ - VE - TI): CONCERTO DEL soprano CLELLIA CASTELLANA ZOTTI: 1. Rossini: *A Granata*, arleita spagnola; 2. Donaudy: *Arietti e madrigali in stile arleito*; 3. Grieg: a) *La principessa*, b) *Barcarola*; 4. Gouredd: *Arieti dall'opera*; 5. Saffo: 5. Soprano: *Frittata poetica*; 6. Chedini: *Duetto a piazza mano e rose e gigli*.  
17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD): MUSICA DA BALLO.  
17,50: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impresa - Bollettino presagi.  
17,55-20,50 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.  
18: Programma SPECIALE DELLE NAVI MERCANTILI IN NAVIGAZIONE - Panorama politico della settimana - Programma di VASSETTA - Notiziario.  
18,25-18,35: Spiegature cablistiche di Aladino.  
18,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.  
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
18,40-18,50 (BO I): Comunicazioni del Segretario federale.  
18,40-18,50 (BO II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).  
18,45 (TI): Giornale radio, in arabo. - 18,55: Conversazione di Seck Taher Saeif.



## Un bagno di sole in 3 minuti?

Non è forse anche vostro desiderio avere a disposizione ad ogni ora del giorno e la ogni stagione i salutari raggi del sole?

«Sia a volenti» - questo realizza il «SOLE D'ALTA MONTAGNA» - Originale Hanau - l'effetto prodotto da un bagno di sole di circa 3 ore al mare o in montagna, il «SOLE ARTIFICIALE» - Originale Hanau - lo crea con una irradiazione di appena 3 minuti, in casa: e vi dà sollievo, freschezza e un bel colorito bronzeo.

Apparecchi completi da L. 1050 a L. 2150, franco Milano

Chiedete ancora oggi l'opuscolo N. 213 illustrato a colori, che vi verrà inviato gratuitamente a scatti di impegno, alla

Soc. Anon. GORLA-SIAMA - Sez. B

Piazzi Umanitaria, 2 - MILANO - Tel. 50.032 - 50.712

Dimostrazioni senza impegno presso i nostri Rivenditori autorizzati.

## Sole d'Alta Montagna - Originale Hanau

Una novità editoriale di enorme interesse!

## 25 NUOVI SUCCESSI AMERICANI



Splendida raccolta per pianoforte e canto, in grande formato, contenente

25 nuovissimi successi americani, sia del film che della danza, di assoluta novità, dovuti ai più noti autori di fama mondiale.

Un album che contiene le novità più assolute, i ritmi più nuovi e le più moderne melodie di successo internazionale.

In vendita presso tutti i rivenditori di musica. Per ottenerlo, franco di porto a domicilio, inviare vaglia di L. 13,50 alle

EDIZIONI CURCI S. A.

MILANO - GALLERIA DEL CORSO, 4

## NATALE

S. A. V. V. I. C. I. N. A.

QUALI SONO I REGALI PIÙ GRADITI?

## L'ACQUA ANTIQUA

LA PIÙ ITALIANA DELLE COLONIE

## L'ESSENZA GLORIA

IL PIÙ FRAGRANTE E PERSISTENTE DEI PROFUMI

## L'ESSENZA IXIA

IL PIÙ NUOVO E DELIZIOSO DEI PROFUMI

## VITALE

Produttore della Real Casa - Via Carlo Felice 41-43 - Genova  
SPEDISCE IN TUTTO IL MONDO  
CHIEDETE IL NOSTRO LISTINO PREZZI

# MERCOLEDÌ DI SERA

13 DICEMBRE 1930 - VIII

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21.

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (II): Canti « Tobbela » e « Mageruda » - Complesso corale di Muctar ben Scander - 19,35: « Lasciani », canzone tripolina di Salem ben Mohamed - Orchestrina araba dell' E.I.A.R.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: DISCHI (Vedi Secondo Programma).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLO: ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° MARIO SALERNO: 1. Sacco: *Angolo di sole*; 2. Escobar: *Kermesse*; 3. Piubeni: *Lontano dal cuore*; 4. Merano: *Orchidea*. - 20,45: Notiziario.  
20,30 (VE - VR - NA II): Vedi Secondo Programma.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

21:  
STORIA DEL TEATRO DRAMMATICO  
di SILVIO D'AMICO  
Riduzione di GIULIO PACUVIO  
XII Lezione: METASTASIO

### Attilio Regolo

Tragedia in tre atti di PIETRO METASTASIO

#### Personaggi:

Regolo ..... Gualtiero Tumiati  
Manlio, console ..... Sandro De Macchi  
Attilio ..... figliuoli di Regolo ..... Vittorio Sanipoli  
Publio ..... Pubblio ..... Adriana De Cristoforis  
Barce, nobile africana, schiava di Publio ..... Silvio Rizzi  
Licinio, tribuno della plebe, amante d'Attilio ..... Silvio Rizzi  
Amilcare, ambasciatore di Cartagine, amante di Barce ..... Attilio Ortolani  
Regia di ALBERTO CASELLA

- 22,30 (escl. RO I): ORCHESTRA RITMICA diretta dal M° TITO PETRALIA: 1. Arlen: *L'allegra vecchia paese di Oz*; 2. Cergoli: *Solo di trombone*; 3. Nemo: *Non ho cambiato niente*; 4. King: *Annabella*; 5. Ramponi: *Rose che parlano d'amore*; 6. Dorsi: *Shim, Sham Shimmy*; 7. Gaudiosi: *La canzone del deserto*; 8. Marc: *Modellato in Parigi*; 9. Botto: *Rimpiangerai*.  
22,30 (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese e in inglese - Dischi.

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

- 23,15-24: MUSICA DA BALLO.

- 24-0,15 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.  
0,16-0,30 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): DISCHI.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Gomez: a) *Salvator Rosa*, « Di sposo, di padre » (basso Neroni), b) *Il Guarany*, « C'era una volta un principe » (soprano Sayao), c) *Lo schiavo*, « Quando nascesti tu » (tenore Lauri Volpi); 2. Boito: *Mefistofele*: a) « Spunta l'aurora pallida (soprano Oltrabberla), b) « Giunto sul passo estremo » (tenore Malipiero); 3. Gounod: *Faust*: a) « Dio possente, Dio d'amor » (baritono Manacchini), b) « Tardi si fa », duetto d'amore (soprano Tassanini e tenore Pauli); 4. Giordano: *Andrea Chénier*, « Nemico della patria » (baritono Manacchini).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

- 20,30 (escl. MI I - RO II): DISCHI DI MUSICA SINFONICA: 1. Borodin: *Sinfonia n. 2 in si minore*, a) Allegro, b) Scherzo, c) Andante, d) Finale (Orchestra sinfonica di Londra, diretta dal M° Coates); 2. Malipiero: *Il cucù*, dalla suite *Impressioni dal vero* (Orchestra sinfonica dell'E.I.A.R., diretta dal M° Armando La Rosa Parodi).

### Varietà

ORCHESTRINA MODERNA diretta dal M° S. SERACINI  
Nell'intervallo (ore 21,30): « Con le... allegre comari di Windsor », impressioni e interviste.

### Selezione di operette

ORCHESTRA diretta dal M° CESARE GALLINO con il concorso di NERA CORRADI, ANNA D'AGOSTINO, MINIA LYES, LIA ORIGONI, TITO ANGELETTI, ENRICO MARRONI, ATILIO PACI e UBALDO TORRICINI.

- 23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

- 23,15-24: MUSICA DA BALLO.

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

17,55 (RO III): Eventuali comunicazioni.

- 18: QUINTETTO RUFFO: 1. Culotta: *Matinata fiorentina*; 2. Amadei: *Impressioni d'Oriente*, suite: a) Paesaggio, b) Danza d'Amée, c) Carovana; 3. De Micheli: *Serenata galante*; 4. Fataro: *Colombina*; 5. Ferraris: *Sulle rive del Don*.

- 18,30: DISCHI DI VALZER: 1. Strauss: *La musica delle sfere*; 2. Rizzi: *Fior di Spagna*; 3. G. Strauss: *Vino, donne e canto*; 4. Lehár: *Valzer delle sirene*, dall'operetta « La vedova allegra »; 5. Delibes: *Natalia*; 6. Carosio: *Edera*.

### DOPOLAVORO CORALE

LUIGI GAZZOTTI » DI MODENA  
diretto dal M° Guido MONTANARI

1. Verdi: *Suona la tromba*; 2. Pratella: *La canta del fronte*; 3. Del Boschetto: *Come lungi da voi*; 4. Ignoto: *La montanara*; 5. Montanari: a) *La Gianna*, b) *Biondina*; 6. Ignoto: *Stornellata*.

- 19,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Armandola: *Le marionette dell'orologio*; 2. Cerri: *Chitarrata*; 3. Fucik: *Il vecchio brontolone*; 4. G. Strauss: *Marcia persiana*; 5. Schubert: *Fantasia di musiche schubertiane*; 6. Canzoniere napoletano; 7. Scotti: *Centrale elettrica*.

- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

- 20,30: DISCHI DI COMPLESSI CARATTERISTICI: 1. Bucelli: *Bizzosa*; 2. Montagnini-Cambieri: *Fin che la va così*; 3. Taraffo: *Stefania*; 4. Rober: *La bella Nina*; 5. Casiroli: *Zaragoza*.

### 20,45: Trasmiss. dal Teatro Reale dell'Opera Il Trovatore

Dramma in quattro parti  
Poesia di SALVADORE CAMMARANO  
Musica di GIUSEPPE VERDI

#### Personaggi:

Il Conte di Luna ..... Gino Bechi  
Leonora ..... Maria Caniglia  
Azucena ..... Ebe Stignani  
Manrico ..... Beniamino Gigli  
Ferrando ..... Italo Taio  
Ines ..... Vera Scutolo  
Ruiz ..... Cesare Masini Sperti  
Un vecchio zingaro ..... Gino Conti  
Un messo ..... Pietro Milana  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra: OLIVIERO DE FABRITIIS  
Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Negli intervalli: 1. Voci del mondo: *In un grande ufficio postale: avventura di una lettera*; 2. « Come nacque il Trovatore »: lettura; 3. Giornale radio.

Dopo l'opera (FI I - NA I - AN): MUSICA DA BALLO fino alle 24.

## CONCERTINO DEL VENTENNALE "MOTTA"

MERCOLEDÌ 13 DICEMBRE - ORE 13,15  
TUTTE LE STAZIONI - I e II Programma  
TRASMISSIONE organizzata per la

**MOTTA Panettoni S. A.**

(Organizzazione SIPRA - Torino)

**Motta**  
PANETTONI-S.A.

**COGNAC**  
trionfa da 70 anni!

**Landy Frères**  
Industria Italiana Liquori di Lusco - Bologna (Italia)

da L. 60 mensili senza anticipo **VENDIAMO**  
**PIANOFORTI**  
STIPMAN KRAUS F.J.P. STEINER HOFFMANN  
FISARMONICHE a L. 40 mensili senza anticipo  
ULTIMISSIME CREAZIONI  
**FORNASARI** - Via Dante, 7 - MILANO

# GIOVEDÌ DI GIORNO

14 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagliu) - Scek Mustafà es Susi.  
7.30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
11: DISCHI DI MUSICHE BRILLANTI: 1. Suppé: *Un mattino, un mezzogiorno, una sera a Vienna*, overture; 2. Lincke: *Indra*, valzer; 3. Bucalossi: *La danza dei grilli*; 4. D'Ambrosio: *Ronda di folletti*; 5. Von Westerhout: *Ronda d'amore*; 6. Fignoloni: *Onde dell'Hudson*; 7. Myddleton: *La brigata dei fantasmi*.  
11,30: ORCHESTRINA DEL BASTIONE FIORITO DEL CASTELLO DI S. GIUSTO DI TRIESTE diretta dal M° U. MANZETTI: 1. Warren: *Ragazza*; 2. Filippini: *Bizzarri*; 3. Vinci: *Ritmo del mio cuore*; 4. Ala: *L'autunno parla di te*; 5. Cramer: *In un valzer*; 6. Siderlendi: *Son tornato a cantar*; 7. Friend: *Tramonto veneziano*; 8. Marchetti: *Soltanto un bacio*; 9. Ford: *Incantesimo*; 10. Manzetti: *Mare triste*; 11. Panzeri: *Fontanella*; 12. Alù: *Io ti dard un bel fior*; 13. Marchetti: *Liu*; 14. Porter: *Sei nel mio cuor*; 15. Kramer: *Si, si, si, si*; 16. Casasco: *Nulla*; 17. Valdes: *Stelle innamorate*; 18. Cozzani: *Tutte le stelle lassù*; 19. Bampoldi: *Balliamo all'antica*; 20. Quattrini: *Sempre sempre*.  
12,20: MUSICHE OPERISTICHE (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. EGIDIO GALLANI di Melzo).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO.

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI  
(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

- 13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: ALMANACCO CINZANO di F. DONAGGIO - ORCHESTRINA diretta dal M° E. STORACI (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. CINZANO di Torino).  
13,20 (TI): Giornale radio. — 13,25: Conversazione di Scek Besci bel Hag. — 13,45: « Racconti e canti di ragazzi arabi ».  
13,45: IL SEGRETO DI VILLA PARADISO (Trasmissione organizzata per la GENERALCINE - Società Italiana Generale Cinematografica).  
14-14,15: Giornale radio - Cronache del turismo - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,15-14,25: Borsa.  
14,25-14,35 (MI. I - TS - GE): Borsa.

15-16 (RO III): DISCHI DI MUSICA VARIA

16: LEZIONE PER GLI ALLIEVI MARCONISTI (a cura dell'E.R.R.).

16,40: LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: L'amico Lucio: « Il mistero della valigetta ».

17: Giornale radio.

17,15 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): MUSICA DA BALLO.

17,15 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PD): CONCERTO del soprano ELENA MONTI e del baritono GIUSEPPE VALDENGÖ: 1. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*, « Regnava nel silenzio »; 2. Donizetti: *Don Pasquale*, « Bella siccome un angelo »; 3. Donizetti: *Don Pasquale*, « Quel guardo il cavaliere »; 4. Massenet: *Il re di Lahore*, « O casto fiore »; 5. Bellini: *La sonnambula*, « Ah, non credetemi »; 6. Thomas: *Amleto*, « Brindisi ».

17,15 (PA - CT): CONCERTO della pianista ANGELICA AZZARA: 1. Bach: a) *Sinfonia in do minore*, b) *Giga in si bemolle*; 2. Scambati: *Préludio e fuga*; 3. Pick Mangiagalli: a) *Piccoli soldati*, b) *Mascherata*.

17,50: Notiziario dall'Interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.

18-18,30: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI E CON L'E.R.R.).

18,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto - Ufficio di collocamento per l'imbarco dei marittimi sulle navi mercantili nazionali.

18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.

18,40 (RO II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).

18,45 (GE): LA CAMERATA DEI BALILLA E DELLE PICCOLE ITALIANE: Fata Morgana.

18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo - 18,55: Recitazione cantata del Corano (tagliu) - Scek Mustafà bei Regeb.

18,50 (BZ): Comunicazioni del Segretario federale.

ANNO  
1924

NICO EDEL XVIII

DA TUTTE LE STAZIONI DEL  
PRIMO PROGRAMMA MERIDIANO  
GIOVEDÌ 14 DICEMBRE XVIII  
ORE 13,15

**Almanacco Cinzano**

DI F. DONAGGIO CON MUSICHE E  
ADATTAMENTI MUSICALI DI E. STORACI

FRA I RICCHISSIMI PREMI  
DELLA CASSETTA PROPAGANDA  
**SPUMANTI CINZANO**

VI SONO

12 FIAT 4100 - 12 FRIGORIFERI  
RADAELLI - 12 BRACCIALETTI ORO  
E BRILLANTI - 12 SERVIZI ARGENTO  
12 RADIO MAGNADYNE - 12 CUCINE  
A GAS TRIPLEX, ecc. ecc.

OGNI CASSETTA UN DONO!

Organizzazione SIPRA - Torino

ALLE ORE 13,45 DI OGGI, DALLE STAZIONI DEL PRIMO PROGRAMMA MERIDIANO  
ASCOLTATE  
**LUISA FERIDA - LILLI VINCENTI - MINO DORO e CARLO DUSE**  
che vi sveleranno

## IL SEGRETO DI VILLA PARADISO

Trasmissione organizzata per la GENERALCINE (Società Italiana Generale Cinematografica)  
(Organizzazione SIPRA - Torino)

**SOSTITUITE IL CAFFÈ  
COLONIALE  
usando**

**TOSTATO MEGA**

MISCELA PER  
BAR e FAMIGLIA

ITEA VICENZA

SALVATE LA VOSTRA RADIO COL  
RIDUTTORE DI TENSIONE **BB** « **BOTTEGAL** »

Indispensabile in tutte quelle località soggette a sbalzi di tensione. Col riduttore di tensione **BB** = **BOTTEGAL** salverete le valvole, i condensatori, i trasformatori. Col riduttore di tensione **BB** = **BOTTEGAL** avrete sempre la ricezione perfetta senza ingorghi di voce. CHIEDETE AL VOSTRO FORNITORE esigendo esclusivamente il riduttore contrassegnato sul voltmetro con il nostro marchio

Per trovarlo rivolgetevi direttamente alla Ditta **BOTTEGAL** - Belluno - Piazza Erbe, 5 che lo invierà contro assegno franco porto e imballo. Tutti i modelli sono in elegante scatola di bachelite

Lire 71,50	Lire 99	Lire 132
Per Appar. 3-4 valvole Tipo BB 60	Per Appar. 5-7 valvole Tipo BB 100	Per Appar. 8-12 valvole Tipo BB 160

**Abolite**

cachets, cartine, compresse di effetto incerto, lento e sovente di difficile digestione, apportatrici, quasi sempre, di irritazioni gastriche. Nelle nevralgie, emicranie, reumatismi, chiodo solare usate la

**NEVRALGINA BORELLA**

FLACONE SAGGIO GRATUITO

Richieste a: FARMACIA DOTT. BORELLA - CUORGNE (AOSTA)

# GIOVEDÌ DI SERA

14 DICEMBRE 1939

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 20,45

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (TI): Canti « Maluf » di Mahmudi Canun - Orchestra araba dell'E.I.A.R. - 19,35: « Abu Tammam », letture scelte di Ahmed Lahsairi - 19,40: Canzoni tripoline delle « Zemzamat », cantatrice Mabruka bent Ahmed e Ali Haddad. 19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: Notiziario aeronautico.  
19,35: LEZIONI DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLO: Notiziario.  
20,30 (VE - VR - NA II): ORCHESTRINA MODERNA diretta dal M° SAVERIO SERACINI col concorso del tenore FULVIO PAZZAGLIA: 1. Escobar: *Alborada nueva*; 2. Sperino: *Su pei monti*; 3. Fragna: *Sigra illusione*; 4. Bixio: *Chitarra spagnola*.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

20,45: Trasmissione dal Teatro della Scala di Milano:

### Guglielmo Tell

Melodramma tragico in quattro atti di JOURV e BIS

Traduzione italiana di CALISTO BASSI  
Musica di GIOACCHINO ROSSINI

Personaggi:

Guglielmo Tell	Alessandro Sved
Arnoldo	Todor Mazaroff
Gualtiero Farst	Tancredi Pasero
Melchthar	Antonio Cassinelli
Jenny	Tina Violi
Edwige	Vittoria Palombini
Un pescatore	Costanzo Gero
Leutoldo	Piero Zennaro
Gessler	Duilio Baronti
Matilde	Gabriella Gatti
Rodolfo	Nino Mazzotti
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:	GINO MARINUZZI
Maestro del coro:	ACHILLE CONSOLI

Negli intervalli: 1) Conversazione di Giuseppe De Florentis: « Quarant'anni fa: Il Duca degli Abruzzi al Polo » - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese e in inglese - 2) Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - 3) « Gipacchino Rossini, i parigini e il Guglielmo Tell », lettura.  
Dopo l'opera (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese e in inglese.

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II. (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): Dischi.  
19,25: Notiziario aeronautico.  
19,35: LEZIONE DI TEDESCO (prof. Heinz Borngässer).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (escl. MI I - RO II): ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° MARIO SALERNO: 1. Serra: *Dolci parole*; 2. Barbieri: *Andante espressivo*; 3. Chenna: *Fantasia jazz*; 4. Geza: *Canzone d'amore*; 5. Cinque: *Madonnella*; 6. Howard: *Cicalamento di violini*; 7. Menichino: *Parlami sotto le stelle*; 8. Ranzato: *Nataschia*.

### Il ventaglio

Tre atti di CARLO GOLDONI

PERSONAGGI: *Il signor Evaristo*, Sandro De Macchi; *La signora Gelttrude*, Ada Cristina Almirante; *La signora Candida*, Adriana De Cristoforis; *Il barone del Cedro*, Attilio Ortolani; *Il conte di Roccamarina*, Silvio Rizzi; *Timoteo, speciale*, Emilio Calvi; *Giannina*, Esperia Sperani; *La signora Susanna*, Tilde Teldi; *Crispino, calzolaio*, Vittorio Sanipoli; *Moracchio, contadino*, Augusto Grassi; *Limoncino, garzone di caffè*, Guido De Monticelli; *Tonina, serva*, Angela Meroni.

Regia di ALBERTO CASELLA

### Concerto

DEDICATO A GIOVANNI SCAMBATO  
NEL XXX ANNUALE DELLA MORTE

1. a) *Nenia*, b) *Toccata* (pianista Nino Rallini); 2. a) *Visione*, b) *La mia stella*, c) *Oblie*, d) *Care luci* (soprano Maria Teresa Pediconi); 3. a) *Andante*, b) *Barcarola*, c) *Allegro vivace*, dal « Quintetto in si bemolle », op. 5 (QUINTETTO ITALIANO: Primo violino, Remo Principe; secondo violino: Ettore Gandini; viola, Giuseppe Matteucci; violoncello, Luigi Chiarappa; pianista, Arnaldo Graziosi).

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

DA TUTTE LE STAZIONI  
GIOVEDÌ 14 DICEMBRE 1939-XVIII - ORE 12,20

### Concerto del Certosina

Trasmissione organizzata per la Soc. An. EGIDIO GALBANI di MELZO, che produce il CERTOSINA formaggio fresco, delicato, di facile digestione, e che prepara anche i famosi formaggi BELPAESE, REX, ERBO, preferiti dagli intenditori. (Organizzazione SIPRA - Torino)

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

17,55 (RO III): Eventuali comunicazioni.

- 18: CORO AZIENDALE U.I.T.E. DI GENOVA: 1. Di Lazzaro: *Carioca*; 2. Poggetti: *Campagna di morti in mare*; 3. Di Lazzaro: *Chitarrera*; 4. Pieragostini: *Addio barche d'...;* 5. Corsi-Cavavesi: *Tempesta in mare*; 6. Pieragostini: *Tanto per un qualcosa*; 7. Usignolo.

- 18,30: MUSICHE BRILLANTI (dischi): 1. Adam: *Se fossi re*, sinfonia dell'opera; 2. Rizzi: *Fior di Spagna*, valzer; 3. Bucalossi: *La danza dei grilli*; 4. Montague: *Il soldatino di piombo*; 5. Van Westerhout: *Ronda d'amore*; 6. *Fantasia di danze trigiane*; 7. Rahkite: *Il trenino*.

- 19: DISCHI DI MUSICA SINFONICA (Trasmissione organizzata per la Ditta CROFF): 1. Rossini: *Il barbiere di Siviglia*, sinfonia dell'opera; 2. Ponchielli: *Danza delle ore*, dall'opera « La Gioconda »; 3. Catalani: *Loreley*, « Danza delle onde ondine »; 4. Mancinelli: *Fuga degli amanti a Chioggia*, dalla suite « Scene veneziane ».

- 19,30: BANDA DELLA X LEGIONE MILIZIA FERROVIARIA DI NAPOLI diretta dal M° FRANCO PATANE: 1. Schubert: *Marcia militare*, op. 51, n. 1; 2. Caravaglioni: a) *Allegro da concerto*, per clarinetti, b) *Rapsodia garibaldina*; 3. Rimski-Korsakof: *Il volo del calabrone*.

- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

- 20,30: MUSICHE DA FILM incise su dischi CETRA-PARLOPHON: 1. Ferri-Contini: *Primo amore* da « Il mistero di Villa Paradiso »; 2. Ferri-Galdieri: *Il lascio un fiore*, da « Traversata nera »; 3. Morini-Ruccione: *Una zingara m'ha detto*, da « Trappola d'amore »; 4. Cortini-Viviani-Ferri: *Turnerà*, da « Eredità in corsa »; 5. Bixio-Cherubini: *Se son rose*, da « In campagna è caduta una stella »; 6. Casavola: *Valzer del crepuscolo*, da « Fascino »; 7. Siciliani-Nissa: *Notte brasiliana*, da « La grande luce »; 8. Reidi-Nisa: *E' ritornato l'amore*, da « Erano sette sorelle »; 9. D'Anzi-Cicognini: *Se l'amore fugge*, da « Retroscena »; 10. Mancini-Morini-Smith: *Swing-mania*, da « Le sorprese del divorzio ».

### Musiche brillanti

ORCHESTRA

diretta dal M° GIUSEPPE PETTINATO

1. Pettinato: *Fantasia campagnola*.  
2. Scardamaglia: *Fantasia partenopea*.

### Canzoni e ritmi

ORCHESTRINA diretta dal M° SERGIO VACCARI

22,20: MUSICA DA BALLO.

22,30-24 (FI I - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

il tappeto che desiderate è un  
**TAPPETO CROFF**  
MILANO VIA MERAVIGLI N.16  
TORINO GENOVA BOLOGNA ROMA NAPOLI BARI PALERMO

ASCOLTATE DALLE STAZIONI DEL  
TERZO PROGRAMMA ALLE ORE 19

IL CONCERTINO ORGANIZZATO  
PER LA

**Ditta CROFF**

stoffe per mobili, tappeti e tendaggi.

(Organizzazione SIPRA - Torino)

# TONOL

POTENTISSIMO E RAPIDO RIMEDIO PER  
e curare ANEMIA, LINFATISMO, NEVRASTENIA, ESAURIMENTI, ecc.

Dà appetito, digestioni facili, sonni tranquilli, nervi calmi, forza, vigore, carnagione fresca, colorita e un bellissimo aspetto. Efficacia garantita. Ariccia una scatola produce effetti meravigliosi.

INGRASSARE  
DEPOSITO SAEMA Via A. Mario 36 - Milano  
Scatola L. 15 (in tutte le farmacie)  
TONICO GENERALE E STIMOLANTE DELLA NUTRIZIONE

Aut. Prof. Milano 22-1-33 N. 63440

# VENERDI DI GIORNO

15 DICEMBRE 1939-XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

- 7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagliuudi) - Scek Muctar Huria.  
7,30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI a cura dell'E.R.R.: SAGGIO CORALE.  
11: DISCHI DI CANZONI: 1. Ferri: *Ah! la rumba*; 2. De Martino-Quattrini: *Campagnola romana*; 3. Filippini: *Estasi*; 4. Concina-Di Lazzaro-Bruno: *Questa è la canza*; 5. Di Lazzaro-Bruno: *Reginella campagnola*; 6. Casavola: *Valzer del crepuscolo*; 7. Ravivo: *Suonan le campane*; 8. Setti-Frati: *Malinconia d'autunno*; 9. Cavalliere: *Il guado*.  
11,30: TRIO CHIESI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Amadei; a) *Burattini in marcia*, b) *Canzone dell'acqua*; 2. Albeniz: *Tango*; 3. Dupont: Intermezzo dall'opera *La cabra*; 4. German: *Tre danze*; 5. Melocchi: *Capricci di bambola*; 6. Ranzato: a) *Carovana notturna*, b) *Quando un violino parla a un violoncello*; 7. De Micheli: *Seconda piccola suite*; 8. Verganti: *Invocazione alla primavera*; 9. Cuscina: *Fantasia romantica*.  
11,30 (PA-CT): MUSICA VARIA.  
12,15 (TI): Dalla moschea Sidi Dargut Pascià: Predicatore Scek Tarer Bekir  
12,20: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - S. REMO - TRIPOLI

(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.

13,15:

### CONCORSO DI CULTURA MUSICALE

- 13,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. De Micheli: *Serenata alla luna*; 2. Marrenco: *Ballo Excelsior*; a) Preludio, b) Danza caratteristica, c) Galoppo finale.  
13,45: ALL'INSEGNA DELLA FORTUNA, fantasia musicale.  
14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,10-14,20: Borsa.  
14,10 (TI): Giornale radio in arabo - 14,15: Canti del Fezzan; cantatrice Miriam e Ali Haddad - Orchestra araba dell'E.I.A.R.  
14,20-14,30 (MI I - GE I - TS): Borsa.

15-16 (RO-III): DISCHI.

16: Trasmissione dall'Oratorio del Borromini, alla Chiesa Nuova in Roma:  
INAUGURAZIONE DEL XIV ANNO ACCADEMICO  
DEI CORSI SUPERIORI DI STUDI ROMANI  
Orazione di S. E. PIETRO FEDELE: « Profili romani: STEFANO COLONNA »

- 17 (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): Trasmissione dall'Accademia di S. Cecilia: CONCERTO DEDICATO AD ARTURO HONEGGER  
col concorso dell'AUTORE, del pianista Hirt e del soprano ELSA SCHERZ-MEISTER  
1. *Tre pezzi per pianoforte*: a) Preludio, b) Omaggio a Ravel, c) Danza;  
2. *Le cahier romand*: a) Calmo, b) Un poco animato, c) Calmo, dolce, d) Ritmato, e) Eguale; 3. *Preludio*, arioso e fughetta sul nome di Bach;  
4. *Tre canzoni di Andersen*: a) Canzone delle sirene, b) Ninna nanna delle sirene, c) Canzone della pera; 5. *Sei poesie di Giovanni Cocteau*: a) Il negro, b) Locuzione, c) Ex voto, d) Una ballerina, e) Madame; 6. *Tre poemi di Paolo Forte*: a) Il cacciatore smarrito nel bosco, b) Campane a sera, c) Canzone del mattino; 7. *Sette pezzi brevi per pianoforte*: a) Con elasticità, b) Vivo, c) Molto lento, d) Leggero; e) Lento, f) Ritmico, g) Violento; 8. *Omaggio a Roussel*; 9. *Toccata e variazioni*; 10. *Quattro poemi per voce e pianoforte*; 11. *Canzone di Ronsard*; 12. *Sei poemi di Guglielmo Apollinaire*: a) Alla « Santé », b) Clotilde, c) Autunno, d) I saltimbanchi, e) L'addio, f) Le campane.

Nell'intervallo: Giornale radio - Notiziario dall'Interno - Movimento linea aerea dell'Impero - Bollettino presagi.  
17 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD): Giornale radio - 17,15: MUSICA DA BALLO - 17,50: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impero - Bollettino presagi - 18-18,10: Nozioni e consigli di economia domestica.  
18,35 (GE I - NA I): Bollettino del Comando del porto.  
18,40 (TS): Bollettino del Comando del porto.  
18,40-19 (RO II): Notiziari in lingua estera (Vedi Trasmissioni speciali).  
18,45 (TI): Giornale radio - 18,55: Conversazione di Scek Morammed el Giazzar.

## CONCORSO DI CULTURA MUSICALE

Venerdì 15 Dicembre 1939-XVIII - Ore 13,15

### 1° PREMIO

**CRONOGRAFO D'ORO**  
DELLA GRAN MARCA « TAVANNES »

### 2° PREMIO

**OROLOGIO DA POLSO D'ORO DA UOMO O DA DONNA**  
DELLA GRAN MARCA « TAVANNES »

Questi premi saranno assegnati rispettivamente al 1° e 2° estratto fra tutti gli abbonati alle radioaudizioni che avranno saputo precisare il titolo dell'opera da cui sono tratte le tre composizioni musicali che saranno trasmesse

Venerdì 15 Dicembre 1939-XVIII - Ore 13,15

### NORME DEL CONCORSO:

a) venerdì saranno trasmesse tre composizioni musicali delle quali sarà annunciato soltanto l'autore;

b) il Concorso è riservato esclusivamente agli ascoltatori titolari di un abbonamento alle radioaudizioni che siano in grado di dimostrare di essere in regola col pagamento della quota di abbonamento;

c) gli ascoltatori che intendono partecipare al Concorso dovranno inviare alla Direzione Generale dell'E.I.A.R. - via Arsene, 21 - Torino (Concorso C. M.) - l'indicazione esatta del titolo dell'opera da cui sono tratte ognuna delle musiche trasmesse, nell'ordine della trasmissione;

d) saranno ritenute valide solamente le risposte scritte su cartolina postale, firmate in modo leggibile col nome e cognome del titolare e contenenti l'indirizzo e numero di abbonamento dello stesso. E' in facoltà dell'interessato di inviare la cartolina a mezzo raccomandata;

e) le cartoline inolte saranno ritenute valide e potranno partecipare al Concorso soltanto se, dal timbro postale, risulteranno impostate entro il SABATO immediatamente seguente al giorno della trasmissione: eventuali disegni postali non potranno risolversi a carico dell'E.I.A.R.;

f) ogni concorrente dovrà partecipare al Concorso con una sola cartolina; i duplicati saranno estinti;

g) la mancata osservanza delle presenti norme, anche di una sola di esse, esclude la risposta, benché esatta, dal sorteggio;

h) le condizioni del Concorso si ritennero integralmente accettate da ogni singolo interessato per il fatto stesso della sua partecipazione al Concorso.

Fra i concorrenti che per ogni Concorso avranno inviata la precisa e completa soluzione come sopra indicato, verranno estratti a sorte: un **Cronografo d'oro** e un **Orologio da polso d'oro da uomo o da donna**, della gran marca « Tavannes ».

La Direzione Generale dell'E.I.A.R. provvederà alle operazioni di sorteggio, che avverranno alla presenza di un Regio Notaio, come pure alla assegnazione dei premi relativi: nessun reclamo è ammesso in merito alle sorti del Concorso.

I nomi dei vincitori saranno resi noti per radio e pubblicati sul Radiocorriere della settimana successiva alla trasmissione.

Agli abbonati vincitori verranno spediti i premi raccomandati al loro indirizzo.

Al Concorso medesimo non possono partecipare tutti coloro che sono alle dirette dipendenze dell'E.I.A.R.

**AVVERTENZA:** Gli abbonati nuovi che non sono ancora in possesso del libretto d'iscrizione all'abbonamento indicheranno il numero della ricevuta di versamento effettuato presso l'Ufficio Postale.

## RADIOSUCCESSI



## RADIOSUCCESSI

la raccolta per pianoforte e canto contenente 20 successi radiofonici di attualità. Le più belle canzoni che la Radio trasmette, i più noti motivi popolari, riuniti, per la vostra gioia, in un eccezionale e ricchissimo album.  
CONTENUTO: *Ti voglio amar* - *Nocturno slow* - *Sulla carrozella* - *E tu* - *Nel mio cuor* - *Rosa rosella* - *Senti l'eco* - *Campane del villaggio* - *C'è una barchetta* - *Notte di luna* - *Sei troppo piccola* - *Ho comprato un cagnolino* - *Fatalit* - *Sotto un cielo di stelle* - *Io mi sento elettrizzar* - *Dove sei?* - *Nulla* - *Canzone del vetturale* - *Soltanto un bacio* - *Signorine...* sposatevi. Una pubblicazione meravigliosa che vi consentirà di eseguire al pianoforte quello che avete ascoltato alla Radio attraverso l'esecuzione delle orchestre e degli artisti preferiti.

In vendita presso tutti i negozi di musica.

Franco di porto inviando vaglia di L. 13,50 alle

**Edizioni Accordo S. A.**

MILANO - GALLERIA DEL CORSO, 4

## CASSATE DI PALERMO

Squisite Specialità della Ditta F.lli CAPPUCIO - NAPOLI - Via Roma 13

Cassate da kg. 1,200 L. 32 - da kg. 2 L. 50 - da kg. 3 L. 75

Franco d'omaggio con spedizione immediata a mezzo Pacco Postale - Ordinazioni con vaglia postale

DOLCI NATALIZI - Pacco da peso netto di kg. L. 30 - kg. L. 55 - kg. L. 80

# VENERDI

## DI SERA

### PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21,10

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese e in inglese (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,10 (TI): Canti corali della gente libica. Complesso corale arabo dell'E.I.A.R. diretto da Scek, Mohamed, el Treki. — 19,40: Besci Fehmi e la sua orchestrina - Canzoni tripoline. 19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: Conversazione di Alberto Giombini: « L'offesa aerea e i vigili del fuoco » - Dischi.  
19,40: LEZIONE D'INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLO: Notiziario.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.  
20,30: INTERMEZZO AL CIRCO BUM (Trasmissione organizzata per la S. A. GIUSEPPE ALBERTI di Benevento).  
20,40: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI).

21,10: La linea del cuore

Operetta in tre atti di EMMIDIO MUCCI

Musica di EZIO CARABELLA

Personaggi:

Luciano D'Alba . . . . . Armando Giannotti  
Isabella Fiamma . . . . . Enrica Franchi  
Prof. Enrico Fiamma . . . . . Riccardo Massucci  
Nelly . . . . . Maria Bonelli  
Diogene Alati . . . . . Nino Marchesini  
Madama Albott . . . . . Lillian Villermosa  
Ester Brunetti . . . . . Maria Luisa Dell'Amore  
Il maggiore . . . . . Luciano Molinari  
Il capitano . . . . . Ugo Pozzo  
Il giornalista . . . . . Franco Rita  
L'avvocato . . . . . Domenico Marrone  
Il direttore della Casa Albott . . . . . Gino Leoni  
Un cameriere di Casa Albott . . . . . Giuseppe Pasquini  
Un astrologo . . . . . Luigi Consalvo  
Il direttore dell'albergo . . . . . Arrigo Amerio  
Sherlok Holmes . . . . . Alfonso Spano  
Amelia Mayer . . . . . Lina Franceschi  
Le clienti . . . . . Ada Napolioni, Anna Franzolini  
Maestro direttore d'orchestra: ADOLFO DEL VECCHIO  
Allestimento di RICCARDO MASSUCCI

Negli intervalli: 1) Conversazione di Yvon de Begnac: « Quindici dicembre: Dembeguin » - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese - 2) « La vita teatrale », notiziario - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in inglese.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.

24-0,15 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.  
0,16-0,30 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

### SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): DISCHI.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: Conversazione di Alberto Giombini: « L'offesa aerea e i vigili del fuoco » - Dischi.  
19,40: LEZIONE D'INGLESE (prof. Kathleen Sanders Lovatelli).  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.  
20,30: INTERMEZZO AL CIRCO BUM (Trasmissione organizzata per la S. A. GIUSEPPE ALBERTI di Benevento).  
20,40: RADIO SOCIALE (TRASMISSIONE ORGANIZZATA IN COLLABORAZIONE CON LE CONFEDERAZIONI FASCISTE DEI LAVORATORI).

21,10: STAGIONE SINFONICA DELL'E.I.A.R.:

#### Concerto sinfonico

diretto dal M° VITTORIO GUI  
col concorso del pianista BELA BARTOK

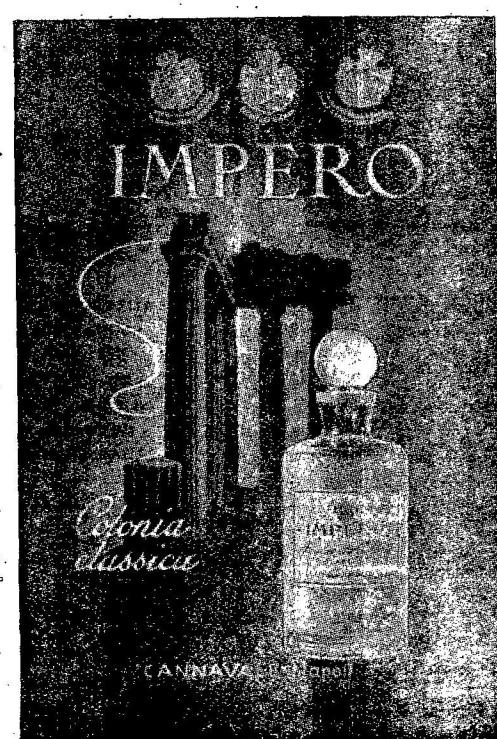
Prima parte:

1. Brahms: Quarta sinfonia in mi minore, op. 98: a) Allegro, b) Andante moderato, c) Allegro giocoso, d) Allegro energico e appassionato.  
Seconda parte:  
1. Bartok: Rapsodia n. 1, per pianoforte ed orchestra (al pianoforte: l'Autore).  
2. Porrino: Tre canzoni italiane: a) Canzone religiosa, b) Canzone d'amore, c) Canzone a ballo (prima esecuzione).  
3. Wagner: Incantesimo del fuoco, dall'opera « La Valchiria ».

Nell'intervallo: Cronache del libro.

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-24: MUSICA DA BALLO.



### CALZE ELASTICHE

per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc.  
Vendita diretta su qualsiasi mistura. Nuovo tipo  
senza cuciture, morbidi, riparabili, lavabili,  
veramente curative, perfette, NON DANNO NOIA  
Gratis riservato ampio catalogo-prezzi N. 6, opuscolo  
sulle varici, indicazioni per prendere da sé le misure.  
Fabbrica C. F. ROSSI - S. MARGHERITA Ligure

15 DICEMBRE 1930 VIII

### TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

17,55 (RO III): Eventuali comunicazioni.

- 18: ORCHESTRINA ALA: 1. Montagnini: Il brontolone; 2. Sciorilli: La campana dell'amore; 3. Moretti: Vecchio valzer; 4. Segrati: Tornerò dove vuoi tu; 5. Cergoli: C'era una volta; 6. Mascheroni: Amami di più; 7. Bixio: Madonna fiorentina; 8. Benedetto: Ritorna Napoli; 9. Mazzoli: Bel soldatino; 10. Cozzo: Satana al volante.  
18,30: DISCHI DI MUSICA OPERISTICA: 1. Bellini: I puritani: a) « A te o cara » (Lauri Volpi), b) « Son virgin vezzosa » (Pagliughi), c) « Suoni la tromba, e intrepido » (Manacchini, Neroni); d) « Qui la voce tua soavè » (Pagliughi); 2. Verdi: Otello: a) « Si per ciel marmoreo giuro » (Pertile e Franci), b) La canzone del salce (Giannini), c) « Nlun mi temà » (Zanelli).

- 19: QUARTETTO CANTASTORIET: 1. De Mari: A tarda sera; 2. Bianchi: Nada; 3. Attolini: Danza sull'aria; 4. Valente: Signorinella; 5. Lambazzi: La bella Rosina; 6. Rodi: Tanza di Maruska; 7. Di Roma: Nel viale dei Colli; 8. Fantasia del quartetto.

- 19,20: ORCHESTRINA RAMPONI: 1. Belton: Il fabbro allegro; 2. Bonfanti: Dimmi tu; 3. Rampone: Non mi lasciare; 4. Ferraris: Ricordi di Ucraina; 5. Manzetti: Chiaro di luna a Como; 6. Perrera: Gioventù spensierata; 7. Maletti: Vana attesa; 8. Lotti: Tramonto indiano; 9. Redi: Signorita innamorata.

- 19,50: DISCHI DI MELODIE E ROMANZE: 1. Buzzi-Pecchia: Colombetta (soprano Claudia Muzio); 2. R. Strauss: Ninna nanna (tenore, Piero Pauli).

- 20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Dischi.

20,30: Pesca notturna

Un atto di EDOARDO GRELLA  
(Prima trasmissione)

Personaggi:

Gastone Zinneri . . . . . Dino Di Luca  
L'avvocato De' Bennis . . . . . Leo Garavaglia  
Clara, sua figlia . . . . . Lilla Brignone  
Miss Kate, Governatore di Clara . . . . .  
Sara Ridolfi  
Girolamo, cameriere . . . . . Edoardo Borelli  
Un commesso . . . . . Mario Riva  
Regia di LUIGI MAGGI

21 (circa): Varietà

ORCHESTRINA MODERNA diretta dal M° S. SERACINI

21,45: BANDA DEL CORPO MUSICALE  
DELLA R. AERONAUTICA

diretta dal M° ALBERTO DI MINIELLO:

1. Thomas: Gille-Gillotin, overture; 2. Costa: Storia di un Pierrot, fantasia; 3. Grieg: Due danze norvegesi; 4. Di Miniello: Colli laziali, valzer; 5. Lualdi: Le furie di Arlecchino, sinfonia dell'opera; 6. Antonelli: Glorificazione.

22,20: MUSICA DA BALLO.

22,30-24 (FI I - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA  
BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.



# SABATO DI GIORNO

16 DICEMBRE 1939 - XVIII

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
MILANO I - TORINO I - GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - ANCONA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - ROMA II - TRIPOLI

Verona e San Remo dalle 12,20 alle 14,10

7 (TI): Recitazione cantata del Corano (tagħid) - Bubaker ben Hag. Salah.  
7,30: Ginnastica da camera (Primo corso) - 7,45 (Secondo corso).  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo - Lista delle vivande.  
9,45-10,15: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE MEDIE: «L'ITALIA E IL MONDO», note e commenti di NINO D'AROMA.  
10,30-11: TRASMISSIONE PER LE SCUOLE ELEMENTARI a cura dell'E.R.R.: RADIOGIORNALE BALILLA.  
11: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Auber: *Fra Diavolo*, sinfonia dell'opera; 2. Grieg: *Sigurd Josaljar*, marcia di *Huldingung*; 3. Rulli: *Appassionatamente*, valzer; 4. Ranzato: *La danza di nonnina*; 5. Braga: *Leggenda valacca*, serenata; 6. Billi: *Pattuglia giapponese*.  
11,30: ORCHESTRINA GRASSI: 1. Escobar: *Marcia degli sciatori*; 2. Aita: *Non te ne andare*; 3. Orefice: *Tenero bolero*; 4. Carena: *La rosarina di Santa Fe*; 5. Cerrito: *Passione lontana*; 6. Curti: *Zingara*; 7. Lecuona: *Rumba tipica*; 8. Ranzato: *Zingaro morente*; 9. Marengi: *Chitarra amica*; 10. Bertone: *Marilù*; 11. Alex: *Rosita*; 12. Ferraris: *Capriccio ungherese*.  
12,20: MUSICHE GAIETÀ E CAMPESTRI (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. EGIDIO GALBANI di Melzo).  
12,55: CALENDARIO ANTONETTO.

## DOPPIO PROGRAMMA MERIDIANO

ROMA I - NAPOLI I - BARI I - BOLOGNA  
BOLZANO - MILANO I - TORINO I  
GENOVA I - TRIESTE - FIRENZE I  
PALERMO - CATANIA - PADOVA - VENEZIA  
VERONA - SAN REMO - TRIPOLI  
(ROMA II dalle 13,30 alle 14,45  
vedi Trasmissioni speciali).

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio.  
13,15: IL PRODE ANSELMO, rivista di MARCELLO MARCHESI - ORCHESTRINA, diretta dal M° E. STORACI. (Trasmissione organizzata per la Soc. AN. FELICE BISLERI di Milano).  
13,20 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo. — 13,25: «Baz», isanita e inni di Zadia - Complesso corale tipico diretto da Muctar el Mrabet.  
13,45: VENITE CON NOI (Trasmissione organizzata per la Motta PANETTONI S. A.).  
14: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.  
14,10-14,20: Borsa.  
14,20-14,30 (MI I - GE I - TS): Borsa.

15-16 (RO III): DISCHI.  
16 (MI I): DISCHI DI CANZONI.

16,30 (MI I - TO I - GE I - TS - FI I - PA - CT - PD):

### CONCERTO SINFONICO

ORGANIZZATO PER I CORSI PROFESSIONALI DELLA FEDERAZIONE FASCISTA DI TORINO  
ORCHESTRA DELL'E.I.A.R. diretta dal M° ALFREDO SIMONETTO

Parte prima: 1. Rossini: *L'assedio di Corinto*, sinfonia dell'opera;  
2. Respighi: *Fontane di Roma*, poema sinfonico: a) La fontana di Villa Giulia all'alba, b) La fontana del Tritone al mattino, c) La fontana di Trevi al meriggio, d) La fontana di Villa Medici al tramonto; 3. Verdi: *La forza del destino*, sinfonia dell'opera.

Parte seconda: 1. Mascagni: *Intermezzo*, dall'opera «L'amico Fritz»;  
2. Saint-Saëns: *Danza macabra* (violino solista: Armando Gramegna);  
3. Catalani: *Danza delle ondine*, dall'opera «Loreley»; 4. G. Strauss: *Il bel Danubio blu*, op. 314.

Nell'intervallo: Giornale radio - Estrazioni del R. Lotto.

17. (RO I - NA I - BA I - BO - BZ - AN - VE - TI): Giornale radio - Estrazione del R. Lotto. — 17,15: MUSICA DA BALLO.  
17,55-20,59 (BA I): Vedi Trasmissioni speciali.  
18: Notiziario dall'Interno - Movimento linea dell'Impero - Bollettino presagi.  
18,10-18,50: CRONACHE DELL'AGRICOLTURA (Trasmissione a cura dell'E.R.R.).  
18,40-19 (RO II): Notiziari in lingue estere (Vedi Trasmissioni speciali).  
18,45 (TI): Giornale radio e notiziario in arabo - 18,55: Musica araba classica - Esecutori: Mustafa Dahamani e Mehemed Hassan Bei.  
18,50 (NA I - BO - TS - CT - PD): Comunicazioni del Segretario federale.



SABATO 16 DICEMBRE 1939 - XVIII

DALLE STAZIONI DEL PRIMO  
PROGRAMMA MERIDIANO  
ORE 13,15

## IL PRODE ANSELMO

RADIOFILM DI AVVENTURE  
UMORISTICHE E IMPOSSIBILI DI  
MARCELLO MARCHESI, COMMENTI  
MUSICALI DI GIOVANNI D'ANZI

SETTIMA PUNTATA

### Fra un ozio e l'altro

Manifestazione organizzata  
per conto della S. A. FELICE  
BISLERI & C. di Milano, pro-  
duttrice dell'aperitivo tonico  
Ferro China Bisleri e proprie-  
taria dell'acqua minerale di No-  
cera Umbra «Sorgente Angelica»

(Organizzazione SIPRA - Torino)

**Ferro China**  
**BISLERI**

# SABATO DI SERA

## PRIMO PROGRAMMA

ROMA I - BARI I - BOLOGNA - BOLZANO  
VENEZIA - VERONA - NAPOLI II  
MILANO III - TORINO III - TRIPOLI

Milano III e Torino III alle ore 21

- 19-19,35 (RO I): Notiziario in francese ed in inglese. (Vedi Trasmissioni speciali).  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25 (TI): Racconti umoristici di Keri Ben Suleiman. — 19,30: Canzoni tripoline di Mohamed Selim - Orchestra araba "La Tripolina", diretta da Lamin Hassan Bej.  
19,25: DISCHI (Vedi Secondo Programma).  
19,45: GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.  
20,30 (RO I - BO): RADIO VERDAD ITALO-SPAGNOLO. CONCERTO diretto dal M° MARIO GAUDIOSI, col concorso del soprano MATILDE REYNA: 1. Lulli: *Le furie di Arlechino*, overture; 2. Vives: *El rosario*; 3. Muñoz-Molleda: *Gaucho zalamero*; 4. De Falla: *Danza dall'opera La vida breve*. — 20,45: Notiziario.  
20,30 (VE - VR - NA II): Vedi Secondo Programma.  
20,30 (TI): Giornale radio in arabo.

21: STAZIONE SINFONICA DELL'E.I.A.R.:

**Concerto sinfonico**

diretto dal M° ALCEO TONI.

- col concorso del violoncellista CAMILLO OBLACH  
1. Spontini: *Olimpia*, sinfonia dell'opera.  
2. Tonini: *Prima sinfonia in fa maggiore*: a) Allegro moderato festoso, Vivace; b) Andante, Calmo; c) Allegro vivo e festoso, Vivace assai con brio.  
3. Dohnanyi: *Concerto in re maggiore*, op. 12, per violoncello e orchestra: a) Allegro non troppo, Adagio; b) Adagio; c) Allegro (solista Camillo Oblach).  
4. Galliera: *Egloga*.  
5. Ricci-Signorini: *Papiol*, ritratto musicale.  
6. Rossini: *Semiramide*, sinfonia dell'opera.

Nell'intervallo: Conversazione di Adone Nosari: "I vulcani visti dall'aeroplano" - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in francese.

22,10: "Qui si vendono canzoni", scena di G. Ciminiagni - (RO I - 2 RO 3): Notiziario in inglese.

22,20:

**UN CONFRONTO BIZZARRO**

CONCERTO DELL'ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE e dell'ORCHESTRA RITMICA dirette dal M° TITO PETRALIA

23: Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

23,15-0,30: MUSICA DA BALLO.

0,30-0,45 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in francese.  
0,46-1 (RO I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

DA TUTTE LE STAZIONI!

SABATO 16 DICEMBRE 1939-XVIII - ORE 12,20

## Concerto del Certosino

Trasmissione organizzata per la Soc. An. EGIDIO GALBANI di MELZO che produce il CERTOSINO formaggio fresco delicato, di facile digestione, e che prepara anche i famosi formaggi DEL PAESE REX ERBO, preferiti dagli intenditori.

Organizzazione SIPRA - Torino

## SECONDO PROGRAMMA

MILANO I - TORINO I - GENOVA I  
TRIESTE-PALERMO-CATANIA-PADOVA  
FIRENZE II - SAN REMO - ROMA II

Roma II (Vedi Trasmissioni speciali)

- 19 (GE I): DISCHI.  
19,20: Previsioni regionali del tempo.  
19,25: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Strauss: *La ballerina Fanny Eissler*, sinfonia dell'operetta; 2. Pietri: *Rompicollo*, fantasia cantata (Bonelli, Mazzi, Guerrieri e coro); 3. Lehár: *Lo Zarevich*, selezione.  
19,45: GUIDA RADIOFONICA DEL TURISTA ITALIANO.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.  
20,30 (escl. MI I - RO II): ORCHESTRA D'ARCHI DI RITMI E DANZE diretta dal M° M. SALERNO: 1. Mauri: *Lontanze*; 2. Gramigni: *Serenatella nostalgica*; 3. Couperin: *Suite*; 4. Vallini: *Sogna, o bimba*; 5. Fiorillo: *Scherzo*; 6. Merano: *Orchidea*; 7. Dostal: *Mirandolina*; 8. Kneip: *Lanterna magica*.

21: Trasmissione dal Teatro della Scala di Milano:

### Linda di Chamonix

Melodramma in tre atti di GAETANO ROSSI  
Musica di GAETANO DONIZETTI

Personaggi:

*Linda di Chamonix* ... Toti Dal Monte  
*Il marchese di Boisfeuyl* ... Salvatore Baccaloni  
*Il visconte di Sirvay* ... Giovanni Malipiero  
*Il prefetto* ... Tancredi Pasero  
*Antonio* ... Mario Basiola  
*L'intendente* ... Nino Mazzotti  
*Pierotto* ... Cloe Elmo  
*Maddalena* ... Maria Marcucci  
Maestro concertatore è direttore d'orchestra: GINO MARINUZZI  
Maestro del coro: ACHILLE CONSOLI

Negli intervalli: 1) "Gaetano Donizetti", lettura - 2) Giornale radio - Situazione generale e previsioni del tempo.

Dopo l'opera: MUSICA DA BALLO (fino alle 0,30).

SABATO 16 DICEMBRE - ORE 13,45  
I e II PROGRAMMA MERIDIANO

### Venite con noi da Motta....

con DINA GALLI

TRASMISSIONE ORGANIZZATA

PER IL

### 1° VENTENNALE

**Motta**  
PANETTONI-S.A.

## 16 DICEMBRE 1939 - ORE 13,45

## TERZO PROGRAMMA

FIRENZE I - NAPOLI I - ANCONA  
ROMA III - BARI II - MILANO II  
TORINO II - GENOVA II

17,55 (RO III): Eventuali comunicazioni.

18: QUARTETTO "FLORA" DEL DOPOLAVORO RIONALE GINO NEGRETTI DI COMO: 1. Metra: *La serenata*; 2. Munier: *Minuetto*, dal quartetto in do maggiore; 3. Ignoti: *Echi di Frisia*, fantasia di canzoni napoletane; 4. Gargano: *Villereccia*; 5. Silvestri: *Povera chitarra mia*; 6. Calace: *Rondò*.

18,30: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA: 1. Suppé: *La dama di picche*, sinfonia dell'operetta; 2. Lombardo: *La duchessa del Bal Tabarin*, selezione cantata; 3. Canine: *I saltimbanchi*, fantasia; 4. Lehár: *Eva*, selezione cantata; 5. Pietri: *Primarosa*, fantasia.

19: ORCHESTRINA ALLEGRI: 1. Rossi: *Con brio*; 2. N. N.: *Czárdás su motivi ungheresi*; 3. Manone: *Swing out*; 4. Boulanger: *Sì, voglio vivere ancora*; 5. Sieczynsky: *Vienna, Vienna!*; 6. Casiroli: *Il pinguino*; 7. Olivieri: *Tornerai*; 8. Allegri: *Cos'è l'amore*; 9. Rodgers: *Dove e quando*; 10. Frati: *Era lei sì sì*.

19,30: ORCHESTRA MANDOLINISTICA DEL DOPOLAVORO "ATTILIO FROSINI" DI PISTOIA diretta dal M° ROMANELLO IERI: 1. Schumann: *Sogno*; 2. Bianchi: *Serenata fantastica*; 3. Metra: *Valzer spagnolo*; 4. Ieri: *Notti di Vienna*; 5. Berruti: *Cuor di zingaro*; 6. De Martino: *C'era la luna*.

19,50: DISCHI DI MUSICA DA CAMERA: 1. Martucci: *Tarantella* (pianista Nino Rossi); 2. Rossellini: *La fontana malata* (violoncellista Oblach).

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Estrazioni del Regio Lotto - Dischi.

20,30: Selezione di operette  
ORCHESTRA diretta dal M° ADOLFO DEL VECCHIO

21,20: E POI DICONO  
CHE L'AMORE NON C'E' PIU'  
Rivista di MARIO VALABREGA  
ORCHESTRA diretta dal M° SERGIO VACCARI

21,50: ASSOLI DI CHITARRA E FISARMONICA eseguiti dal chitarrista GIORGIO BALBONI e dal fisarmonista VITTORIO BORGHESI: 1. Vinnas: *Fantasia originale*; 2. Grisoli: a) *Briosa*, b) *Audizione*; 3. Sinopoli: *Capriccio spagnolo*; 4. Borghezi: *Ricordi*; 5. Tarrega: *Valzer*; 6. Fenati: *Lillian*; 7. Calvaruso: *Tarantella*; 8. Casadei: *Sbarazzina*.  
Indi: *Musica da ballo*.

22,30-0,30 (FI I - NA I - AN): MUSICA VARIA E DA BALLO - Nell'intervallo (ore 23): Giornale radio.

## NON PIÙ CAPELLI GRIGI

La meravigliosa LOZIONE RISTORATRICE EXCELSIOR di Singer unisce rid ai capelli il colore naturale della gioventù. Non è una tintura non macchia. Assolutamente innocua. Da 50 anni vendesi ovunque o contro vaglia di L. 14 alla PROFUMERIA SINGER  
Milano, Viale Beatrice d'Este 7a

## TUTTI I LIBRETTI D'OPERA

PACCO PROPAGANDA di 40 libretti d'opera differenti L. 15

PACCO SCENE foto illustrate di 10 opere L. 8

CANZONI d'ogni autore

con parole e musica per mandolino L. 2, per piano L. 6 cad.  
Pagamento anticipato - Spedizione immediata raccomandata francese di corte in tutta Italia - Cataloghi gratis a richiesta.

LA COMMERCIALE RADIOPROPAGANDA - MILANO, VIA SOLARI, 15

# TRASMISSIONI SPECIALI

DOMENICA 10 DICEMBRE 1939 - XVIII

9.15-10 (2 RO 4): Trasmissione per i militari.  
 10.10-40 (2 RO 4): L'ora dell'agricoltore.  
 10.10-10.55 (2 RO 6): OCEANIA. — Notiziario in italiano. Concerto sinfonico dedicato a Cesare Franck nell'anniversario della nascita: Variazioni sinfoniche per pianoforte e orchestra. — Notiziario in inglese.  
 10.45-12 (dalle ore 10.45 alle 11: 2 RO 4; dalle ore 11 alle 12: 2 RO 4 e 2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese - Trasmissione della Santa Messa cantata dalla Basilica Santuario della SS. Annunziata di Firenze.  
 12.25 (2 RO 4 - 2 RO 8): Notiziario in inglese - Concerto di musica varia: Liriche dell'800 interpretate dal mezzosoprano Bianca Bianchi e dal baritono Luigi Bernardi: 1. Sgambati: « Obito »; 2. Mascagni: « Serenata »; 3. Toschi: « Dove »; 4. Toschi: « Aprile »; 5. Pinzuti: « Il libro santo »; 6. De Angelis: « Melodia »; 7. Tognetti: « Plenilunio » - Orchestra moderna diretta dal M° Saverio Seracchi: 1. Pasetti: « Tarantella »; 2. Mascheroni: « Vado in Cina »; 3. Armandel: « Ricordo di Hawaii »; 4. Lulli: « Corri cavallino »; 5. Kramer: « La danza del fantasma »; 6. Raimondi: « La canzone del vento »; 7. Menconi: « Quando infusa il temporale »; 8. Castrol: « Pendola 900 »; 9. Marazita: « Il nuovo bolero » - Orchestra Cetra - Notiziario in italiano.

13.30-15 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — Riassunto della situazione politica - Concerto della Banda del RR. CC. diretta dal M° L. Cirenei: 1. Rossini: « La scala di seta »; sinfonia dell'opera; 2. Mascagni: a) « Impresione - lirica »; b) « Carnevale »; 3. Marinuzzi: « Quarto tempo » della « Suite stelliana »; 4. Wagner: « I maestri cantori di Norimberga »; preludio - Musica polifonica corale: 1. Palestrina: « Laudate Dominum »; 2. Victoria: « Tenebrae factar sunt »; 3. Anonimo: « Laude dell'Annunciazione »; 4. Danti: « Libera me »; 5. Mozart: « Ave verum »; 6. Antonelli: « Benedic et venerabilis »; 7. Palestrina: « I vaghi fiori e l'amorose fronde »; 8. Vecchi: « Il grido ».

16.17.10 (2 RO 4 - 2 RO 6): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Rassegna settimanale in italiano - Concerto di musiche di Pietro Mascagni, dirette dall'autore: 1. « Amica », intermezzo; 2. « I Rantzu », preludio dell'opera; 3. « Silvano », notturno dell'opera; 4. « Guglielmo Ratcliff », intermezzo dell'atto quarto; 5. « L'amico Fritz », intermezzo dell'atto primo; 6. « Le maschere », sinfonia dell'opera.

16.55: Notiziario in inglese.  
 17.15-18.06 (2 RO 4 - 2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Musica da camera: violinista Dina Pasini: 1. Franck: « Sonata in la per violino e pianoforte »; a) Allegro ben moderato, b) Allegro, c) Recitativo, d) Allegretto poco mosso. — Notiziario politico - Notizie sportive.

17.54-18.06 (Bari I): Notiziario in albanese.  
 18.07-18.56 (2 RO 3 - 2 RO 4 - Bari I): PAESI ARABI. — Musica moderna araba - Canti arabi - Scene di teatro arabo e conversazione - Giornale radio in arabo.

19.01-19.17 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in francese.  
 19.01-19.18 (Bari I): Notiziario in bulgaro.

19.18-19.34 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in inglese.

19.19-19.36 (Bari I - 2 RO 9): ROMANIA. — Notiziario in romeno.

19.37-19.55 (Roma II - 2 RO 3): UNGHERIA. — Rassegna settimanale in ungherese - Canzoni popolari italiane eseguite dal Quintetto vocale del Guf di Roma: 1. « L'inondazione di Padova »; 2. « A la mattin bonora »; 3. « Emigranti »; 4. « Serafin g'aveva un zifol »; 5. « T'ariquidis tu Ninine disal »; 6. « Canto di cecilia ».

19.37-20.14 (Bari I - 2 RO 9): JUGOSLAVIA. — Musica richiesta dagli ascoltori - Rassegna settimanale.

19.38-20.30 (2 RO 4 - 2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Notizie e commenti sportivi - Segnale orario - Giornale radio - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

19.56-20.14 (Roma II - 2 RO 3): TURCHIA. — Musica turca: Orchestra diretta dal M° R. Conforti col concorso del baritono Demetrio De Caro - Notiziario.

20.15-20.59 (Bari I - 2 RO 9): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco - Omelia - Rassegna letteraria - Notizie dalle Colonie greche all'estero - Rassegna settimanale della stampa - Canti popolari greche interpretati dal Quintetto vocale greco.

20.25-20.40 (Roma II - 2 RO 3): GERMANIA. — Musica richiesta dagli ascoltori.

20.40-20.55 (Roma II - Milano I - Bolzano - 2 RO 3): Notiziario e conversazione in tedesco.

20.30-21 (Roma I - Bologna - 2 RO 4): Radio Verdad Italo-Spagnola (Vedi Primo Programma).

21 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 6 - 2 RO 9): I maestri cantori di Norimberga: opera di R. Wagner (Vedi Primo Programma) - Nell'intervallo: Commento al programma musicale in francese, in inglese, in tedesco e in albanese - (Roma II - 2 RO 3); Nell'intervallo: Notiziario in francese - Notiziario in inglese.

22 (circa) (Roma II): Cronache del turismo in norvegese.

23.07-23.10 (2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in spagnolo trasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

23.30-23.44 (Roma II - 2 Ro 3): Notiziario e conversazione in spagnolo.

23.45-23.55 (2 RO 3): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco - Rassegna settimanale della stampa.

24.01.15 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in francese.

01.06-0.30 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in inglese (NB: Se il programma con cui è collegata la stazione di 2 RO 9 termina dopo le 24, i notiziari in francese ed in inglese saranno trasmessi alla fine dello stesso).

24.1.23 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8): AMERICA LATINA. — Notiziario in spagnolo - Musica leggera: Duo di fiammo-

STAZIONI ONDE CORTE: 2 RO 3: m 31,15; kc 9630  
 - 2 RO 4: m 25,40; kc 11810 - 2 RO 6: m 19,61;  
 kc 15300 - 2 RO 8: m 16,84; kc 17820 - 2 RO 9:  
 m 31,02; kc 9670. — STAZIONI ONDE MEDIE:  
 ROMA I: m 420,8; kc 713 - ROMA II: m 245,5;  
 kc 1222 - ROMA III: m 221,1; kc 1357 - BARI I:  
 m 283,3; kc 1059 - BOLZANO: m 559,7; kc 536 -  
 MILANO I: m 368,6; kc 814 - BOLOGNA: m 304;  
 kc 986.

niche e Quartetto vocale - Notiziario in portoghese - Orchestra diretta dal M° A. Fregna: 1. Avitabile: « Lolita »; 2. Di Lazzaro: « Bolero »; 3. Bixio: « Sopra una nuvola con te »; 4. Fregna: « Signora-illusione »; 5. Valente: « Torna »; 6. Spaggiari: « Matinata »; 7. Cuscinà: « Serenata » - Rassegna politica notizie sportive - Orchestra Cetra: 1. Marzotti: « Fanciulle belle »; 2. Ala: « Vorrei »; 3. Olivieri: « Pimpinella » - Notiziario in italiano.  
 1.30-3 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 6): AMERICA DEL NORD. — Notiziario in inglese - Trasmissione del secondo e terzo atto dell'opera Miranda di P. Canonica - Notiziario in italiano.

LUNEDI 11 DICEMBRE 1939 - XIII

10.10-10.55 (2 RO 6): OCEANIA (dalle ore 10,10 alle 10,25: anche da 2 RO 4): — Notiziario in italiano - « Italia, terra di canti »; Canzoni venete e romane: 1. Spina: « Stuna chitarra mia »; 2. Montagnini: « Il brontolone »; 3. Filippi: « Margai »; 4. Ruccone: « Fontanella romana »; 5. Filippi: « El ti »; 6. De-Paulis: « Er cono gelato » - Notiziario in inglese.

10.30-10.55 (2 RO 4): PAESI ARABI. — Notiziario in arabo - Musica varia araba.

11.11.55 (2 RO 4 - 2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese - Orchestra moderna diretta dal M° S. Scracioli: 1. Trama: « L'eterna romanza »; 2. Abbati: « Strin- giti a me »; 3. Montagnini: « Il brontolone »; 4. Persiani: « Ci rivedremo a primavera »; 5. Di Lazzaro: « La piccina »; 6. Derewitski: « Serenatella alla fortuna »; 7. Rampoldi: « Fantasia di canzoni »; 8. Mascheroni: « O morettina »; 9. Ansaldi: « Tu amore »; 10. Tommink: « Con la testa fra le nuvole » - Rassegna in francese della stampa italiana.

12.13.25 (2 RO 4 - 2 RO 8): Notiziario in inglese e in cinese - Musica da camera: Quartetto Stross di Berlino: 1. Beethoven: « Quartetto in la maggiore, op. 18, n. 5 »; a) Allegro, b) Andante cantabile; 2. Beethoven: « Quartetto in fa maggiore, op. 135 »; 3. Respighi: « Italiana », dalla « Terza suite di antiche arie e danze per luto » - Notiziario in italiano.

13.13.25 (2 RO 4 - 2 RO 8): Notiziario in inglese e in cinese - Musica da camera: Quartetto Stross di Berlino: 1. Beethoven: « Quartetto in la maggiore, op. 18, n. 5 »; a) Allegro, b) Andante cantabile; 2. Beethoven: « Quartetto in fa maggiore, op. 135 »; 3. Respighi: « Italiana », dalla « Terza suite di antiche arie e danze per luto » - Notiziario in italiano.

13.30-13.45 (Roma II - 2 RO 4 - 2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — Riassunto della situazione politica - Musica varia: Selezione di valzer - Duo pianistico Buonera-Bernini: 1. Arensky: a) « La graziosa », b) « Puleimella »; 2. Martini: « Ma-

## STAZIONI RADIOFONICHE ITALIANE DIVISE SECONDO I PROGRAMMI CHE TRASMETTONO

kHz	m	STAZIONE	kW
<b>PRIMO PROGRAMMA</b>			
1059	283,3	BARI I	20
986	304,3	BOLOGNA	50
536	559,7	BOLZANO	10
1429	209,9	MILANO III	1
1429	209,9	NAPOLI II	1
713	420,8	ROMA I	100
1429	209,9	TORINO III	5
1104	271,7	TRIPOLI	50
1492	201,1	VENEZIA	5
1429	209,9	VERONA	0,25
<b>SECONDO PROGRAMMA</b>			
566	531	CATANIA	3
1258	238,5	FIRENZE II	1
1140	263,2	GENOVA I	10
814	368,6	MILANO I	50
1348	222,6	PADOVA	0,25
665	631	PALERMO	3
1222	245,5	ROMA II	60
1348	222,6	S. REMO	5
1140	263,2	TORINO I	30
1140	263,2	TRIESTE	10
<b>TERZO PROGRAMMA</b>			
1357	221,1	ANCONA	1
1357	221,1	BARI II	1
610	491,8	FIRENZE I	20
1357	221,1	GENOVA II	5
1357	221,1	MILANO II	4
1303	230,2	NAPOLI I	10
1357	221,1	ROMA III	1
1357	221,1	TORINO II	5

1357	221,1	ANCONA	1
1357	221,1	BARI II	1
610	491,8	FIRENZE I	20
1357	221,1	GENOVA II	5
1357	221,1	MILANO II	4
1303	230,2	NAPOLI I	10
1357	221,1	ROMA III	1
1357	221,1	TORINO II	5

zarea dimenticata »; 3. Bormioli: a) « Rosario », b) « Sincopato » - Trio di fisarmoniche: 1. Mascheroni: « È stata una follia »; 2. Casirò: « Prima di dormir, bambina »; 3. Ruccone: « Per uomini soli » - Giornale radio.

16.17.10 (2 RO 4 - 2 RO 6): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Notiziario in italiano - Musica leggera: Trio vocale Lescane e Orchestra Cetra: 1. Bertuetti: « Amor perdona »; 2. Mantelli: « Addio »; 3. N. N.: « Fueller di marina »; 4. D'Anzi: « Bambina innamorata »; 5. Artico: « Confidenza »; 6. Borella: « Piccola, Mari »; 7. Mascheroni: « Io conosco un bar »; 8. Baravalle: « All'amica lontana »; 9. D'Anzi: « Tango di Ramona »; 10. D'Anzi: « Non dimenticare le mie parole »; 11. Redi: « Notte blu »; 12. Filani: « Penso a te » - In un intervallo: Conversazione di attualità - Notiziario in inglese.

16.55: Notiziario in inglese.

17.15-18.06 (2 RO 4 - 2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Brani lirici: 1. Verdi: a) « La traviata », brindisi dell'atto primo, b) « Otello » (Innaffia l'ugola »); 2. Weber: « Il francese eacchatore » (Viva Bacco); 3. Thomas: « Amleto », brindisi; 4. Mascagni: « Cavalleria rusticana » (Questo vino spumeggiante); 5. Gounod: « Faust » (Su, da bere); 6. Saint-Saëns: « Sansone e Dalila », baceanate - Notiziario politico e notizie sportive.

17.54-18.06 (Bari I): Notiziario in albanese.

18.07-18.56 (2 RO 3 - 2 RO 4 - Bari I): PAESI ARABI. — Dischi di musiche egiziane - Giornale radio arabo - Conversazione letteraria.

18.20-18.40 (2 RO 6 - 2 RO 0): Cronache del turismo in serbo.

18.40-19.19 (Roma II - 2 RO 9): Cronache del turismo in francese.

19.01-19.17 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in francese e lezione di italiano.

19.01-19.18 (Bari I): Notiziario in bulgaro.

19.18-19.34 (Roma I - 2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in inglese.

19.19-19.36 (Roma I - 2 RO 9): ROMANIA. — Notiziario in romeno.

19.37-19.55 (Roma II - 2 RO 3): UNGHERIA. — Notiziario in ungherese.

19.37-20.14 (Bari I - 2 RO 9): JUGOSLAVIA. — Concerto sinfonico di musiche di autori contemporanei: 1. Zamboni: « Colombina », overture sopra un tema popolare veneziano;

2. Pick Mangiagalli: a) « Il carillon magico », intermezzo delle rose, b) « Notturno romantico », valzer viennese; 3. Sibelius: « Finlandia », poema sinfonico, op. 26 - Notiziario.

19.38-20.30 (2 RO 4 - 2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Concerto diretto dal M° T. Petralia: 1. Colotta: « Quadretti napoletani »; 2. Ranzato: « La fontana luminosa »; 3. Pick Mangiagalli: a) « La pendola armoniosa », b) « Valzer Vienesi » dall'opera « Notturno romantico » - Segnale orario - Giornale radio - Dischi.

19.56-20.14 (Roma II - 2 RO 3): TURCHIA. — Lezione d'italiano - Notiziario in turco.

20.15-20.59 (Bari I - 2 RO 9): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco - Notiziario economiche e letterarie - Musiche elleniche interpretate dal soprano Cristina Eftimiadis e dal tenore Nicola Glinos: 1. Lavranga: « Racconto »; 2. Calomiris: « Maledizione »; 3. Farughia: « Campagne »; 4. Giannidis: « Notte di luna »; 5. Atik: « Amore indimenticabile ».

20.25-20.40 (Roma II - 2 RO 9): GEAMANIA. — Brani da opere liriche: 1. Verdi: « Aida », marcia trionfale; 2. Pontefelli: « La Gioconda », macchiarasca; 3. Wagner: « Tronhauer »: Coro dei pellegrini - Notiziario in tedesco.

20.40-20.55 (Roma II - Milano I - Bolzano - 2 RO 3): Notiziario in tedesco - Lezione d'italiano.

20.30-21 (Roma I - Bologna - 2 RO 4): Radio Verdad Italo-Spagnola (Vedi Primo Programma).

21 (Roma III - 2 RO 6 - 2 RO 9): 1. Varietà; 2. Musiche per orchestra; 3. Musica da ballo (Vedi Terzo Programma) - Nel primo intervallo: Conversazione in esperanto. - Da MI: Voce danese da Roma - Nel secondo intervallo: Commenti al programma in francese; in inglese, in tedesco e in albanese.

21 (Roma I - 2 RO 3): 1. « Notturno », un atto di L. Gigli; 2. Coro di voci bianche; 3. Pianisti Bela Bertok e Editta Pásztor (Vedi Primo Programma) - Nel primo intervallo: Notiziario in francese - Nel secondo intervallo: Notiziario in inglese.

23.07-23.10 (2 RO 3 - 2 RO 4): Notiziario in spagnolo riasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

23.30-23.44 (Roma II - 2 RO 3): Notiziario in spagnolo.

23.45-23.55 (2 RO 3): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco - Musiche elleniche interpretate dal soprano Francesca Nikita; 1. Andruzopoulos: « La tua luce »; 2. Lardas: « Hanno rubato l'agave »; 3. Kountopoulos: « Il prado ».

24.01.15 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in francese.

01.06-0.80 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

24.1.25 (2 RO 3 - 2 RO 4 - 2 RO 8): AMERICA LATINA. — Notiziario in spagnolo - Concerto sinfonico dell'Orchestra dell'E.L.A.R. diretto dal M° F. Fedeli: 1. Brahms: « Quarta sinfonia in mi minore, op. 98 »; a) Allegro non troppo, b) Andante moderato, c) Allegro giocoso, d) Allegro energico e appassionato; 2. Masetti: « Ora di Vespro » - In un intervallo: Notiziario

Canzoni popolari interpretate dal Trio romano vocale: Mugnaini-Lamantini-Bandini: 1. De Luca: « Amore nun se venne »; 2. Albanese: « In mezzo alla vigna »; 3. Pratella: « Ninna nanna romagna »; 4. Sader: « Pampina pampinedda »; 5. Rossini: « La regata »; 6. Sader: « In mezzo al mar » - Canzoni siciliane; 1. Cittarella: « Scioscia Caruina »; 2. Ignoto: « Mi vuolissi maritari » - Risposte ad ascoltatori - Notiziario in italiano.

## MARTEDÌ 12 DICEMBRE 1939-XVIII

- 10.10-10.55 (2 RO 6): OCEANIA (dalle ore 10.10 alle ore 10.25 anche da 2 RO 4): Notiziario in italiano - Concerto di musica vocale da camera: mezzosoprano Bianca Bianchi e tenore Manfredi Ponz de Leon: 1. Gluck: « Che farò senza Eulide »; dall'opera « Orfeo »; 2. Sartorio: « Il mio cor », arietta; 3. Sibella: « O-bocca dolorosa »; 4. Rossini: « La regata »; 5. Cimara: « Mattinata »; 6. Schubert: « Serenata » - Notiziario in inglese.
- 10.30-10.55 (2 RO 4): PAESI ARABI. — Musica varia araba - Notiziario in arabo.
- 11.11.55 (2 RO 4-2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese - Concerto sinfonico dell'Orchestra dell'E.I.A.R. diretta dal M° G. Baroni col concorso dell'organista E. Germani: 1. Bach: « Preludio, corale e fuga in sol minore »; 4. Haendel: « Concerto in fa maggiore », op. 4, n. 4: a) allegro, b) andante, c) adagio, d) allegro; 3. Wagner: « Incantesimo del venerdì santo », dal « Parsifal ».

- 12.18.25 (2 RO 4-2 RO 8): Notiziario in inglese - Brani lirici. Voci famose di altri tempi: Enrico Caruso. Selezione di danze da opere liriche: 1. Gounod: « Faust », ballabile del l'atto primo; 2. Catalani: « Loreley », danza delle onde; 3. Ponchielli: « La Gioconda », danza delle ore - Notiziario in italiano.
- 13.30-15 (Roma II - 2 RO 4-2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — Riassunto della situazione politica - Canzoni da film: 1. Bixio: « Ai vostri ordini, signora »; 2. Escobar: « È bella la vita »; 3. Malatesta: « Come quelli d'oggi »; 4. Olivieri: « Sempre nel mio cuore »; 5. Gentner: « Canzone d'amore »; 6. Petralia: « Sogno blu »; 7. Ruccione: « Chitarra-tutta »; 8. Allieti: « Tu sei geloso »; 9. Porrino: « Valzer di Fida »; 10. Casar: « Forse solo tu » - « La Marina », conversazione - Selezione di canzoni: 1. Vasin: « Per un bacio »; 2. Paganini: « Finestra chiara »; 3. Mascheroni: « Fiori fiori »; 4. Marlotti: « Una casetta, e dentro te »; 5. Pavesi: « Eta felice »; 6. Rastelli: « Non tardare »; 7. Gnecco: « Alba allegra »; 8. Di Lazzaro: « Un ugnolino fra le rose »; 9. Lava: « Santa »; 10. Cannio: « Suspiro 'e Marechiaro » - Giornale radio.

- 15.15.15 (Roma II - 2 RO 4): Comunicazioni in italiano e in francese dell'Istituto Internazionale di Agricoltura.
- 16.14.10 (2 RO 4-2 RO 6): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Notiziario in italiano - Musica sinfonica di ispirazione orientale: 1. Mascagni: « Danza esotica »; 2. Rapallo: « Orientale »; 3. Mussorgsky: « Danza persiana » dall'opera « Kavachina »; 4. Ketelbey: « Nel giardino di un tempio chino »; 5. Joshiomo: « Il tempio delle campane »; 6. Higgs: « In un giardino giapponese »; 7. Bizet: « La bella fanciulla di Perù », danze dall'opera; 8. Strauss: « Salomè », danza dei sette veli.

- 16.55: Notiziario in inglese.
- 17.15.18.06 (2 RO 4-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Musica leggera: assoli di fiarmoniche. Orchestra diretta dal M° Angelini: 1. Bivio: « Suonan le campane »; 2. Ansaldi: « Lontano con te »; 3. Raimondo: « Campane del villaggio »; 4. Masutti: « Sempre »; 5. Frustaci: « Tu, solamente tu »; 6. Filippini: « Ricordami »; 7. Sperino: « Sono triste, Mariù » - Notiziario politico e notizie sportive.

- 17.54.18.06 (Bari 1): Notiziario in albanese.
- 18.07-18.56 (2 RO 3-2 RO 4): PAESI ARABI. — Musica sinfonia - Giornale radio - Conversazione su argomento di carattere sociale.
- 18.20-18.40 (2 RO 6-2 RO 9): Cronache del turismo in ungherese.

- 18.40-19 (Roma II - 2 RO 9): Cronache del turismo in inglese.
- 19.01-19.17 (Roma I - 2 RO 3-2 RO 4): Notiziario o conversazione in francese.
- 19.01-19.18 (Bari 1): Notiziario o conversazione in bulgaro.
- 19.18-19.34 (Roma I - 2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in inglese.
- 19.19-19.36 (Bari I - 2 RO 9): ROMANIA. — Notiziario in romeno.

- 19.37-19.55 (Roma II - 2 RO 3): UNGHERIA. — Notiziario e conversazione in ungherese.
- 19.37-20.14 (Bari I - 2 RO 9): JUGOSLAVIA. — Conversazione - Cori da opere liriche: 1. Rossini: « Guglielmo Tell », coro dell'imeneo; 2. Bellini: « Norma » (Ite sul colle); 3. Verdi: « Otello », coro d'introduzione, la tempesta; 4. Mascagni: « Cavalleria rusticana » (Gli aranci olezzano) - Notiziario.

- 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Musica da camera: pianista Mario Ceccarelli: 1. Clementi: « Toccata in si bemolle »; 2. De Falta: « Danza rituale del fuoco », dall'« Amore stregone »; 3. Respighi: « Notturno in sol bemolle maggiore »; 4. Liszt: « Seconda polca in mi maggiore » - Segnale orario - Giornale radio - Ulrichi.

- 19.40-20.14 (Roma II - 2 RO 3): TURCHIA. — Lezione d'italiano - Notiziario in turco.
- 20.15-20.59 (Bari I - 2 RO 9): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco - Conferenza di Previdenza sociale - Rassegna artistica - Musica varia interpretata dal soprano Mirella Flery e dal tenore Ulisse Kazis: 1. Leonardi: « Lontano »; 2. Varvogli: « Euricomi »; 3. Boito: « Mefistofele » (Glinto sul passo estremo); 4. Sakellaridis: « Il ponte maleficio »; 5. Missir: « Canto popolare »; 6. Farbiglia: « Vieni con me »; 7. Papadopoulos: « Hai i più begli occhi del mondo ».

- 20.25-20.40 (Roma II - 2 RO 3): GERMANIA. — Orchestra diretta dal M° Angelini: 1. Sperino: « Sono triste, Mariù »; 2. Bixio: « Chitarra spagnola »; 3. Taccani: « Dammi del tu »; 4. Mascheroni: « Ti perderò », 5. Casirli: « E' così »; 6. Casé: « Non tardare ».

- 20.40-20.55 (Roma II - Milano I - Bolzano - 2 RO 3): Notiziario in tedesco e conversazione.

## 20.30-21 (Isma I - Bologna - 2 RO 4): Radio Verdad Italo-Spagnola (Vedi Primo Programma).

21. (Roma I - 2 RO 6-2 RO 9): Concerto sinfonico diretto dal M° A. Questa (Vedi Primo Programma) - Nell'intervallo: Commento al programma in inglese, in francese, in tedesco e in albanese - (Roma I - 2 RO 9): Nell'intervallo: Notiziario in francese e Notiziario in inglese.

- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

- 23.30-23.44 (Roma II - 2 RO 3): Notiziario in spagnolo - Risposte ad ascoltatori.

- 23.45-23.55 (2 RO 3): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco.

- 24.0.15 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in francese.

- 0.16-0.30 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): AMERICA LATINA. — Notiziario in spagnolo - Voci famose di altri tempi: Claudia Muzio - Notiziario in portoghese - Programma speciale per l'Uruguay: Trasmisone del secondo atto dell'opera *Animula allegria* di F. Vittadini - In un intervallo: Conversazione su argomento di attualità - Notiziario in italiano.

- 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): AMERICA DEL NORD. — Notiziario in inglese - Concerto sinfonico dell'Orchestra dell'E.I.A.R. diretta dal M° Fernando Previtali: 1. Beethoven: « Terza sinfonia in mi bemolle maggiore, op. 56 (Eroica) »: a) allegro con brio, b) adagio, c) scherzo, d) allegro molto e presto; 2. Giuranna: « Decima Legio » - In un intervallo: Conversazione - Notiziario in italiano.

- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

- 23.30-23.44 (Roma II - 2 RO 3): Notiziario e conversazione in spagnolo.

- 23.45-23.55 (2 RO 3): GRECIA — Notiziario politico internazionale in greco - Rassegna letteraria - Musica popolare elleniche interpretate dal soprano Cristina Efthimida: 1. « Pae-sana »; 2. « Il cervo »; 3. « Il platano ».

- 24.0.15 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in francese.

- 0.16-0.30 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): AMERICA LATINA. — Notiziario in spagnolo - Musica da camera: pianista Vera Gobbi Belcredi: 1. Vivaldi-Casella: « Concerto grosso in re minore »: a) Allegro energico, b) Adagio molto, c) Fuga, d) Largo, e) Allegro; 2. Bossi: « Studio »; 3. Fuga: « Studio » - Notiziario in portoghese - Soprano Matilde Reyna: 1. Cimara: « Adorazione »; 2. Tosti: « Non senti, tu »; 3. Cottini: « E' tornato »; 4. Serrano: « La canzone del Olvido »; 5. Yradier: « La caleera » - Lezione dell'Università radiofonica italiana - Musica per Quartetto d'archi - Notiziario in italiano.

- 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): AMERICA DEL NORD. — Notiziario in inglese - Musica leggera: Due pianistico Boroni-Sempini - Orchestra Cetra diretta dal M° Barzizza, col concorso di Maria Jottini, Lillian Mirtis, Otello Bocca-cini, Gilberto Mazzini, Alberto Bocca-cini, Gilberto Mazzini e del Trio vocali Lescano: 1. Saputo: « Aria di primavera »; 2. Di Lazzaro: « La piccina »; 3. Poletto: « Sul grattacielo »; 4. Di Lazzaro: « Reginella campagnola »; 5. Filippini: « E' troppo bello »; 6. Mc. Hugh: « Tu, piccina »; 7. Kramer: « Vecchio Tom »; 8. Calzà: « Sere d'autunno »; 9. John: « Vi vedrò nel mio sogno »; 10. Raimondo: « La canzone del vetturale »; 11. Profiti: « Nanna nanna »; 12. Ansaldi: « Ultimissime » - Notiziario turistico - Notiziario in italiano.

- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in greco - Musica leggera: Duo pianistico Boroni-Sempini - Orchestra Cetra diretta dal M° Barzizza, col concorso di Maria Jottini, Lillian Mirtis, Otello Bocca-cini, Gilberto Mazzini, Alberto Bocca-cini, Gilberto Mazzini e del Trio vocali Lescano: 1. Saputo: « Aria di primavera »; 2. Di Lazzaro: « La piccina »; 3. Poletto: « Sul grattacielo »; 4. Di Lazzaro: « Reginella campagnola »; 5. Filippini: « E' troppo bello »; 6. Mc. Hugh: « Tu, piccina »; 7. Kramer: « Vecchio Tom »; 8. Calzà: « Sere d'autunno »; 9. John: « Vi vedrò nel mio sogno »; 10. Raimondo: « La canzone del vetturale »; 11. Profiti: « Nanna nanna »; 12. Ansaldi: « Ultimissime » - Notiziario turistico - Notiziario in arabo.

- 23.30-23.44 (Roma II - 2 RO 3): PAESI ARABI. — Musica varia araba - Notiziario in arabo.

- 23.45-23.55 (2 RO 3-2 RO 8): AMERICA LATINA. — Notiziario in francese - Trasmisone del secondo atto dell'opera *Miranda di Pietro Canonica* - Conversazione in francese.

- 12.12.25 (2 RO 4-2 RO 8): Notiziario in inglese - Orchestra diretta dal M° P. Barzizza col concorso di Maria Jottini, Lillian Mirtis, Otello Bocca-cini, Alberto Bocca-cini e del Trio Lescano: 1. Saputo: « Aria di primavera »; 2. Di Lazzaro: « La piccina »; 3. Poletto: « Sul grattacielo »; 4. Di Lazzaro: « Reginella campagnola »; 5. Filippini: « E' troppo bello »; 6. Mc. Hugh: « Tu, piccina »; 7. Kramer: « Vecchio Tom »; 8. Calzà: « Sere d'autunno »; 9. John: « Vi vedrò nel mio sogno »; 10. Raimondo: « La canzone del vetturale »; 11. Profiti: « Nanna nanna »; 12. Ansaldi: « Ultimissime » - Notiziario turistico - Notiziario in italiano.

- 13.30-15 (Roma II - 2 RO 4-2 RO 8): ITALIANI ALL'ESTERO. — Riassunto della situazione politica - « Italia, terra di canti »: Canzoni popolari interpretate dal Trio vocale romano Mugnaini-Lamantini-Bandini: 1. Bianchini: « La perla »; 2. Guarascelli: « Ninna nanna corsa »; 3. Sader: « I battitori di grano »; 4. Frontini: « Canzone villeruccia »; 5. Confalonieri: « Canzone di nozze »; 6. De Luca: « Amore nun se venne »; 7. Albanese: « Canzone di Natale »; 8. Sader: « In mezzo al mar » - Conferenza - Canzoni bresciane eseguite dal Gruppo dei Madrigalisti « Città di Milano » diretta dal M° L. Castellazzi: 1. « Femme, femme gli è l'ortola »; 2. « Ve a ea' el marit »; 3. « Serenata del Burtilu »; 4. « Som ignice da Bagul »; 5. « El Luisin »; 6. « Voi tò Gioan »; 7. « O che gh'era tre' Baar »; 8. « L'oltem de' de Carné » - Orchesterina dei Gai Campagni - Giornale radio.

- 16.17.10 (2 RO 4-2 RO 6): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Notiziario in italiano - Trasmisone del primo atto dell'opera *Don Pasquale* di G. Donizetti.

- 16.55: Notiziario in inglese.

- 17.15-18.06 (2 RO 4-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Musica leggera: assoli di fiarmoniche. Orchestra diretta dal M° Angelini: 1. Bivio: « Suonan le campane »; 2. Ansaldi: « Lontano con te »; 3. Raimondo: « Campane del villaggio »; 4. Masutti: « Sempre »; 5. Frustaci: « Tu, solamente tu »; 6. Filippini: « Ricordami »; 7. Sperino: « Sono triste, Mariù » - Notiziario politico e notizie sportive.

- 17.54-18.06 (Bari 1): Notiziario in albanese.

- 18.07-18.56 (2 RO 3-2 RO 4): PAESI ARABI. — Musica sinfonia - Giornale radio - Conversazione su argomento di carattere sociale.

- 18.20-18.40 (2 RO 6-2 RO 9): Cronache del turismo in ungherese.

- 18.40-19 (Roma II - 2 RO 9): Cronache del turismo in inglese.

- 19.01-19.17 (Roma I - 2 RO 3-2 RO 4): Notiziario o conversazione in francese.

- 19.01-19.18 (Bari 1): Notiziario o conversazione in bulgaro.

- 19.18-19.34 (Roma I - 2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in inglese.

- 19.19-19.36 (Bari I - 2 RO 9): ROMANIA. — Notiziario in romeno.

- 19.37-19.55 (Roma II - 2 RO 3): UNGHERIA. — Notiziario e conversazione in ungherese.

- 19.37-20.14 (Bari I - 2 RO 9): JUGOSLAVIA. — Conversazione - Cori da opere liriche: 1. Rossini: « Guglielmo Tell », coro dell'imeneo; 2. Bellini: « Norma » (Ite sul colle); 3. Verdi: « Otello », coro d'introduzione, la tempesta; 4. Mascagni: « Cavalleria rusticana » (Gli aranci olezzano) - Notiziario.

- 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE ITALIANA. — Musica da camera: pianista Mario Ceccarelli: 1. Clementi: « Toccata in si bemolle »; 2. De Falta: « Danza rituale del fuoco », dall'« Amore stregone »; 3. Respighi: « Notturno in sol bemolle maggiore »; 4. Liszt: « Seconda polca in mi maggiore » - Segnale orario - Giornale radio - Ulrichi.

- 19.40-20.14 (Roma II - 2 RO 9): Cronache del turismo in turco.

- 20.15-20.59 (Bari I - 2 RO 9): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco - Conferenza di Previdenza sociale - Rassegna artistica - Musica varia interpretata dal soprano Mirella Flery e dal tenore Ulisse Kazis: 1. Leonardi: « Lontano »; 2. Varvogli: « Euricomi »; 3. Boito: « Mefistofele » (Glinto sul passo estremo); 4. Sakellaridis: « Il ponte maleficio »; 5. Missir: « Canto popolare »; 6. Farbiglia: « Vieni con me »; 7. Papadopoulos: « Hai i più begli occhi del mondo ».

- 20.25-20.40 (Roma II - 2 RO 3): GERMANIA. — Orchestra diretta dal M° Angelini: 1. Sperino: « Sono triste, Mariù »; 2. Bixio: « Chitarra spagnola »; 3. Taccani: « Dammi del tu »; 4. Mascheroni: « Ti perderò », 5. Casirli: « E' così »; 6. Casé: « Non tardare ».

- 20.40-20.55 (Roma II - Milano I - Bolzano - 2 RO 3): Notiziario in tedesco e conversazione.

## 20.30-21 (Isma I - Bologna - 2 RO 4): Radio Verdad Italo-Spagnola (Vedi Primo Programma).

21. (Roma I - 2 RO 6-2 RO 9): Concerto sinfonico diretto dal M° A. Questa (Vedi Primo Programma) - Nell'intervallo: Commento al programma in inglese, in francese, in tedesco e in albanese - (Roma I - 2 RO 9): Nell'intervallo: Notiziario in francese e Notiziario in inglese.

- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

- 23.30-23.44 (Roma II - 2 RO 3): Notiziario in spagnolo - Risposte ad ascoltatori.

- 23.45-23.55 (2 RO 3): GRECIA. — Notiziario politico internazionale in greco.

- 24.0.15 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in francese.

- 0.16-0.30 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4): AMERICA LATINA. — Notiziario in spagnolo - Voci famose di altri tempi: Claudia Muzio - Notiziario in portoghese - Soprano Matilde Reyna: 1. Cimara: « Adorazione »; 2. Tosti: « Non senti, tu »; 3. Cottini: « E' tornato »; 4. Serrano: « La canzone del Olvido »; 5. Yradier: « La caleera » - Lezione dell'Università radiofonica italiana - Musica per Quartetto d'archi - Notiziario in italiano.

- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 4): Notiziario in spagnolo ritrasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.

- 23.30-23.44 (Roma II - 2 RO 3): Notiziario e conversazione in spagnolo.

- 23.45-23.55 (2 RO 3): GRECIA — Notiziario politico internazionale in greco - Rassegna letteraria - Musica popolare elleniche interpretate dal soprano Cristina Efthimida: 1. « Pae-sana »; 2. « Il cervo »; 3. « Il platano ».

- 24.0.15 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in francese.

- 0.16-0.30 (Roma I - 2 RO 9): Notiziario in inglese.

- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): AMERICA LATINA. — Notiziario in spagnolo - Musica da camera: pianista Vera Gobbi Belcredi: 1. Vivaldi-Casella: « Concerto grosso in re minore »: a) Allegro energico, b) Adagio molto, c) Fuga, d) Largo, e) Allegro; 2. Bossi: « Studio »; 3. Fuga: « Studio » - Notiziario in portoghese - Soprano Matilde Reyna: 1. Cimara: « Adorazione »; 2. Tosti: « Non senti, tu »; 3. Cottini: « E' tornato »; 4. Serrano: « La canzone del Olvido »; 5. Yradier: « La caleera » - Lezione dell'Università radiofonica italiana - Musica per Quartetto d'archi - Notiziario in italiano.

- 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): AMERICA DEL NORD. — Notiziario in inglese - Musica leggera: Duo pianistico Boroni-Sempini - Orchestra Cetra diretta dal M° Barzizza, col concorso di Maria Jottini, Lillian Mirtis, Otello Bocca-cini, Gilberto Mazzini, Alberto Bocca-cini, Gilberto Mazzini e del Trio Lescano: 1. Saputo: « Aria di primavera »; 2. Di Lazzaro: « La piccina »; 3. Poletto: « Sul grattacielo »; 4. Di Lazzaro: « Reginella campagnola »; 5. Filippini: « E' troppo bello »; 6. Mc. Hugh: « Tu, piccina »; 7. Kramer: « Vecchio Tom »; 8. Calzà: « Sere d'autunno »; 9. John: « Vi vedrò nel mio sogno »; 10. Raimondo: « La canzone del vetturale »; 11. Profiti: « Nanna nanna »; 12. Ansaldi: « Ultimissime » - Notiziario turistico - Notiziario in arabo.

- 23.07-23.10 (2 RO 4-2 RO 8): ESTREMO ORIENTE. — Notiziario in francese - « Italia, terra di canti »: Canzoni popolari eseguite dal Sestetto del Guf di Roma: 1. « Osteria della Rosa bianca »; 2. « Marieme veule marieme »; 3. « Oi Barbera »; 4. « El me marit me ga dito »; 5. « Chevalier de la table ronde » - Stornellate fiorentine - Danze paesane - Conversazione in francese.

- 12.13.25 (2 RO 4-2 RO 8): MEDIO E VICINO ORIENTE. — Notiziario in italiano - « Italia, terra di canti »: Gruppo corale del Dopolavoro di Casalecchio di Reno: 1. Montanari: « Andem a viol »; 2. Castagnoli: « Serenatella »; 3. Baruzzi: « Il carro di Silla »; 4. Baruzzi: « Il passero canta »; 5. Pratella: « Ninna nanna »; 6. Rapallo: « Settembre »; 7. Adler: « Ritorna aprile » - Stornellate fiorentine - Notiziario in inglese e in bengali.

- 17.15-18.06 (2 RO 4-2 RO 6): AFRICA ORIENTALE IT

- 19.37-20.14 (Bari I-2 RO 9): **JUGOSLAVIA.** — Musica per piccola orchestra: 1. Chaminate: « Autumn »; 2. Dax: « La bottega dei giocattoli »; 3. Frontini: « Serenata araba »; 4. De Micheli: « Serenata alla luna »; 5. Billi: « Patunglia giapponese »; 6. Albanese: « Il serpente », dalla suite « L'arca di Noè »; 7. Ketelbey: « Sul mercato persiano »; 8. Montague: « Il soldatino di piombo » - Notiziario.
- 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA.** — Duo di chitarre Vicaro-Clerenè: 1. Marchetti: « Ti voglio amare »; 2. Vesma: « Serenata sentimentale »; 3. Fernandez: « Cielo limpido » - Orchestra Angelini: 1. Sciorilli: « Stanotte è nato l'amore »; 2. Redi: « A quattro occhi »; 3. Casé: « Non tardare » - Segnale orario - Giornale radio - Discchi.
- 19.55-20.14 (Roma II-2 RO 3): **TURCHIA.** — Musiche turche - Notiziario in turco.
- 20.15-20.59 (Bari I-2 RO 9): **GRECIA.** — Notiziario politico internazionale in greco - Conferenza su argomento letterario - Notizia varia - Musica greca riprodotta: canti e serenate delle isole.
- 20.25-20.40 (Roma II-2 RO 3): **GERMANIA.** — Musica richiesta da ascoltatori.
- 20.40-20.55 (Roma II-Milano I-Bolzano-2 RO 3): Notiziario e conversazione in tedesco.
- 20.30-21 (Roma I-Bologna-2 RO 4): Radio Verdad Italo-Spagnola (Vedi Primo Programma).
- 21 (2 RO 6-2 RO 9-Roma I): **Guglielmo Tell**, opera di G. Rossini (Vedi Primo Programma) - Nell'intervallo: Commento al programma musicale in francese, in inglese, in tedesco e in albanese - (Roma I-2 RO 9): Notiziario in francese e Notiziario in inglese.
- 23.07-23.10 (2 RO 8-2 RO 4): Notiziario in spagnolo trasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.
- 23.30-23.44 (Roma II-2 RO 3): Notiziario in spagnolo e conversazione per i bambini.
- 23.45-23.55 (2 RO 3): **GRECIA.** — Notiziario politico internazionale in greco - Notiziario commerciale, economiche e agricole.
- 24.24.15 (ROMA I-2 RO 9): Notiziario in francese.
- 24.16-24.30 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in inglese. (NB.: Se il programma a cui è collega la stazione di 2 RO 9 termina dopo le 24, i notiziari in francese ed in inglese saranno trasmessi alla fine dello stesso).
- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): **AMERICA LATINA.** — Notiziario in spagnolo - Musica varia richiesta da ascoltatori - In un intervallo: Conferenza e Notiziario in portoghese - Notiziario in italiano.
- 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): **AMERICA DEL NORD.** — Notiziario in inglese - Musiche corali da opere liriche: 1. Verdi: « Rigoletto », (Zitti zitti); 2. Wagner: « Lohengrin », coro nuziale; 3. Ponchielli: « La Gioconda », marinara; 4. Leoncavallo: « Il Pagliaccio », coro delle campane; 5. Mascagni: « Cavalleria rusticana », (Gli aranci olezzanti); 6. Boito: « Mefistofele », (Salve Regina); 7. Verdi: « Aida », marcia triunfale - Conversazione - Intermezzi e preludi teatrali: 1. Wagner: « Tristana e Isotta », preludio dell'atto primo; 2. Giordano: « Siberia », intermezzo dell'atto terzo; 3. Catalani: « La Wally », preludio dell'atto quarto; 4. Pizz. Mangiagalli: « Il carillon magico », intermezzo delle rose; 5. Puccini: « Le Villi », intermezzo secondo - Notiziario in italiano.
- VENERDÌ 15 DICEMBRE 1939-XVIII**
- 10.10-10.55 (2 RO 6): **OCEANIA** (dalle ore 10,10 alle 10,25 anche 2 RO 4): — Notiziario in italiano - Musica leggera: orchestra da ballo diretta dal M° Angelini: 1. Glari: « A Budapest »; 2. Grandi: « Sogni osare »; 3. Ansaldi: « Uccelli »; 4. Nutile: « Amor di pastorelo »; 5. Raimondo: « Cantatevi un tango »; 6. Lunetta: « Non so dimenticare » - Notiziario in inglese.
- 10.30-10.55 (2 RO 4): **PAESI ARABI.** — Musica araba - Notiziario in arabo.
- 11.12 (2 RO 4-2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE.** — Notiziario in francese - Concerto vocale e strumentale da camera: liriche da camera di autori teatrali del secolo XIX, interpretate dai soprano Eva Bagni: 1. Bellini: « L'abbandono »; 2. Rossini: « La promessa »; 3. Bellini: « Il tramonto »; 4. Wagner: « Sogno » - Trio Castellano-Cotogni-Faini: 1. Haendel: « Sonata a tre in sol minore »; a) Andante, b) Allegro, c) Largo, d) Allegro; 2. Vitaldi: « Concerto in la minore »; a) Allegro moderato, b) Larghetto, c) Allegro; 3. Tartini: « Sonata a tre in re maggiore »; a) Allegro energico, b) Andantino meno, c) Allegro assai.
- 12.13-25 (2 RO 4-2 RO 8): Notiziario in inglese - Trasmisone del primo e secondo atto dell'opera Rigoletto di G. Verdi - Notiziario in italiano.
- 13.15-15 (Roma II-2 RO 4-2 RO 8): **ITALIANI ALL'ESTERO.** — Riassunto della situazione politica - Musica vocale e strumentale da camera: soprano Elisa Capolino: 1. Olivieri-Sangiaco: « Pianto della Madonna »; 2. Alfone: « Egli mormorò »; 3. Giuranna: « Anguria »; 4. Tocchi: « Stornello »; 5. Petraschi: « Lamento di Arianna »; 6. Toni: « Indosnelli » - Baritono Vittorio Petrocchi: 1. Brahms: « Amore eterno »; 2. Respighi: « Stornellatrice »; 3. Tosti: « L'ultima canzone » - Violinista Riccardo Bresola e pianista Maria Luisa Faini: 1. Veracini: « Sonata in mi minore »; a) Largo, b) Allegro con fuoco, c) Minuetto, d) Gavotta, e) giga; 2. Semmarini: « Canto amoroso »; 3. Pilati: a) Aria, b) Tarantella.
- 15.17 (Roma II-2 RO 4): Comunicazioni in spagnolo dell'Istituto Internazionale di Agricoltura.
- 16.17.17 (2 RO 4-2 RO 6): **MEDIO E VICINO ORIENTE.** — Notiziario in italiano - Musica varia: Dall'alba al tramonto: 1. Puccini: « Tosca », preludio dell'atto terzo (L'alba); 2. Mascagni: « La canzone del sole »; 3. Leoncavallo: « Mazzinata »; 4. Mascagni: « Inno al sole » dall'opera « Iris »; 5. Debussy: « Preludio al pomeriggio di un fauno »; 6. Ravel: « Al tramonto »; 7. Catalani: « A sera »; 8. Tosti: « Serafina »; 9. Verdi: « Ave Maria » dall'opera « Otello »; 10. Massenet: « Il sogno » dall'opera « Manon Lescaut ».
- 16.55: Notiziario in inglese
- 17.15-18.6 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA.** — Canzoni napoletane interpretate dal quartetto Pirone: 1. Valente: « Nun è Carmela mia »; 2. Tagliaferri: « La canzone dei stelle »; 3. Persica: « Serenatella »; 4. Tagliaferri: « Napule ca se ne va » - Danze paesane - Notiziario politico e notizie sportive.
- 17.54-18.06 (Bari I): Notiziario in albanese.
- 18.07-18.56 (2 RO 3-2 RO 4-Bari I): **PAESI ARABI.** — Musica classica araba - Giornale radio in arabo - Conversazione di interesse religioso-islamico.
- 18.40-19 (Roma II-2 RO 9): Cronache del turismo in olandese.
- 19.01-19.17 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in francese - Lezione d'italiano.
- 19.01-19.18 (Roma II-Bari I): Notiziario e conversazione in bulgaro.
- 19.18-19.34 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in inglese.
- 19.19-19.36 (Bari I-2 RO 9): **ROMANIA.** — Notiziario in romeno.
- 19.37-19.55 (Roma II-2 RO 3): **UNGHERIA.** — Notiziario in ungherese.
- 19.37-20.14 (Bari I-2 RO 9): **JUGOSLAVIA.** — Conversazione - Musica leggera: selezione di operette - Notiziario.
- 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA.** — Musica sinfonica: 1. Respighi: « Seconda suite di antiche arde danze per flauto »; a) Laura soave, b) Balletto con gagliarda, c) Saltarello, d) Canario, e) Danza rustica, f) Campane pariginesi, g) Aria, h) Bergamasca - Segnale orario - Giornale radio - Discchi.
- 19.55-20.14 (Roma II-2 RO 3): **TURCHIA.** — Lezione d'italiano - Notiziario in turco - Musica turca.
- 20.15-20.59 (Bari I-2 RO 9): **GRECIA.** — Notiziario politico internazionale in greco - Musica varia interpretata dal soprano Cristina Estimadis e dal tenore Ulisse Kazis: 1. Sakellaridis: « Gelsos »; 2. Joras: « La barca »; 3. Hadziapostoli: « Il tradito »; 4. Kokkinos: « Te no rammenti »; 5. Spilios: « Il canto del marinio »; 6. De Curtis: « Non m'ami più »; 7. Lardas: « Canto popolare ».
- 20.25-20.40 (Roma II-2 RO 3): **GERMANIA.** — Selezione dell'opera « I pagliacci »: Prologo; 2. « Qual flamma avea nel guardo »; 3. « Recitar, mentre preso dal delirio ».
- 20.40-20.55 (Roma II-2 RO 3): Notiziario in tedesco - Lezione d'italiano.
- 20.30-21 (Roma I-Bologna-2 RO 4): Radio Verdad Italo-Spagnola (Vedi Primo Programma).
- 21 (Roma II-2 RO 6-2 RO 9): Concerto sinfonico diretto dal M° V. Gui (Vedi Secondo Programma) - Nell'intervallo: Cronache del Turismo in svedese.
- 21 (Roma I-2 RO 3): « La linea del cuore », operetta di E. Carabelli (Vedi Primo Programma) - Nel primo intervallo: Notiziario in francese - Nel secondo intervallo: Notiziario in inglese.
- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo trasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.
- 23.30-23.40 (Roma II-2 RO 3): Notiziario in spagnolo - Lezione d'italiano.
- 23.45-23.55 (2 RO 3): **GRECIA.** — Notiziario politico internazionale in greco - Musiche elleniche interpretate dal baritono Evangelos Mangiveras: 1. Andruzopoulos: « La vecchia »; 2. Kadziapostoli: « Cuore »; 3. « Canzone popolare ».
- 24.00-24.15 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in francese.
- 0.16-0.30 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in inglese.
- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): **AMERICA LATINA.** — Notiziario in spagnolo - Brani lirici: intermezzi teatrali: 1. Donizetti: « Lucia di Lammermoor », intermezzo per arpa e orchestra; 2. Puccini: « Suor Angelica », intermezzo; 3. Giordano: « Siberia », intermezzo dell'atto secondo; 4. Mussorgski: « Korovacina », intermezzo dell'atto quarto - Notiziario in portoghese - Duetti da opere liriche italiane: 1. Rossini: « Il barbiere di Siviglia » (All'idea di quel metallo); 2. Donizetti: « Linda di Chamounix », duetto dell'atto primo; 3. Bellini: « I puritani » (Suoni la tromba); 4. Verdi: « Bajetto » (Ahi, veglia o donna); 5. Bizet: « Carmen », duetto finale - In un intervallo: Lezione dell'Università radiofonica italiana - Notiziario in italiano.
- 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): **AMERICA DEL NORD.** — Notiziario in spagnolo - Musica varia richiesta dagli ascoltatori - Organista Maria Amalia Pardini: 1. Bossi: « Natale »; 2. Guilmant: « Pastorale »; 3. Yon: « Natale siciliano » - In un intervallo: Conversazione - Notiziario in italiano.
- SABATO 16 DICEMBRE 1939-XVIII**
- 10.10-10.55 (2 RO 6): **OCEANIA** (dalle ore 10,10 alle 10,25 anche 2 RO 4): — Notiziario in italiano - Selezione dell'opera L'amico Fritz di P. Mascagni - Notiziario in inglese.
- 10.30-10.55 (2 RO 4): **PAESI ARABI.** — Musica varia araba - Notiziario in arabo.
- 11.15-11.55 (2 RO 4-2 RO 8): **ESTREMO ORIENTE.** — Notiziario in francese - Trasmissione del terzo atto dell'opera *Animi allegri* di F. Vittadini.
- 12.13-25 (2 RO 4-2 RO 8): Notiziario in inglese e in francese - « Italia terra di canti »: Canzoni popolari interpretate dal Duo Cattaneo-Fulloni: Canzoni venete; Cori romagnoli - Notiziario in giapponese e in italiano.
- 13.30-15 (Roma II-2 RO 4-2 RO 8): **ITALIANI ALL'ESTERO.** — Riassunto della situazione politica - Trasmissione del terzo atto dell'opera Don Pasquale di G. Donizetti - Conversazione su argomento di attualità - Preludi teatrali: 1. Wagner: « Lohengrin », preludio dell'atto terzo; 2. Gluck: « Marcella », preludio del terzo episodio; 3. Catalani: « La Wally », preludio dell'atto quarto; 4. Zandonai: « Giulietta e Romeo », preludio dell'atto terzo - Giornale radio.
- 16.17.10 (2 RO 4-2 RO 6): **MEDIO E VICINO ORIENTE.** — Notiziario in italiano e in francese - Musica da camera: Soprano Olga Lamantuzzi: 1. Clamarosa: « Un cor tenero »; 2. Grétry: « Serenata »; 3. Pasquini: « Giran pure in ciel le sfere »; 4. Wolf-Ferrari: a) « O miei sposi », b) « L'è rivenuto il fiore di primavera » - Mezzo soprano Ermilia Werner: 1. De Vecchi: « Bacio morto »; 2. Carnevali: « Canto della culla »; 3. Giuranna: « O sonno vieni »; 4. Martucci: « Vorrei teco salire » - Pianista Barbara Giuranna: 1. Haydn: « Sonata op. 20 »; a) Moderato, b) Scherzando, c) Minueto; 2. Carabelli: a) « Santa Prassede », b) « Ss. Quattro coronati », dal « Chiostri di Roma », c) « La sedia episcopale dei Santi Nereo e Achilleo » - Notiziario in inglese e in spagnolo.
- 17.15-18.6 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA.** — Canzoni napoletane interpretate dal quartetto Pi-
- 17.15-18.06 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA.** — Musica richiesta da ascoltatori - Dizioni poetiche di Massimo Felici Ridolfi - Notiziario politico e notizie sportive.
- 17.54-18.06 (Bari I): Notiziario in albanese.
- 18.07-18.56 (2 RO 3-2 RO 4-Bari I): **PAESI ARABI.** — Musica nord-africana - Giornale radio - Conversazione su argomento di interesse nord-africano.
- 18.40-19 (Roma II-2 RO 9): Cronache del turismo in esperanto.
- 19.01-19.17 (Roma I-2 RO 3-2 RO 4): Notiziario e conversazione in francese.
- 19.01-19.18 (Roma I-Bari I): Notiziario e conversazione in bulgaro.
- 19.18-19.34 (Roma I-2 RO 3): Notiziario in inglese.
- 19.19-19.36 (Bari I-2 RO 9): **ROMANIA.** — Notiziario in romeno.
- 19.37-19.55 (Roma II-2 RO 3): **UNGHERIA.** — Notiziario e conversazione in ungherese.
- 19.37-20.14 (Bari I-2 RO 9): **JUGOSLAVIA.** — Canzoni napoletane eseguite dal quartetto Pirone: 1. Lama: a) « Tu si' na nuvola », b) « Voglio suni 'cu tte »; 2. Capobianco: « A marina 'e Tripoli »; 3. Valente: « Ombra si' ttu »; 4. Marchetti: « Te vojo »; 5. Nardella: « Tre parole »; 6. Tagliaferri: « Napule ca se ne va » - Canzoni abruzzesi - Notiziario.
- 19.38-20.30 (2 RO 4-2 RO 6): **AFRICA ORIENTALE ITALIANA.** — Trasmissione del quarto atto dell'opera La cera delle feste di U. Giordano - Segnale orario - Giornale radio - Discchi - Estrazione del R. Lotto.
- 19.55-20.14 (Roma II-2 RO 3): **TURCHIA.** — Trasmissione per i piccoli - Notiziario in turco.
- 20.15-20.59 (Bari I-2 RO 3): **GRECIA.** — Notiziario politico internazionale in greco - Orchestra Cetra diretta dal M° Barzizza: 1. Ramponi: « Ritmando »; 2. Olivieri: « Vent'anni »; 3. Barabino: « Vorrei soltanto dirti »; 4. Barzizza: « Non ti fidare »; 5. Ferraro: « Gioventù »; 6. Calzia: « Sere di autunno »; 7. Rizza: « Ho scoperto un postino »; 8. Strauss: « Sul bel Danubio blu »; 9. Baravalle: « All'amica fontana ».
- 20.25-20.40 (Roma II-2 RO 3): **GERMANIA.** — Musica varia: Selezione di operette: 1. Lombardo: « Madama di Tebe »; 2. Ranzato: « C'è ci la »; 3. Cuscinà: « Il trillo del diavolo »; 4. Pietri: « Rompicollo ».
- 20.40-20.55 (Roma II-Milano I-Bolzano-2 RO 3): Notiziario in tedesco - Risposte ad ascoltatori.
- 20.30-21 (Roma I-Bologna-2 RO 4): Radio Verdad Italo-Spagnola (Vedi Primo Programma).
- 21 (Roma II-2 RO 6-2 RO 9-Roma III): Linda di Chamomix, opera di G. Donizetti (Vedi Terzo Programma) - Nel primo intervallo: Cronache del turismo in bulgaro - Nel secondo intervallo: Commento al programma musicale in francese, in inglese, in tedesco e in albanese.
- 21 (Roma I-2 RO 3): 1. Concerto sinfonico diretto dal M° Alceo Toni; 2. Un confronto bizzarro (Vedi Primo Programma) - Nel primo intervallo: Notiziario in francese - Nel secondo intervallo: Notiziario in inglese.
- 23.07-23.10 (2 RO 3-2 RO 4): Notiziario in spagnolo trasmesso da Radio Splendid di Buenos Aires.
- 23.30-23.44 (Roma II-2 RO 3): Notiziario e conversazione in spagnolo.
- 23.45-23.55 (2 RO 3): **GRECIA.** — Notiziario politico internazionale in greco.
- 24.00-24.15 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in francese.
- 0.16-0.30 (Roma I-2 RO 9): Notiziario in inglese.
- 24.1-25 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 8): **AMERICA LATINA.** — Notiziario in spagnolo - Danze paesane - Orchestra diretta dal M° R. Conforti: 1. E. A. Mario: « Dule paravise »; 2. Bonavolontà: « Nun è capriccio »; 3. Tagliaferri: « Tarantella internazionale »; 4. Ricciardi: « Desiderio 'e te »; 5. Conforti: « Napoli 800 »; 6. Nardella: « T'aggi 'a di »; 7. Lama: « Quante rose »; 8. Lama: « Silenzio canta » - In un intervallo: Notiziario in portoghese - Conversazione - Notiziario in italiano.
- 1.30-3 (2 RO 3-2 RO 4-2 RO 6): **AMERICA DEL NORD.** — Notiziario in inglese - Musica vocale e strumentale da camera: Soprano Desta Fratantu: 1. Gluck: « O del mio dolce ardor »; 2. Bassani: « Dormi bella »; 3. Grieg: « Canzzone di Solvieg »; 4. Buzzi-Pecchia: « Lolita »; 5. Giuranna: « Augurio » - Tenore Attilio Pace: 1. Pergolesi: « Siciliana »; 2. De Giorgio: « E' paradiso »; 3. Mascagni: « Ballata »; 4. Massenet: « Notte di Spagna » - Conversazione su argomento di attualità - Pianista Germano Arnaldi: 1. Clementi: « Sonata in sol maggiore »; a) Allegro con fuoco, b) Rondò; 2. Sgambetti: « Nenù »; 3. Schumann: « Studi sfonduci in dialetto minore, op. 13 » - Notiziario in italiano.

## ANTENNA SCHERMATA

### e Abbonamento o Rinnovo al RADIOCORRIERE

« Antenna Schermata » per onde medie e corte L. 35, con Abbonamento o Rinnovo per un anno al « Radiocorriere » L. 52,50 assegno. « Antenna Schermata » regolabile per apparecchi poco selettivi L. 55, con Abbonamento o Rinnovo per un anno al « Radiocorriere » L. 68,50 assegno.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:

LABORATORIO SPECIALIZZATO RIPARAZIONI RADI

Ing. F. TARTUFARI - Torino  
Via Cesare Battisti, 5 (angolo Piazza del Teatro Sarti)

# I PROGRAMMI ESTERI DELLA SETTIMANA

Dei cinquantasei programmi che pubblicavamo normalmente non sono giunti che i ventinove che pubblichiamo.

## DOMENICA 10 DICEMBRE 1939 - XVIII

### BELGIO

**BRUXELLES I**  
kHz 620; m 483,9; kW 15  
18,55: Dischi - Programma per i giovani.  
20: Conversaz. religiosa.  
20,15: Musica di dischi.  
21: Per i soldati.  
21,30: Concerto variato e progr. vario: 1. Thomas: *Mignon*, overture; 2. Sarasate: *Airs bohémien*; 3. Lucchesi: *Suite andalusa*; 4. Rivier: *Overture per una operetta immaginaria*; 5. Strawinskij: *Ragtime*; 6. Poulenc: *Moto perpetuo*; 7. Ibert: *Divertimento*; 8. Alen: *Musica per un film americano*; 9. Musica e coro per il jazz; 10. Dizione poetica; 11. Musica e coro per il jazz; 12. Porter: *Rosalia*.  
23,10: Musica da jazz.  
24,1: Concerto di dischi.

### BRUXELLES II

kHz 922; m 321,9; kW 15  
19: Musica da camera: Beethoven: *Quartetto* in do di sis minore, n. 14, op. 131.  
19,35: Concerto d'organo.  
19,45: Conversazione religiosa cattolica.  
20: Concerto di dischi.  
21: Serata di varietà fiamminga.  
23,10: Concerto di dischi.  
24,1: Danze (dischi).

### BULGARIA

**SOFIA**  
kHz 850; m 352,9; kW 100  
18: Musica leggera e da ballo.  
20,30: Musica d'operette.  
21,40: Musica leggera e da ballo.

### DANIMARCA

**KALUNDBORG**  
kHz 240; m 1250; kW 60  
**COPENAGHEN**  
kHz 1176; m 255,1; kW 10  
20,15: Musica di balletto.  
21: Radioscene.  
21,30: Musica classica viennese: 1. Mozart: *Concertone* per due violini e orchestra in do maggiore; 2. Haydn: Finale della *Sinfonia* n. 92 (Oxford-Sinfony).  
22,20-23: Musica da ballo

### FRANCIA

**RADIO MEDITERRANEE**  
kHz 1321; m 227,1; kW 27  
19,45: Melodie diverse.  
20,45: Canzoni in voga.  
21,10: Scene diverse.  
21,25: Musica leggera.  
22,15: Schubert: *Quintetto* in do maggiore.  
24: Mollière: *Les femmes savantes* (frammenti).  
1: Concerto variato.

### RADIO TOLOSA

kHz 913; m 328,6; kW 60  
19,15: Musica leggera e caratteristica - Canzonette - Musette.  
20,45: Radiofantasia - Musica di film - Musica esotica - Musica leggera.  
22: Operetta - Ritorcelli marseguesi - Musica leggera.  
23,15: Brani d'opere comiche - Musica militare.

### GERMANIA

**AMBURGO**  
kHz 904; m 331,9; kW 100  
16: Come Berlino.

### BRESLAVIA

kHz 950; m 315,8; kW 100  
16: Come Berlino.  
20,45: Varietà musicale: Dalla musica d'opera alla musica del film sonoro.  
22,45: Come Berlino.

### COLONIA

kHz 658; m 455,9; kW 100

16: Come Berlino.

### JUGOSLAVIA

**LUBIANA**  
kHz 527; m 569,3; kW 6  
20,55: Funzione religiosa.  
21,45: Musica richiesta.  
22,30: Musiche e canti folcloristici inglesi.  
23,30: Organo da cinema.  
23,55: Stenhaemer: *Serenata*, op. 31.  
0,30: Musica da ballo (Mantovani e la sua orchestra).

### ZAGABRIA

kHz 1086; m 276,2; kW 0,7  
20: Concerto variato.  
20,45: Concerto di piano.  
21,30: Albini: *Il barone Trenk*, operetta (selez.).  
22,20-23,30: Mus. da ballo.

### NORVEGIA

**OSLO**  
kHz 260; m 1153,8; kW 60

21,10: Concerto orchestrale: 1. Massenet: *Fedra* (overture); 2. Sibelius: a) *Notturno*, b) *Musette*; 3. Andersen: *Danza norvegese*; 4. Cialkovskij: *Sinfonia* n. 3; 5 (andante); 5: Grainger: *Dans la coquille de noisette*, suite (due tempi); 6. Köpp: *Danze ungheresi*.  
22,35-23,15: Musica da ballo.

### OLANDA

**HILVERSUM I**  
kHz 160; m 1875; kW 120  
e kHz 722; m 415,4; kW 20  
21: Musica leggera.  
21,35: Conc. di dischi.  
21,50: Radioteatro.  
22,30: Concerto sinfonico: 1. Haendel: *Passacaglia in si bemolle maggiore*; 2. Haydn: *Concerto per violoncello e orchestra* in re maggiore; 3. Mozart: *Sinfonia* n. 35 in re maggiore.  
23,10: Canzoni svedesi (dischi).

**HILVERSUM II**  
kHz 995; m 301,5; kW 65  
20,35: Serata di varietà.  
21,40: Dischi richiesti.  
22,25: Radiorecita.  
23,20: Epilogo per coro.

### ROMANIA

**BUCAREST**  
kHz 823; m 364,5; kW 12  
18,15: Dischi (Verdi).  
19,15: Musica spagnola riprodotta.  
20: Il terzo centenario di Lopez de Vega.  
21,30-23: Musica varia, leggera riprodotta.

### SVEZIA

**STOCOLMA**  
kHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Musica di dischi.  
19,45: Radiorchestra.  
20,40: Romain Rolland: *Le jeu de l'amour et de la mort*.  
22,30-23: Quintetto di archi.

### SVIZZERA

**BEROMUENSTER**  
kHz 556; m 539,6; kW 100

19,45: Cello e piano.

20,10: La voce di Radio Londra.

18,55: Lieder di Brahms e di Reger.  
20: Orchestra municipale di Zurigo.

20,40: *Vom der Vring: Ladri notturni*, radiorecita.

21,30: Musica leggera italiana.

22,10-22,30: Musica da ballo.

### SOTTENS

kHz 677; m 443,1; kW 100

20,10: Concerto di dischi.

20,25: Canzoni e melodie.

21,15: Cronaca sportiva.

20,40: Panorama radiofonico svizzero.

21,10: Radiorch. - Nell'intervallo (21,35): Suoni e colori, conversazione.

22,15-22,45: Puccini: Selezione della *Bohème*.

23,10: Musica da ballo riprodotta.

### UNGHERIA

#### BUDAPEST I

kHz 546; m 549,5; kW 120

18,15: Melodie ungheresi.

18,45: Radiorecita.

19,35: Concerto di violino e piano.

20,20: Concerto ritrasm. dal Teatro Nazionale.

22,5: Musica di dischi.

23,20: Orchestra zingara.

### TURCHIA

#### ANKARA

kHz 182; m 1648; kW 120

18,30: Musica turca.

20,30: Danze (dischi).

21,15: Cronaca sportiva.

## LUNEDI' 11 DICEMBRE 1939 - XVIII

### BELGIO

#### BRUXELLES I

kHz 620; m 483,9; kW 15

21,30: Musica caratteristica - Programma vario

- Per i soldati.

22,45: Musica leggera - Musica militare - Fantasia: *Vous êtes jolies*.

0,15: Musica sinfonica.

### RADIO MEDITERRANEE

kHz 1321; m 227,1; kW 27

19,15: Musica di Mozart.

19,45: Concerto variato.

20,15: Varietà musicale.

22,15: Canzoni regionali.

22,45: Operette di Audran.

23,15: Canzoni e melodie.

24: Massenet: *Scène alsaziane*.

### RADIO TOLOSA

kHz 913; m 328,6; kW 60

19,15: Musica di film - Musica caratteristica - Canzoni - Mus. leggera.

20,45: Radiofantasia - Musica caratteristica - Canzoni - Musette.

22: Musica di film - Musica leggera - Musica militare.

23,15: Brani d'opere comiche - Conc. variato.

### GERMANIA

#### AMBURGO

kHz 904; m 331,9; kW 100

18,30: Come Berlino.

19,15: Intern. di dischi.

19,15: Commemorazione di Wilhelm Grimm per l'80° anniversario della morte (con dischi).

20: Come Berlino.

### BRESLAVIA

kHz 950; m 315,8; kW 100

17,10: Musica di dischi.

19,30: Attualità: Il teatro, la radio e il film.

19,30: Musica riprodotta.

20,15: Radioconcerto.

22,15: Musica di film - Musica leggera - Musica militare.

23,15: Brani d'opere comiche - Conc. variato.

### INGHILTERRA

#### BURGHHEAD

kHz 767; m 391,1; kW 60

18,30: Musica di varietà.

19,15: Serata di varietà e francese.

19,15: Dischi con illustrazioni.

20,15: Grande concerto variato.

### VIENNA

kHz 592; m 506,8; kW 100

18: Violino e piano.

19,15: Musica di dischi.

20,15: Serata di varietà: *Un po' per tutti i gusti*.

22,20-1: Come Berlino.

### SCOTTISH REGIONAL

#### SCOTTISH REGIONAL

kHz 767; m 391,1; kW 70

19,10-1: Come Berlino.

### NORTH REGIONAL

#### NORTH REGIONAL

kHz 668; m 449,1; kW 70

19,40: Concerto di piano.

20,20: Suona la banda dei pompieri.

21: Varietà: *Lunedì sera alle nove*.

22,30: Varietà musicale: Le canzoni degli ultimi quarant'anni.

23: Concerto sinfonico:

1. Beethoven: *Prometeo*, overture;

2. Svendson: *Zoraydaya*;

3. Debussy: *Piccola suite*;

4. Elgar: *Pomp and circumstance*.

23,40: Radioteatro.

0,25: Musica da ballo (Henry Hall e la sua orchestra).

0,10 (ca)-1: Concerto notturno.

### JUGOSLAVIA

#### LUBIANA

kHz 527; m 569,3; kW 6

18,20: Concerto di dischi.

20: Radiorchestra e violoncello.

22,15: Duetti di cetero.

## ZAGABRIA

KHz 1086; m 276,2; kW 0,7  
19,20: Progr. nazionale.  
19,40: Lezione d'inglese.  
20: Concerto di cello.  
20,30: Composizioni di Jozefovic.  
21,15: Musica leggera.  
21,30: Mandolini.  
22,20-23,15: Mus. da ballo.

NORVEGIA  
OSLO

KHz 260; m 1153,8; kW 60  
18,25: Valen: *Trio* con piano, op. 5.  
19,30: Sassofono e piano (jazz).  
20,35: Concerto vocale.  
21,30: Concerto di violino e piano: Musica di Sibelius.  
22,15-23: Musica varia, leggera e da ballo.

## OLANDA

HILVERSUM I  
kHz 160; m 1875; kW 120  
e kHz 722; m 415,4; kW 20  
18,10: Musica leggera.  
19,40: Concerto di piano: Schubert: *Sonate* n. 7 e n. 14.  
20,55: Concerto sinfonico dal Concertgebouw: 1. J. S. Bach: *Concerto* in do minore per due piani e orchestra; 2. Mozart: *Concerto* in re maggiore per flauto e orchestra; 3. Saint-Saëns: *Il carnevale degli animali*.  
22: Radiorecita.

22,25: *Cabaret* (dischi).  
23,10: Musica da ballo.  
23,50-0,30: Musica brillante e musica varia.

HILVERSUM II  
kHz 995; m 301,5; kW 65

20,55: Concerto sinfonico dell'orchestra di Utrecht: 1. Haydn: *Sinfonia* n. 101 in re maggiore; 2. Bach: *Concerto* in mi maggiore per violino con accompagnamento di due violini, viola e continuo.  
21,45: Programma vario: S'avvicina Natale.  
22,10: Concerto variato.  
23,55: Musica di dischi.

ROMANIA  
BUCAREST

KHz 823; m 364,5; kW 12  
18,17: Concerto vocale.  
18,15: Musica da jazz.

20: Berlioz: *La dannazione di Faust* (selezione riprodotta).

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVIZZERA  
BEROMUENSTER

KHz 556; m 539,6; kW 100  
19: Musica di dischi.  
19,50: Radiorchestra.

22,15: Musica di dischi.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

21,16: *RadioCabaret*.  
21,45: Recitazione.  
22,15-23: Mus. sinfonica.

SVEZIA  
STOCCOLMA

KHz 704; m 426,1; kW 55  
18,15: Concerto di dischi.  
20: Concerto variato.

22,30: Orchestra di Wilfried Krüger.  
0,10 (ca)-1: Concerto notturno.

**FRANCOFORTE**  
kHz 1195: m 251: kW 25

18: Cronaca teatrale.  
18,25: E. Kless: *Il Re cieco di Boemia e Conte di Lussemburgo*, radiorecita con musica di B. Köhler.

19: Come Berlino.

**KOENIGSBERG I**  
kHz 1031: m 291: kW 100

18,10: Musica d'operette.  
19-1: Come Berlino.

**LIPSIA**  
kHz 785: m 382,2: kW 120

18: Musica di dischi.  
19: Come Berlino.

**MONACO DI BAVIERA**  
kHz 740: m 405,4: kW 100

18: Come Berlino.

**SAARBRUECKEN**  
kHz 1249: m 240,2: kW 17

18,25: Johannes Kless: *Il Re cieco della Boemia e Conte di Lussemburgo*, radiorecita con musica di B. Köhler.

19: Come Berlino.

**STOCCARDA**  
kHz 574: m 522,6: kW 100

17,15: Musica ed aneddoti svedesi.

18,30: Musica tedesca e francese.

19,15: Musica di dischi.  
20,15: Come Berlino.

**VIENNA**  
kHz 592: m 506,8: kW 100

18: Musica antica.

20,15: Come Berlino.  
22,20: Musica leggera.

6,10: Come Berlino.

**INGHILTERRA**

**BURGHEAD**  
kHz 767: m 391,1: kW 60

**SCOTTISH REGIONAL**  
kHz 767: m 391,1: kW 70

**NORTH REGIONAL**  
kHz 668: m 449,1: kW 70

19,45: Organo di cinema.  
20,20: Varietà.

21,5: Radiorchestra: Schubert: *Sinfonia* n. 9.  
22,30: *Music-balls*.

23: Radioteatro.

23,30: Musica leggera e caratteristica.

0,10: Concerto per solista.  
0,30: Musica da ballo (Henry Hall e la sua orchestra).

**JUGOSLAVIA**

**LUBLIANA**  
kHz 527: m 569,3: kW 6

20: Concerto corale.  
20,45: Musica di dischi.  
21,15: Musica leggera per quartetto strumentale.

22,15: Danze (dischi).

**ZAGABRIA**  
kHz 1086: m 276,2: kW 0,7

19,45: Lez. di francese.  
20-23 (dal Teatro Nazionale di Lubiana): Trasmissione di un'opera.

**NORVEGIA**

**OSLO**  
kHz 260: m 1153,8: kW 60

18,15: Lez. di tedesco.  
19,30: Concerto corale.  
20: Radiorchestra.

21: Radiorchestra e canto.  
22,15-23: Mus. da ballo.

**OLANDA**

**HILVERSUM I**  
kHz 160: m 1875: kW 120

19,45: Radiorchestra: 1. Mozart: *L'impresario*, overture; 2. Rossini: *Cenerentola*, overture; 3. Donizetti: *Don Pasquale*, overture; 4. Verdi: *Giovanna d'Arco*, overture; 5. Weber: *Abu Hassan*, overture; 6. Delibes: *Deux vétènes gardes*; 7. Thomas: *Il sogno d'una notte d'estate*.

22,10: Musica da ballo - Musica militare.

22,45: Concerto di dischi.

22,50: Musica brillante.  
23,50: Concerto d'organo.  
0,20-0,40: Mus. di dischi.

**HILVERSUM II**  
kHz 995: m 301,5: kW 65

20,10: Banda militare.

22,10: Musica di dischi.

23,10: Violoncello e piano:

1. Bärgiel: *Adagio*.

2. Granados: *Intermezzo* in mi bemolle maggiore;

3. Alcuni dischi; 4. Beethoven: *Sonata* in la maggiore, op. 69.

23,50: Musica di dischi.

**ROMANIA**

**BUCAREST**  
kHz 823: m 364,5: kW 12

18,17: Musica inglese riprodotta.

29: Radiorchestra: Musica d'opera tedesca.

**SVEZIA**

**STOCOLMIA**  
kHz 704: m 426,1: kW 55

18: Concerto di dischi.

19,30: *Cabaret*.

20,55: Otto Olsson: *Te Deum* per coro e orchestra.

23,15-23: Mus. da ballo.

**SVIZZERA**

**BEROMUENSTER**  
kHz 556: m 539,6: kW 100

19,45: Lezione d'italiano.

20,15: J. S. Bach: *Canzoni sacre* n. 1 e n. 3.

22,10-22,30: Lettura di poesie.

**SOTTENS**

**KHZ 677**: m 443,1: kW 100

19,15: Micro-Magazine.

20: Alcune canzoni.

20,35: Gounod: *Filemon*

22, Bauci, opera in due atti.

22: Danze (dischi).

**TURCHIA**

**ANKARA**  
kHz 182: m 1648: kW 120

18,40: Musica turca.

19,20: Radiorecita.

20,10: Concerto bandistico.

21,30: Dischi (J. Sebastian Bach).

21,50-22,30: Mus. da ballo riprodotta.

**UNGHERIA**

**BUDAPEST I**

**KHZ 546**: m 549,5: kW 120

18,30: Banda militare.

19,30: Orchestra e coro.

20,40: Musica da ballo (Henry Hall e la sua orchestra).

21,15: Radioteatro.

22,30: Henry Reed: *Cenerentola* scene con musica.

23,15: Funzione religiosa.

23,35: Ciajkowski: *Sette* in re minore op. 70 (Ricordo di Firenze).

0,15: Musica da ballo (Harry Roy e la sua orchestra).

23,10: Musica di dischi.

23,30: Musica di dischi.

**INGHILTERRA**

**BURGHEAD**  
kHz 767: m 391,1: kW 60

18,10: Violino e piano.

19,15: Musica di dischi.

20,15: Varietà musicale.

21,10: Canti dell'Avvento e di Natale (dischi).

23,30: Musica di dischi.

**ROMANIA**

**BUCAREST**  
kHz 823: m 364,5: kW 12

18,17: Concerto di dischi: balletti italiani e francesi.

19,15: Musica havaiana (dischi).

19,15: Concerto sinfonico trasmesso dall'Ateneo romeno.

22,10: Musica di dischi.

23,10: Musica di dischi.

**SVEZIA**

**STOCOLMIA**  
kHz 704: m 426,1: kW 55

19,45: Quartetto e canto.

20,15: Strindberg: *Gustavo Vasa*.

22,15-23: *Cabaret* (d.).

**SVIZZERA**

**BEROMUENSTER**  
kHz 556: m 539,6: kW 100

18,10: Musica di dischi.

18,25: Per i giovani.

19,15: Musica di dischi.

19,40: Per i soldati.

20,50-21,30: Radiorchestra.

**SVEZIA**

**STOCOLMIA**  
kHz 527: m 569,3: kW 6

18: Radiorchestra.

18,40: Lezione di sloveno.

19,50: Programma vario.

20: Concerto di dischi.

21,15: Coro russo.

22,15: Radiorchestra.

**ZAGABRIA**

**KHZ 1086**: m 276,2: kW 0,7

19,45: Funzione religiosa.

23,35: Ciajkowski: *Sette* in re minore op. 70 (Ricordo di Firenze).

0,15: Musica da ballo (Harry Roy e la sua orchestra).

22,10: Musica di dischi.

23,10: Come Berlino.

**NORVEGIA**

**OSLO**  
kHz 260: m 1153,8: kW 60

18,25: Concerto di piano.

19,30: Musica di dischi.

20,10: Concerto orchestrale: 1. Svendsen: *Sigurd Stenbe* (preludio); 2. Holter: Concerto per violino e orchestra in la minore.

21,5: Torussen: *Kark*, per coro maschile, soli e orchestra.

22,15: Musica varia e leggera.

**OLANDA**

**HILVERSUM I**  
kHz 160: m 1875: kW 120

19,15: Musica di dischi.

20,15: Cartoline illustrate musicali della Slovacchia.

19,15: Musica di dischi.

20,15: Grande concerto variato.

**VIENNA**

**KHZ 592**: m 506,8: kW 100

19,15: Musica di dischi.

20,15: Radioteatro.

21,15: Radioteatro.

22,15: Radioteatro.

**BRESLAVIA**

**KHZ 950**: m 315,8: kW 100

18: Concerto di solisti.

18,45: Per i fanciulli.

19,30: Concerto dedicato a Joh. Strauss: 1. *Cagliostro* (overture); 2. *Sangue viennese* (valzer); 3. *Lo zingaro barone* (overture); 4. *Valzer dell'imperatore*; 5. Due polche.

20,45: Varietà di dischi.

22,15: Scene e musica per l'Avvento; *Rorate coeli*.

22,45: Preghiera per la pace.

23,10-24: Come Berlino.

**GERMANIA**

**AMBURGO**  
kHz 904: m 331,9: kW 100

17,30: Varietà: I vari temperamenti.

18,45: Per i fanciulli.

19,30: Musica sacra (G.).

20,10: Varietà di dischi.

21,30: Radioteatro.

22,15: Radioteatro.

**GERMANIA**

**KALUNDborg**  
kHz 240: m 1250: kW 60

17,30: Per i cacciatori.

17,50: Schubert: *Quartetto d'archi* in la minore.

18: Come Berlino.

**DEUTSCHLANDSENDER**  
kHz 191: m 1571: kW 150

17,30: Radioteatro.

18,15: Radioteatro.

19,15: Radioteatro.

20,15: Radioteatro.

21,15: Radioteatro.

**BERLINO**  
kHz 281: m 356,7: kW 100

18: Musica leggera.

18,15: Rievocazione storica: Celebri fatti d'armi.

22,30: Radiorchestra e piano.

0,10 (ca)-1: Concerto notturno.

**FRANCIA**

**BORDEAUX SUD-OVEST**  
kHz 136

22,45: Operette di Beydts  
23,15: Canzoni e melodie  
24: Musica sinfonica.  
0,45-1: Danze (dischi)

## RADIO TOLOSA

kHz 913: m 328,6: kW 60

19,15: Canzoni e melodie  
- Musica militare - Radiofantasia.  
20,5: Concerto variato - Operette - Musica leggera - Musica caratteristica.  
22: Musica esotica - Soltisti - Musica d'opera - Musica militare.  
23,30: Musica d'operette - Concerto variato.

## GERMANIA

## AMBURGO

kHz 904: m 331,9: kW 100

17,45: Musica da camera Eumenthal: *Suite tragica* per 5 strumenti a fiato.  
19,5: Come Berlino.

## BRESLAVIA

kHz 950: m 315,8: kW 100

19: Attualità: Il teatro la radio e il film.  
19,30: Musica di dischi.  
20,15: Concerto orchestrale: 1. Pergolesi: *Concertino* per orchestra d'archi; 2. Dvorak: *Serenata* per orchestra d'archi; 3. Liszt: *Concerto* in la maggiore per piano e orchestra; 4. Schumann: *Sinfonia* in re minore.  
22,15 (circa): Musica di dischi.  
22,45-1: Come Berlino.

## COLONIA

kHz 658: m 455,9: kW 100

17,50: Concerto del Conservatorio di Stato.  
19: Come Berlino.

## DEUTSCHLANDSENDER

kHz 191: m 1571: kW 150

## BERLINO

kHz 841: m 356,7: kW 100

18: Musica varia e leggera.  
20,15: Un saluto dal nostro paese.  
20,45: Concerto di musica d'opera.  
22,30: Concerto di Hans Busch.  
23,10 (ca): Musica da camera e *Lieder*.  
0,10 (ca)-1: Concerto nocturno.

## FRANCOFORTE

kHz 1195: m 251: kW 25

17,45: Varietà per i soldati.  
19: Come Berlino.

## KOENIGSBERG I

kHz 1031: m 291: kW 100

18,10: Musica di dischi.  
19,10: Come Berlino.  
20,15: Varietà musicale  
22,20-1: Come Berlino.

## LIPSIA

kHz 785: m 382,2: kW 120

17,10: Orchestra e pianoforte.  
19: Come Berlino.

## MONACO DI BAVIERA

kHz 740: m 405,4: kW 100

18: Come Berlino.  
20,15: Concerto orchestrale.  
22,10 (ca): Come Berlino.

## SAARBRUECKEN

kHz 1249: m 240,2: kW 17

17,45: Varietà per i soldati.

## STOCCARDA

kHz 574: m 522,6: kW 100

17,30: Musica di dischi.  
18,30: Musica tedesca e francese.  
19,15: Musica riprodotta  
20,15: Grande concerto variato.

## VIENNA

kHz 592: m 506,5: kW 100

19,15: Musica di dischi.  
20,15: Concerto sinfonico.

co diretto da Hans Weisbach: 1. Haydn: *Sinfonia* in mi bemolle maggiore, n. 99; 2. Mozart: *Concerto* per piano e orchestra in do maggiore; 3. Bruckner: *Sinfonia* n. VI in la maggiore (originale).  
22,20-1: Come Berlino.

## INGHILTERRA

## BURGHEAD

kHz 767: m 391,1: kW 60

## SCOTTISH REGIONAL

kHz 767: m 391,1: kW 70

## NORTH REGIONAL

kHz 668: m 449,1: kW 70

18,30: Concerto di piano  
19,15: Programma vario: *National Magazine*.  
19,45: Varietà.  
20,20: Concerto bandistico.  
22,15: Radioteatro.  
23,45: Orchestra e basso.  
0,30: Musica da ballo (Billy Ternent e la sua orchestra).

## JUGOSLAVIA

## LUBIANA

kHz 527: m 569,3: kW 6

18: Musica di dischi.  
18,40: Lezione di francese.  
20,20: Musica di Chopin.  
21: Radiorchestra.  
22,15: Concerto di dischi.

## ZAGABRIA

kHz 1086: m 276,2: kW 0,7

19,40: Lezione d'italiano.  
20,30: Trasmissione da Belgrado.  
22,20-23,15: Mus. da ballo.

## NORVEGIA

## OSLO

kHz 260: m 1153,8: kW 60

19,30: Concerto di piano.  
19,45: Radioteatro.

## SABATO 16 DICEMBRE 1939 - XVIII

## BELGIO

## BRUXELLES I

kHz 620: m 483,9: kW 15

18,15: Musica da ballo.  
19,15: Barbier: *Sonata* per violino e piano.  
19,40: Concerto vocale (duetti).

20: Echi diversi.  
21: Per i soldati.

21,30: Rievocazione storica: *Il regno di Leopoldo II*.

22,30: Beethoven: *Quartetto*, op. 18, n. 2.

22,50: Concerto di dischi.

23,10: Conc. orchestrale:

1. Boieldieu: *Il nuovo signore del villaggio* (overatura); 2. Akimenko: *Sei pezzi ucraini*; 3. Frammenti d'operette (canto);

4. Svendsen: *Rapsodia norvegese*; 5. Framm. di operette (canto); 6. Waldteufel: *Canti d'uccelli*.

24-1: Danze (dischi).

BRUXELLES II

kHz 932: m 321,9: kW 15

18: Per le signore.  
18,45: Musica varia e leggera.

20,20 (ca): Dischi richiesti dai soldati.

21: *Radiocabaret*.

22,15: Mus. folcloristica.

23,30: Concerto corale.

23,10: Musica da camera:

1. Mozart: *Quartetto* in si (La caccia); 2. Milihaud: *La creazione del mondo* per quartetto e piano.

24-1: Dischi (operette).

## BULGARIA

## SOFIA

kHz 850: m 352,9: kW 100

18: Musica popolare.

18,30: Quartetto di mandolini.

22,15-23: Musica varia e leggera.

## OLANDA

## HILVERSUM I

kHz 160: m 1875; kW 120

kHz 722: m 415,4: kW 20

18: Musica riprodotta.

18,30: Per i fanciulli.

19,5: *Lieder* della Svizzera occidentale.

19,43: Per i soldati.

20,20 (dalla Chiesa di S. Martino): J. S. Bach: *Oratorio di Natale*.

22,16-22,30: Nel silenzio della notte...

## SOTENS

kHz 677: m 443,1: kW 100

18: Concerto di dischi.

18,15: Echi diversi.

18,25: Alcune canzoni.

18,35: Echi - Dischi.

19,15: Micro Magazine.

20: Georges Hoffmann: *Giorgio Washington*, radiorecavocazione.21 (dal Gran Teatro): *Lully*: *Armida*, opera.

## ROMANIA

## BUcarest

kHz 823: m 364,5: kW 12

18,25: Musica turca.

19,10: Radioteatro.

20,10: Concerto orchestrale diretto da Almar:

1. Rachmaninoff: *Concerto* n. 2 per piano; 2.Schumann: *Sinfonia* n. 4 in re minore.21,20: *Lieder* (dischi).

21,45-22,30: Musica da ballo riprodotta.

## TURCHIA

## ANKARA

kHz 182: m 1648: kW 120

18,25: Musica turca.

19,10: Radioteatro.

20,10: Concerto orchestrale diretto da Almar:

1. Rachmaninoff: *Concerto* n. 2 per piano; 2.Schumann: *Sinfonia* n. 4 in re minore.21,20: *Lieder* (dischi).

21,45-22,30: Musica da ballo riprodotta.

## UNGHERIA

## BUDAPEST I

kHz 546: m 549,5: kW 120

17,45: Orchestra zingana.

18,30: Serata dedicata a Kacsch.

20,50: Concerto orchestrale: festival Beethoven.

22,5: Musica zingana.

23,20: Concerto di dischi.

## VIENNA

kHz 592: m 506,8: kW 100

18: Programma vario.

20,15: Concerto di musica d'operette di Kattning, diretto dall'autore:

1. *L'imperatrice Caterina*; 2. *L'amore nel Balcani*; 3. *Il tenore colla maschera*; 4. *Il Principe di Thule*.

22,20: Come Berlino.

## INGHILTERRA

## BURGHEAD

kHz 767: m 391,1: kW 60

SCOTTISH REGIONAL

kHz 767: m 391,1: kW 70

NORTH REGIONAL

kHz 668: m 449,1: kW 70

20: Radiorchestra.

20,45: Programma vario: *Voglio diventare attore*.21,10: Dal *Garrison Theatre* (da stabilire).22,30: Varietà: *Sabato sera alle dieci e mezza*.

23,15: Funzione religiosa.

23,30: Radioteatro.

0,10: Musica da ballo (Henry Hall e la sua orchestra).

## JUGOSLAVIA

## LUBIANA

kHz 527: m 569,3: kW 6

18: Radiorchestra.

20,30: Serata di varietà.

22,15: Radiorchestra.

## ZAGABRIA

kHz 1086: m 276,2: kW 0,7

19,20: Progr. nazionale.

19,40: Lez. di francese.

20: Radiorecita.

20,30: Conc. orchestrale.

22,20-23,15: Mus. da ballo.

## COLONIA

kHz 658: m 455,9: kW 100

19,10: Come Berlino.

## DEUTSCHLANDSENDER

kHz 191: m 1571: kW 150

## BERLINO

kHz 841: m 356,7: kW 100

18: Concerto di banda militare.

19,35: Due fisarmoniche.

20,15: Concerto orchestrale:

1. Beethoven: *Coriolano* (overatura); 2.Haydn: *Sinfonia* n. 97 in re maggiore;3. Grieg: a) *Suite norvegese*, per archi; b) *Primo incontro* per orchestra d'archi; 4. Groven: *Festa nella foresta*, suite;5. Aubert: *Il domino nero* (overatura).

22,15-23: Mus. da ballo.

## NORVEGIA

kHz 260: m 1153,8: kW 100

18,25: Conc. di violino.

20,30: Serata di varietà.

21,45-22,30: Musica da ballo riprodotta.

## UNGHERIA

## BUDAPEST I

kHz 546: m 549,5: kW 120

17,15: Musica da jazz.

18,10: Melodie ungheresi.

20,5: Concerto di piano.

20,35: Radiorecita.

22,5: Radiorchestra.

23,20: Musica zingana.

SVIZZERA  
BEROMUENSTER

# lirica

Il programma della lirica della settimana è indubbiamente tale da soddisfare le più svariate preferenze dei radioascoltatori. Verdi con *La Traviata*, le due opere che col *Rigoletto* formano quella Trilogia immortale, fiorita nel breve spazio di due anni, in uno dei periodi più fecondi del genio verdiano; Wagner coi *Maestri Cantori*; Riccardo Zandonai, il celebre autore della *Francesca*, con quella *Conchita* con cui impegnava la sua prima e vittoriosa battaglia e che tuttora ha un posto di privilegio sulle scene dei nostri teatri d'opera; Rossini col *Guglielmo Tell* e finalmente Donizetti, l'inaffidabile autore della *Lucia* e del *Don Pasquale* con una delle sue opere più leggiadre e ingiustamente un po' trascurata che la « Scala » ha fatto bene a riportare con tutti gli onori sulle sue grandi scene.

*La Traviata*, che si trasmette dal « Comunale » di Bologna, ha ad interpreti la Favero, il Landi e il Tagliabue. Protagonista del *Trovatore*, che sarà irradiato dal « Teatro Reale dell'Opera », sarà Beniamino Gigli, che avrà al suo fianco Maria Canniglia (Leonora), la Stignani (Azzucena), il Masini Sperti e il Tajo. *I Maestri Cantori*, trasmessi anche questi dal massimo teatro romano, sotto la direzione di Tullio Serafin, avranno ad interpreti principali Augusto Beuf, Paolo Civil, Angelica Cravenceno, Cesare Masini Sperti, Sara Scuderi e Mariano Stabile. *La Conchita*, secondo spettacolo della « Scala », avrà ad interpreti, sotto la direzione dei Guarnieri, la Pederzini e il Voyer, e il *Guglielmo Tell*, che si ritrasmette per gli ascoltatori del Primo Programma, gli stessi interpreti delle prime esecuzioni.

La *Linda di Chamounix* andò in scena per la prima volta il 19 maggio del 1842 all'« Imperiale Teatro di Corte » di Vienna alla porta Carinzia. Il suo successo fu calorosissimo e valse al suo autore la nomina di Maestro di Corte e il dono d'un gioiello da parte dell'Imperatrice Anna Maria con un nastro che recava la seguente scritta: « L'Imperatrice d'Austria a Donizetti, la sera del 19 maggio 1842, per la sua *Linda* ». Tre mesi dopo l'opera veniva in Italia al « Carignano » di Torino. Subito dopo a Parigi e poi e poi in tutti i teatri del mondo, passando di successo in successo.

Nella *Linda*, è stato giustamente detto, tutto è elementare e tutto è insieme grande. Vi è la nota comica e la sentimentale, la pastorale e la drammatica, la religiosa e l'idilliaca, e ogni genere partecipa al colore dell'ambiente e tutto è grazia e bontà. Le situazioni drammatiche vi sono fissate con disegni melodici che aderiscono completamente alle persone e ne esprimono la natura sentimentale. Dobbiamo ricordare il nostalgico canto di Pierotto « Cari luoghi », la solenne preghiera « Oh! tu che regoli », l'aria di Linda, la forte e drammatica scena della maledizione paterna, il delirio della misera fanciulla tradita e abbandonata che nessun altro accento musicale avrebbe potuto rendere con più straziante e commossa efficacia?

Tutto il miglior Donizettiana, concertata a diretta dal maestro Gino Marinuzzi, ha ad interpreti: Salvatore Baccaloni, Mario Bastiola, Toti Dal Monte, Cleo Elmo, Giovanni Malpiero, Maria Maruccia, Nino Mazzotti, Tancredi Pasero. (n. d.)



« Al Gatto bianco ». A sinistra: i maestri Mascheroni, Malatesta, Petralia e Angelini. A destra: il maestro Mascheroni, Jone Cacciagli e Gilberto Muzzi. In alto: Fanfulla e Campioni.

cia, l'elegante aristocraticità del *Don Pasquale*, la grazia gentile di cui ridonda *l'Elisir*. *La Linda* è infine una delle opere che sanno donare gioia dolce e serena a chi le ascolta.

Il libretto della *Linda* può riassumersi brevemente. Il primo atto si svolge nell'interno di un cascina in Chamounix. Maddalena veglia il sonno della figlia Linda che dorme nella camera vicina. Giunge l'Intendente, che accompagna il marchese di Boisfeuille che rivela la sua ansia di conoscere la bella Linda. Ma Linda non compare se non quando il marchese si allontana: l'accompagna il giovane Pierotto, che sta per lasciare il paese, e canta una patetica canzone. Rimasta sola, la fanciulla è raggiunta dal visconte di Sirval, figlio della feudataria, che si fa passare per Carlo, dilettante pittore, non osando dichiarare alla madre di essere innamorato di Linda. Gli innamorati si scambiano la promessa e s'allontanano per cedere il posto ad un religioso ed al padre di Linda, cui il primo confida che il marchese insidia la fanciulla. Altro rimedio non c'è se non inviarla a Parigi.

Dopo tre mesi — ed eccoci al secondo atto — Linda si trova a Parigi in un appartamento elegante apprestato dal visconte di Sirval, svelatosi a lei. Essa fa salire Pierotto, che sente cantare nella strada e scaccia il marchese che viene ad insidiare l'onestà. Il visconte ha poi con Linda un colloquio, e la lascia, prima che a lei si presenti il padre. I due prima non si riconoscono, ma quando il vecchio vede la figlia fra tanto lusso, la maledice. Né basta, perché Pierotto viene a dire che si stanno preparando le nozze del visconte di Sirval con una nobile fanciulla. Alla notizia Linda impazzisce.

Al terzo atto siamo di nuovo a Chamounix. Una piazza del villaggio. Savoia e savoia attendono festosamente il ritorno dei compaesani che emigrarono e che ritornano coi piccoli risparmi. Il visconte è triste perché, spezzati i legami che la madre gli voleva imporre, più non gli riuscì di trovare la sua Linda. Anche il religioso non sa che sia divenuto della fanciulla, maledetta dal padre. Questa ritorna con Pierotto, dopo una scena in cui il marchese annuncia a tutti il prossimo matrimonio di suo nipote. Questi, e cioè il visconte, assicura la pace ai genitori di Linda, e s'appresta a lasciare Chamounix, che per lui ha tanti tristi ricordi, quando ravvisa la fanciulla, la quale nelle sue braccia riacquista la ragione ed ha conferma delle prossime nozze sicure.

La gentile opera donizettiana, concertata a diretta dal maestro Gino Marinuzzi, ha ad interpreti: Salvatore Baccaloni, Mario Bastiola, Toti Dal Monte, Cleo Elmo, Giovanni Malpiero, Maria Maruccia, Nino Mazzotti, Tancredi Pasero. (n. d.)



**Francia**  
un ritorno alla giovinezza

Non provando la lozione presso il vostro barbiere o farmacista

L. 20,- per flacone grande  
L. 5,50 per flacone piccolo

**Lozione Franca**  
PRODOTTO INEGUAGLIABILE  
PER LA CURA E L'IGIENE DEI CAPELLI  
COMBATE LA CALVIZIE  
RITARDA LA CANIZIE

ESCELSITTA RAMON  
VIA EUSTACHIO, MILANO  
TEL. 210-320

**COLUMBUS**

Macchina moderna per fare la pasta in casa  
IMPASTA-SFOGLIA-TAGLIA  
SI VENDE NEI PRINCIPALI NEGOZI  
CATALOGO GRATIS ARTICOLI UTILI PER LA CASA  
INOSSIDABILE  
GAVAZZENI-BERGAMO (CASELLA POST. 5)

**sportivi !!!**

Contax  
Grafica  
GRATIS

**Foto Brennero**  
DEL COMM. A. VASARI E FIGLIO  
ROMA, M. 21 - PIAZZA ESEDRA 61  
RATE - CAMBI

**CHERRY BRANDY**  
**LUXARDO**

# LE LEZIONI DI LINGUE STRANIERE

PROPRIETA' RISERVATA DEL «RADIOCORRIERE» - RIPRODUZIONE VIETATA

## CORSO DI ALBANESE

DOMENICA 10 DICEMBRE - ORE 8

## SECONDA LEZIONE

**Pronunzia delle consonanti.** — Le consonanti hanno in albanese lo stesso suono che nella lingua italiana, ad eccezione delle seguenti:

*c* = *z* forte, come nell'ital. «vizio», «pazzo»; *es.*: *ca* (alcuni); *cep* (angolo); *cimp* (pizzicotto); *copè* (pezzo); *cub* (brigante, ladrone); *cif* = *c* italiana in «cece». *Es.*: *cap* (passo); *cift* (coppia); *qmim* (prezzo);

*dh* = *delta* greco, al *th* inglese in «that». *Es.*: *cha* (egli dette); *dhe* (terra); *dh* (capra).

*gj* = *gh* dell'italiano «ghiaia». *Es.*: *gjak* (sangue); *gjel* (gallo); *gjé* (cosa);

*h* = suono aspirato-gutturale forte. *Es.*: *uné* (ha) (io mangio); *hell* (spiedo); *hlc* (cenere);

*j* = *j* italiana in «jeri», «Jemen». *Es.*: *uné* (jam) (io sono); *jeté* (vita); *jo* (no); *ju* (vol);

*k* = *c* italiana davanti ad *a*, *o*, *u*; ha sempre suono duro. *Es.*: *ka* (bue); *kec* (capretto); *kémbané* (campana); *koké* (testa);

*ll* = *l* forte, come nell'inglese «hill». *Es.*: *akull* (ghiaccio); *buall* (bufalo); *llambé* (lampada, lume);

*nj* = *gn* italiana in «ogni». *Es.*: *njé* (uno); *njeri* (uomo); *njoh* (io conosco);

*o* = *chi* nell'ital. «chiesa». *Es.*: *qafé* (collo); *qen* (cane); *qell* (cielo). Accanto a questa forma, con la stessa pronunzia, esiste la forma *kj*, la quale si trova, però, in poche parole. *Es.*: *çpikje* (invenzione); *dukje* (apparenza); *ikje* (fuga);

*rr* = *rr* della parola «cerro». *Es.*: *arré* (noce); *burré* (uomo); *rrap* (platano); *rroté* (ruota);

*sh* = *sci* italiana in «scena», «sciame». *Es.*: *shalé* (sellà); *shi* (pioggia); *Shqipéri* (Albania); *shqiptar* (albanese);

*th* = *theta* del greco moderno. *Es.*: *thané* (essi dissero); *themel* (fondamento); *rreth* (cerchio, circolo); *thyej* (spazzo, rompo);

*x* = *z* italiana in «zero». *Es.*: *nxitim* (fretta); *uné nxjerr* (io estraggo, tiro fuori); *xixé* (scintilla); *xh* = *g* italiano in «giorno». *Es.*: *xham* (vetro); *xhami* (moschea); *xhuxhmaxhuxh* (nano);

*z* = *s* dolce italiana in «rosa». *Es.*: *zagar* (cane levriero); *zbatim* (applicazione); *pazar* (mercato); *zot* (signore);

*zh* = *j* francese in «jour». *Es.*: *gozhde* (chiudo); *zhabé* (rana); *zhurmé* (fracasso).

**Esercizio di lettura.** — *Shqipëtarët e Italisë* (Gli Albanesi d'Italia).

*Sikundërt* (come) *që* (che) *dihet* (si sa) *fort* (molto) *bukur* (bene) *n'itali* (in Italia) *jetojnë* (vivono, vive) *njé* (la) *tok* (una massa) *shqipëtarë* (di albanesi). *Numuri* (il numero) *i këtyre* (di questi) *s'dihet* (non si sa) *édhe* (ancora) *fare* (molto) *mirë* (bene) *diss* (alcuni) *shkronjës* (scrittori) *i (li)* *pandehin* (ritengono) *afro* (creta) *njé* (un) *qint* (cento) *mijë* (mila), *ca* (alcuni) *të tjerë* (altri) *venë* (vanno, giungono) *dhe* (anche) *gjë* (në) *dy* (due) *e* *tre* (e tre) *qint* (cento) *mijë* (mila). *Njé* (uno) *shkronjës* (scrittore) italiano (italiano), *Galanti* (*Galanti*), *thotë* (dice) *se* (che) *sot* (oggi) *ka* (vi ha, vi sono) *shtatëdhjetë* (settanta) *fshatra* (villaggi) *shqipëtarësh* (di albanesi) *më* (che) *shumët* (la maggior parte) *në* (in) *Kalabri* (Calabria), *dhe* (e) *në* (in) *Sigeli* (Sicilia). *Në Kalabri* (in Calabria) *fshatrat* (i villaggi) *janë* (sono) *rreth* (attorno) *qytetet* (alle città) *Katanzaro* (di Catanzaro), *Kosenza* (Cosenza), *Korigliano* (Corigliano); *ka* (vi ha, vi sono) *fshatra* (villaggi) *shqipëtarësh* (di albanesi) *dhe* (anche) *n'Otranto* (a Otranto) *afër* (presso Lecce); *ka* (ve ne sono) *dhe* (anche) *në* (in) *Puglia* (*Puglia*) *afër* (presso Foggia) *dhe* Kampobasso (presso Foggia e Campobasso); *në Sicili* (in Sicilia) *shqipëtarësh* (di albanesi) *janë* (sono) *mbështjellë* (raccolti) *rreth* (attorno) *Palermo* (a Palermo). *Shqipëtarësh* (gli albanesi) e *Italisë* (d'Italia), *të cilët* (i quali) *vethë* (a se stessi) *u* *thonë* (dicono, i quali si chiamano) *Arbëreshë* (Arbëreshë), *po* *ruajnë* (conservano) *fort* (molto) *bukur* (bene) *gjubën* (la lingua) *tyre* (loro) *dhe* (e) *e* *flasin* (la parlano) *me* (con) *thjeshtësi* (purezza), *sikundërt* (come) *që* (che) *kupëtohet* (sì comprende) *dhe* (anche) *prej* (dal) *këngëvet* (canti) *popullorë* (popolari).

**Verbo «essere».** — *Indicativo presente:* *Unë jam*, io sono; *ti je*, tu sei; *ay*, femm. ajo, egli, essa è; *na jemi*, noi siamo; *ju jini* (jeni), voi siete; *ata, fëmijë*, ato Jane, essi, esse sono.

*Mirë u pjejkshim të djalën e ardëshme* (a rivederci alla domenica prossima).

Prof. ANGELO LEOTTI

*Es.*: *beschreiben* (descrivere), *empfangen* (ricevere), *entgehen* (sfuggire), *ersetzen* (sostituire), *gedenken* (ricordarsi), *hinterlassen* (lasciare una eredità), *misstrauen* (sospettare), *verzeihen* (perdonare), *zerstören* (distruggere).

Sarebbe pure utile sapere le desinenze più usate, perché su di esse non riposa mai l'accento tonico. Ci rinuncio per ora, siccome l'accento corretto dei vocaboli tedeschi si impara più facilmente in pratica.

Mi limito, per terminare questo capitolo, ad enumerare le *eccezioni principali*. Vengono accentuate affatto irregolarmente:

1) I vocaboli di origine straniera, tranne in primo luogo i verbi in *ieren*. *Es.*: *der Student*, *studieren*, *der Elefant*, *das Papier* (la carta), *der Frisör* (il parrucchiere), *kurieren* (curare), *marschieren*, *kapieren* (fam. = capire), ecc.

2) Come la desinenza *-ieren*, è pure *-ei*, di origine straniera, che assume l'accento della parola anche se in combinazione con un elemento tedesco. *Es.*: *hausten* (andare di casa a casa a vendere), *die Partei* (il partito), *die Lombardei*, *die Bäckerei* (il mestiere di fornaio).

3) Alcune parole che non hanno l'accento sulla radicale: *lebendig* (vivo); *wahrhaftig* (verace). Le loro radici sono: *leben* (vivere) e *wahr* (vero).

4) Cambiano l'accento nel plurale: *der Doktor*, *die Doktoren*; *der Charakter*, *die Charaktere*, *der Professor*; *die Professoren*.

IV. — **Die Aufgaben** (i compiti). — Wiederholen Sie alle Regeln über die Aussprache und die Betonung (ripetete tutte le regole sulla pronunzia e sull'accento). Lernen Sie noch einmal alle Wörter (studiate ancora una volta tutti i vocaboli).

### OTTAVA LEZIONE DEL CORSO DI PERFEZIONAMENTO

I. — **Ihr Aufgabe für heute** (il vostro compito di oggi). — Der Text des «Abendlieds» von Hermann Löns. Die Stammformen von *brechen*, *befehlen*, *verbergen* und *bersten*. Beispiele und Zusammensetzungen (esempi e composti).

II. — **Die Grammatik: Die starken Verben.** — Pure i seguenti verbi appartengono alla terza classe dei verbi forti e hanno l'Ablaut *e*, *a*, *o*; essi raddolciscono la e tematica in i oppure ie nella seconda e terza persona del presente singolare. L'imperativo singolare di tutti questi verbi non prende la desinenza -e.

5) *Erschrecken* (spaventarsi), *erschrecken*, *erschrecken*. Badate a k sola nell'imperfetto. *Es.*: du erschreckst, er erschrickt. Imperativo: *erschricken* è *erschrecken* wir, *erschreckt!* Quando *erschrecken* è

un verbo transitivo o attivo (significa ora spaventare qualcuno), esso è regolare (debole), come lo è pure il verbo semplice *schrecken* e il suo composto separabile, *abschrecken*. *Es.*: Ich bin sehr erschrocken (mi sono molto spaventato). Er hat mich sehr erschreckt (egli mi ha molto impaurito). Der Schrecken = lo spavento, il terrore; *schrecklich* = terribile.

6) **Gelten** (valere), *galt*, *gegolten*. — Umlaut nel presente (seconda e terza persona singolare). Così si coniuga: *vergelt* = rimeritare, ricambiare. Derivato: die *Vergeltung* = la rincorsa. *Es.*: Gott vergelt es Ihnen (congiuntivo) = Dio ve ne rimeriti; der Tag der *Vergeltung* = il giorno del giudizio.

7) **Heilen** (alzare), *half*, *geholten*. — Regge il dativo in tedesco. *Abhelfen* (rimediare) è un verbo separabile. Il suo derivato è *die Abhilfe* (il rimedio). *Es.*: Hier muss bald *Abhilfe* geschaffen werden = bisogna far qui ben presto una riparazione. Die *Hilfe* = l'aiuto. Zu *Hilfe* = aiuto! Das *Wichterhilfswerk* = l'opera assistenziale dell'inverno. *Hilf* dir selbst, dann hilft dir Gott!

8) **Nehmen** (prendere), *nahm*, *genommen*. — Pres. du nimmt, er nimmt. Imperativo: *nimm!* nehmen wir! nehm! Numerosi sono i composti di *nehmen*: *abnehmen* (sep.) = togliere, dimagrire, diminuire; *annehmen* (sep.) = accettare, assumere; *ausnehmen* (sep.) = eccettuare; *herausnehmen* (sep.) = prendere fuori; *unternehmen* (insep.) = intraprendere; vernehmen (insep.) = venir a sapere, percepire, interrogare; *wegnehmen* (sep.) = togliere, zurücknehmen (sep.) = riprendere; sich etwas vornehmen (sep.) = mettersi a fare; zunehmen (crescere, ingrossare). Notate, dei numerosi sostantivi derivati, solamente: die *Vernehmung* = l'interrogatorio; die *Einnahme* = l'incasso, la presa, l'occupazione.

9) **Schelten** (sgridare, rimproverare), *schalt*, *gescholten*. — È un sinonimo di *schimpfen* (verbo debole). Deriv.: die *Schelte* = la sgridata.

III. — **Die Anekdoten:** Eine gute Antwort. — Rossini unterhielt sich (si trattene) einmal auf einer Einladung (l'invito, il ricevimento) mit einem Schriftsteller (uno scrittore), der ein heftiger Gegner (un avversario violento) der Oper als Kunstform war und der sich dem Komponisten gegenüber (verso il comp.) zu starken Worten hinsetzen (trascinare) liess. «Ich werde Ihnen sagen, was ich von der Oper denke», sprach er. «Wenn etwas so dummi (stupido) ist, dass man sich schämt (vergognarsi), es mit Wörtern auszudrücken (esprimere), dann singt man es. Darauf beruht (fondarsi) die Oper». «Wenn dies Ihr Standpunkt (opinione, parere, punto di vista) ist, dann hätten Sie diesen Satz aber auch singen müssen», meinte (disse il suo parere) darkau Rossini und liess den Schwätzer (il chiacchierone) stehen.

IV. — **Die Aufgaben.** — Erzählen Sie mit Ihren eigenen Wörtern (con le vostre proprie parole) die kleine Anekdoten! Lernen Sie die neuen Verben und loro Ableitungen (derivati).

GIOVEDÌ 14 DICEMBRE - ORE 19,35

### NONA LEZIONE PER PRINCIPIANTI

I. — **Wiederholung der Aufgabe** (ripetizione del compito). — Die Regeln über die Aussprache (sulla pronunzia).

II. — **Die Grammatik.** Der unbestimmta Artikel (l'articolo indeterminato). — I tre generi dell'articolo indeterminato sono: *ein* (masch.) = uno; *eine* (femm.) = una; *ein* (neutro) = uno, una. Come in italiano, non c'è il plurale. *Es.*: *ein Mann*, *eine Frau*, *ein Kind*; *ein Brief* (masch.) = una lettera, *eine Zeitung* = un giornale, *ein Buch* (neutro) = un libro. La negazione dell'articolo indeterminato è *kein*, *keine*, *kein*, di cui si forma pure il plurale *keine*. *Es.*: *Das ist kein Buch* und *kein Heft*, sondern (ma) *eine Zeitung*. Diese Familie hat *keine Kinder* = questa famiglia non ha figli. Pure nelle frasi negative con un complemento diretto senza articolo, si adoperi «kein». *Es.*: Er hat keine Zeit (egli non ha tempo), *kein Geld* (non ha denari). In tutti gli altri casi si rende *noch* *con nicht*, che però ha il suo posto, contrariamente all'italiano, dopo il verbo coniugato o prima del termine che viene negato. *Es.*: *Wir gehen nicht in das Theater* (non andiamo a teatro). *Die Kinder haben gestern nicht gespielt* (non hanno giocato ieri). *Er ist nicht mein Freund* (non è il mio amico).

**Osservazioni sul verbo tedesco.** — L'infinito del verbo è riconoscibile nella desinenza -en. La terza persona del presente indicativo finisce in -t. Si aggiunge questa desinenza alla radicale del verbo. Se la radicale finisce in t oppure d, si inserisce una e tra essa e la desinenza -t. *Es.*: *schreiben* = *schreib-en*; *er, sie, es schreibt* (scrive); *arbeiten* (lavorare) = *arbeit-en*; *er, sie es arbeitet*. Nelle forme verbali non si può tralasciare il pronomine personale, evitando così una possibile ambiguità. *Es.*: *wir schreiben* = noi siamo, *sie sind* = essi sono; *wir schreiben* = scriviamo, *sie schreiben* = scrivono.

III. — **Das Lesestück** (il brano di lettura): «Die Familie». — *Wir sind im Zimmer* (nella stanza). *Der Vater kommt nach Hause* (viene a casa). *Die Mutter kocht* (fa la cucina). *Das Kind spielt*. *Der Großvater* (il nonno) *liest* (legge) *die Zeitung*. *Die Groß-*

## CORSO DI TEDESCO

LUNEDÌ 11 DICEMBRE - ORE 19,35

## OTTAVA LEZIONE PER PRINCIPIANTI

I. — I compiti per questa lezione (die Aufgaben für diese Stunde). — Die Regeln der Phonetik. Das Präsens von «sein». Das Lesestück.

II. — **Riassunto generale della fonetica (allgemeine Wiederholung der Phonetik).** — I suoni più caratteristici della lingua tedesca e i loro equivalenti ortografici.

III. — **L'accento** (der Akzent, die Betonung). — Una certa difficoltà incontrano gli italiani nell'accento tedesco che, però, è stabilito da alcune regole precise. Nelle parole tedesche l'accento cade generalmente sulla sillaba radicale perché ha il maggior valore logico. È importante notare per i principianti di distinguere per ogni vocabolo quale sia la radice in contrapposto alla desinenza, al prefisso ed al suffisso. Proponiamoci di osservare la parola tedesca *die Zahl* (il numero) che rappresenta una radice. I suoi derivati sono *bezahl* (pagare) e *zahlbar* (pagabile), nei quali vien sempre accentata «zahl» come sillaba radicale. Altri esempi: *stehen* (stare) verstehten (capire); *das Leben* (la vita), *lebhaft* (vivace). Pure nelle parole composte di più voci, la sillaba radicale del primo termine si pronuncia con maggior enfasi. *Es.*: *die Leseübung* (l'esercizio di lettura), *das Vaterland* (la patria), *das Haustier* (l'animale domestico).

La lingua tedesca ha una forte tendenza a formare nuovi vocaboli col mezzo di prefissi e suffissi. Così distinguiamo, specialmente nei verbi, composti e semplici. L'accentuazione dei verbi semplici non presenta alcuna difficoltà: *schreiben* (scrivere), *halten* (tenere), *gehen* (andare). I composti si raggruppano nei verbi inseparabili (con prefissi che mai si staccano dal verbo originale) e nei verbi separabili (con prefissi che si staccano in certi tempi dal verbo e che hanno l'accento tonico). *Es.*: *vergehen* (passare) e *vorgehen* (avanzare).

Badate a quello che basta all'inizio del corso: che sui seguenti prefissi dei verbi inseparabili (e dei loro sostantivi derivati) non cade mai l'accento: *be-*, *emp-*, *ent-*, *er-*, *ge-*, *hinter-*, *miss-*, *ver-* e *zer-*.

mutter liest nicht; sie schläft (dorme), denn sie ist krank (ammalata). Das Dienstmädchen (la serva) arbeitet, es (neutral) reinigt (puisce) das Zimmer. Der Grossvater sitzt (è seduto), die Mutter steht (sta in piedi), und die Grossmutter liegt (sta coricata, è) im Bett (a letto). Das Kind tanzt und singt (balla e canta). Die Uhr tickt (l'orologio fa tic tac). Das Feuer brennt im Ofen (il fuoco brucia nella stufa). Er erwärmt (riscalda) das Zimmer. Die Lampe ist hell; sie erleuchtet (illumina) das Zimmer.

IV. - Die Aufgaben: (i compiti). — Lesen Sie einige Male (parecchie volte) das Lesestück! Schreiben Sie es in das Heft (scrivetelo nel quaderno). Schreiben Sie die neuen Wörter in das Wörterheft (i nuovi vocaboli nel quaderno dei vocaboli)!

#### NONA LEZIONE DEL CORSO DI PERFEZIONAMENTO

I. - Kurze Unterhaltung über den Stoff der vorigen Stunde: Eine Anekdote um Rossini.

II. - Die Grammatik: Die starken Verben:

10. Sprechen (parlare), sprach, gesprochen. — Pres.: ich spreche, du sprichst, er spricht, ecc. Imperativo: spricht sprechen wir! spricht! Derivati: die Sprache (la lingua), der Spruch (il detto), das Gespräch (la conversazione), das Zwieggespräch (il dialogo) die Ansprache (il discorso, l'arringa), der Anspruch (la pretesa). Wir sprachen über verschiedene Dinge, die mir sehr am Herzen liegen. Sprechen wir nicht mehr darüber (oder davon)! Compositi: aussprechen (sep.) = dire, pronunciare; die Aussprache (la pronuncia); der Ausspruch = il detto; entsprechen (insep.) = corrispondere; versprechen (insep.) = promettere; das Versprechen = la promessa; widersprechen (ins.) = contraddirsi; der Widerspruch = la contraddizione; vorsprechen bei jemandem = far una visita a qualcuno, ecc.

11. Stechen (puingere), stach, gestochen. — Così si coniugano pure: abstechen (sep.) = scannare, erstechen (insep.) = trucidare; durchstechen (insep.) = traghicare. Der Stich = la puntura; das Stichfest = il motto caratteristico; stichfest = a prova di spada; die Stichprobe = la prova.

12. Stehlen (rubare), stahl, gestohlen. — Pres.: ich stehle, di stiehlst, er stiehlt, ecc. Congiuntivo dell'imperf.: dass ich stöhle. Lo stesso significato ha bestehlen. Derivati: der Diebstahl = il furto, verstohlen = furtivo.

13. Sterben (morire), starb, gestorben. — Umlaut nel presente. Congiuntivo dell'imperfetto: dass ich stöhne, ecc. Verbo composto: absterben (sep.) = morire, di membri e piante: intorpidirsi. Derivati: sterblich (morta.e), die sterblichen Überreste, die sterbliche Hülle = le spoglie mortali; das Sterbeteil = il letto di morte.

14. Verderben (guastare), verdarb, verdoben. — Questo verbo si coniuga come «sterben». Das Verderben = la rovina; verderbt = verderbano = corruto; die Verderbtheit = die Verderbtheit = la corruzione; verderblich = perniciose, deteriorabile.

15. Werben (arrolare; chiedere in sposa), warb, geworben. — Si coniuga come i due verbi precedenti. Lo stesso significato ha sich bewerben um = sollecitare. Er bewarb sich um die Stelle einer Dame (richiedere in matrimonio). La stessa sfumatura esiste tra die Bewerbung (la domanda d'impiego) e die Werbung (la richiesta di matrimonio). Erwerben (insep.) = acquistare; die Erwerbung = l'acquisizione; der Erwerb = il guadagno; erwerblos = disoccupato; das Gewerbe = il mestiere.

III. - Die Schallplatte: «Der Lindenbaum» (il tiglio) von Franz Schubert:

1. Am Brunnen vor dem Tore,  
da steht ein Lindenbaum.  
Ich träum' in seinem Schatten  
so manchen lieben Traum;  
ich schnitt in seine Rinde  
so manches liebe Wort;  
es zog in Freud' und Leide  
zu ihm mich immer fort.

2. Ich musst' auch heute  
vorbei in tiefer Nacht. [wandern]  
Da hab' ich noch im Dunkeln  
die Augen zugemacht.  
Und seine Zweige rauschten,  
als riefen sie mir zu:  
Komm' her zu mir, Geselle!  
Hier find' st du deine Ruh'!

3. Die kalten Winde bliesen  
grad' ins Angesicht.  
Der Hut flog mir vom Kopfe.  
ich wendete mich nicht.  
Nun, bin ich manche Stunde  
entfernt von jenem Ort,  
und immer hör' ich's rauschen:  
Du fändest Ruhe dort!  
(Wilhelm Müller, 1882)

IV. - Die Aufgaben. — Schreiben Sie die neuen Wörter in Ihr Wörterheft und lernen Sie sie! Wiederholen Sie die Stammformen der starken Verben!

Prof. HEINZ BORNGASSER.

**SONO DISPONIBILI**  
pochi estratti delle PRIME LEZIONI DELLE  
LINGUE STRANIERE che verranno spedite  
in omaggio ai nuovi abbonati che ne faranno  
richiesta.

Abbonamento annuo al «RADIOPARLAMENTO» - L. 27

## CORSO DI INGLESE

MARTEDÌ 12 DICEMBRE - ORE 19,40

### SETTIMA LEZIONE

(Quarta del Corso per principianti)

#### GRAMMATICA.

La *h*, in principio di parola, va fortemente aspirata; fanno eccezione poche parole: an hour = un'ora, honour = onore, honest = onesto, heir = erede.

La *h* si pronuncia come la lettera *g* in italiano. Es.: joy = gioia, John = Giovanni, jest = scherzo, ecc.

Vi sono alcune parole che hanno la *l* muta, per es.: walk = camminare, half = metà, should = dovere, could = potevo, would = volevo, ecc.

Le due lettere *ph*, se vicine e appartenenti alla medesima sillaba, si pronunciano come se fosse scritto *f*. Es.: phrase = frase, Philip = Filippo, philosopher = filosofo, ecc. Se invece, pur essendo vicine appartengono a sillabe diverse, riprendono ciascuna il proprio suono. Es.: shepherd = pastore di greggi.

La *r*, se in centro o in fine di parola, si fa sentire pochissimo; se preceduta da *a* oppure da *o* non si pronuncia quasi più, mentre si allunga il suono della vocale che la precede. Es.: partner = socio, garden = giardino, cord = corda, large = grande, ecc.

Le due suoni: uno dolce, come in «rosa», e uno duro, come in «senso»; generalmente hanno suono duro in principio di parola e suono dolce in fine di parola. Es.: sing = cantare, spit = sputare, send = mandare, gardens = giardini, rooms = stanze. In alcuni casi i due suoni della s servono a distinguere il sostantivo dal verbo, quando si scrivono eventualmente nello stesso identico modo. Es.: an use = un uso, to use = usare, excuse = scusa, to excuse = scusare, close = chiuso, to close = chiudere, ecc.

Le due lettere *sc*, quando sono vicine, si pronunciano come *s*. Es.: scene = scena, scent = odore, ecc.

La pronuncia del *th*: Non esistono equivalenti carognosi possibili; occorre badare bene alla tecnica della pronuncia, collocando nel modo indispensabile gli organi stessi della pronuncia; ossia: introdurre fra i denti la punta della lingua e soffiare leggermente, come per una aspirazione un po' forzata attraverso l'ostacolo della lingua. Es.: this = questo, the = il (articolo), ecc. Vi sono pochissimi casi in cui il *th* si pronuncia *t*. Es.: Thomas = Tommaso, Thames = Tamigi, thyme = timo, ecc.

La *w*, davanti alla *r*, è muta. Es.: sword = spada, answer = risposta, ecc.

In italiano le sillabe di una parola si pronunciano tutte distintamente e le vocali hanno ognuna il proprio suono. In inglese si pronunciano chiaramente solo le sillabe accentate, sulle altre parole si scivola. In ogni vocabolo inglese una sola è la sillaba fortemente accentata. Tutte le regole sulla fonetica sono pertanto subordinato all'accento; se l'accento non cade sulla vocale o sul dittongo, la regola relativa non trova più applicazione. Es.: al-ways = sempre, al-lay = calmare, main-tain = mantenere, ecc.

Concludendo: in inglese le sillabe accentate seguono la regola generale, le altre si pronunciano in modo così rapido da renderne difficile la rappresentazione fonetica; occorre far l'orecchio alla pronuncia; una buona e cattiva pronuncia dipende dal saper pronunciare le sillabe *non accentate*.

E' terminata la parte introduttiva relativa alla fonetica; con la prossima lezione si darà inizio alla parte grammaticale e sintattica.

VENERDI 15 DICEMBRE - ORE 19,40

### OTTAVA LEZIONE

(Quarta del Corso di perfezionamento)

Risposte ai quesiti della lezione precedente:

1) During that time the garrison was succoured twice, once by Admiral Darby and once by Rodney.

2) Early in 1781 there was a terrific bombardment of the place.

3) The final effort was made in 1782 when the Duke of Crillon took the command of the besiegers.

4) The command of the besiegers was taken by the Duke of Crillon.

Si riprende la lettura del brano dal punto lasciato in sospeso la lezione precedente:

He had under him upwards of 30,000 of the best troops of France and Spain, and his heavy guns amounted to the unprecedented number of one hundred and seventy. The combined fleets numbered forty-seven sail of the line with ten great floating batteries — the contrivance of a French engineer, and deemed invincible — and frigates, gun-boats, mortar-boats and small craft without number. The besieged numbered only seven thousand men with eighty guns. The siege attracted the interest of the whole civilized world. Two French princes joined the besiegers' camp, to witness the fall of the place.

Traduzione.

Egli aveva sotto di sé oltre trentamila uomini delle migliori truppe di Francia e di Spagna e i suoi cannoni pesanti ammontavano al numero senza precedenti di centosettanta. Le flotte riunite comprendevano quarantasette bastimenti a vela di linea, con dieci grandi batterie galleggianti — invenzione di un ingegnere francese e considerate invincibili — e frigate e cannoniere e innumerevoli piccoli battelli. Il numero degli assediati era di solamente settecento.

uomini con ottantì cannoni. L'assedio suscitò l'interesse di tutto il mondo civile. Due principi francesi raggiunsero il campo degli assediati per testimoniare sulla caduta della piazzaforte.

Continuazione del brano:

Is it taken? was the first question asked each morning by the King of Spain. « Not yet, but it will be soon », said his courtiers; and still Elliot's guns thundered defiance from the Rock. At length, on the morning of the 13th of September, the grand and decisive attack commenced. The ten battleships bore down in admirable order to their several stations. The Admiral, in a two-decker, moored about nine hundred yards off the King's Bastion.

Traduzione.

« E' presa? », era la prima domanda che faceva ogni mattina il Re di Spagna. « Non ancora, ma sarà tra breve », rispondevano i suoi cortigiani, e ancora i cannoni di Elliot tuonavano la loro sfida dalla Rocca. Finalmente la mattina del 13 settembre il grande e decisivo attacco ebbe inizio. Le dieci batterie galleggianti avanzarono in ammirabile ordine dalle loro posizioni. L'Admiral, in un vascello a due ponti, andò ad ormeggiare ad una distanza di circa 900 « yards » dal Bastione del Re.

Rispondere in inglese:

- 1) How many men had the Duke of Crillon?
- 2) To what did the combined fleet amount?
- 3) What was the strength of the garrison in men and guns?
- 4) Who joined the besiegers camp? And why?

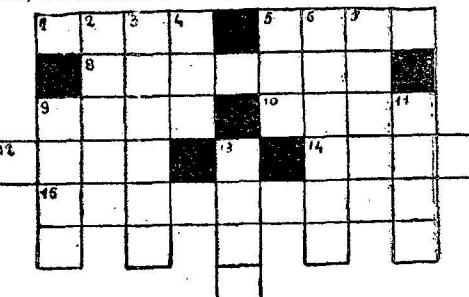
KATHLEEN SANDERS LOVATELLI.

## giochi

### PAROLE CROCIATE

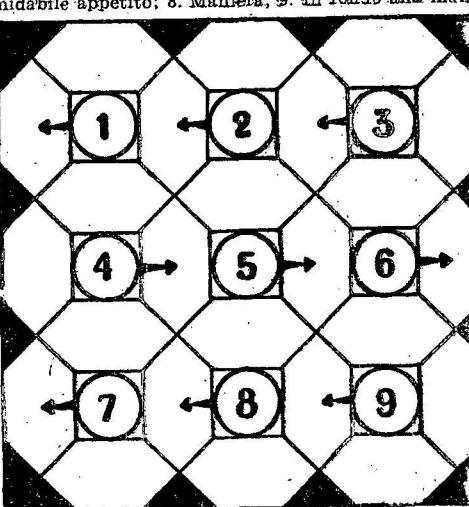
ORIZZONTALI: 1. Sapienti; 8. Nome dato a Maria madre di Gesù; 9. Sostengono i fili; 10. Opera di Verdi; 12. Porto, ma non per navi; 14. Il nome di una attrice cinematografica italiana; 15. Vende carta, quaderni, matite ed altro ancora.

VERTICALI: 2. Il letto del marinai; 3. Fortezza d'animo, coraggio; 4. Fatali a Cesare quelli di marzo; 5. In parti uguali; 6. Scovar; 7. Mamme; 9. Regia di dino; 11. Precettore; 13. Unico.



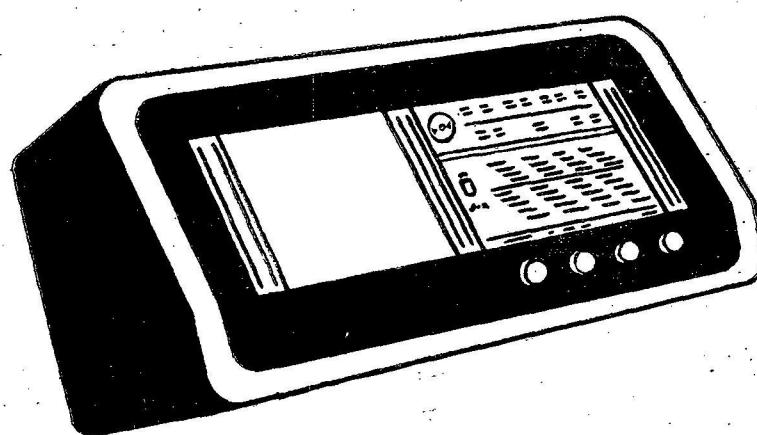
### FAVO MAGICO

1. Culla; 2. Era nel mezzo della faccia; 3. Per i politi; 4. Scende; 5. Scarso; 6. Per il fumatore; 7. Formidabile appetito; 8. Maniera; 9. In fondo alla mano.



Direttore responsabile: GIGI MICHELOTTI.

Società Editrice Torinese - Corso Valdocco, 2 - Torino.



# Magnadyne

**SV46** MULTITONAL

**5 VALVOLE 4 GAMME D'ONDA - OCCHIO MAGICO**

Radioricevitore supereterodina. Onde cortissime (m. 13-25); corte (m. 31-49); medie I (m. 180-340); medie II (m. 310-600). Dispositivo MULTITONAL (brevetto Magnadyne). Selettività variabile. Altoparlante dinamico a compensazione acustica. Grande scala parlante in cristallo. Sintonia visiva (Occhio Magico). Indicatori visivi di volume, selettività e cambio d'onda. Alimentazione in alternata per tutte le tensioni di reti. Presa per riproduttore fonografico. Mobile di linea moderna.

**Sensibilità elevatissima - Alta fedeltà di riproduzione**

**PREZZO IN CONTANTI L. 1475**

Per rateazioni a 12 mesi: L. 300 in cont. e 12 effetti mensili da L. 100 caduno.

Tasse radiofon. compr. - Escluso abbonam. radioaudiz.

*Lo Stradivario della radio*